

Awe ministerio públiko lo tin mas informashon

Arma automatiko potente lo a keda konfiská

Huntu ku vários otro arma, paña i asta telefòn



INVESTIGASHON PROFUNDO

WILLEMSTAD. - Un investigashon profundo ta loke a tuma lugá ayera for di den oranan trempan di mainta te ku atardi lat. Kuerpo Polisial di Kòrsou ku yudansa di militar nan di Defensa a tene 3 entrada hudisial na diferente adrès na Seru Fortuna, Fortuna Abou i tambe Kaminda Amatista, Kura Piedra inkluyendo un parti di mondi den área di Seru Fortunaweg. Lo a haña arma i pañanan "derá".



LOKAL

Tula proklamá héroe nashonal



LOKAL

InselAir a pidi alargá suspenshon di pago

COMOTEX
EXTERIOR & EXTERIOR
PAINT

WAS 259,-
109,-

SUPER WHITE

BACK 2 SCHOOL

50% DISCOUNT

La Curacao

InselAir avansando poko poko

InselAir lo bolbe pidi pa alargá prosedura di suspenshon

WILLEMSTAD.- InselAir di suspenshon di pago lo bolbe pidi alargashon den korte. E kompania ta

avansando poko poko. Ya kaba nos mes por paga salario di trahadónan i nos ta kere ku nos por paga otro debenan tambe, ta loke ku direktor di InselAir Sr. Edward Heerenveen a duna di konosé na EXTRA.

Sr. Heerenveen a splika ku nan a kuminsá traha kaba riba e proseso pa e avion MD80 por pasa su "C-chek". Algun siman atras minister enkarǵa ku asuntunan di aviashon Sra. Zita Jesus-Leito a bisa ku e departamento di aviashon

sivil i InselAir a yega na akuerdo pa e avion MD80 por a hasi su "c-chek" i asina esaki ta kla e por ta den laira, i pa fortifiká e kompania di aviashon. Sinembargo InselAir mester a kumpli ku algun rekisito p'e kontrol tuma lugá.

Mas aleu Sr. Heerenveen a indiká ku e ta spera ku pa fin di luna di ougùstùs i kuminsamentu di sèptèmber, e MD80 ta kla pa lanta buelo. "Nos lo kuminsá poko poko i no rápido manera a sosodé



...Direktor di InselAir Sr. Edward Heerenveen...

den pasado. Ta e intenshon pa nos kuminsá bula St. Maarten, Sto. Domingo,

Sigui lesa pagina 47

back to school

ku Whatsapp ilimitá

Digicel DLT Lite
\$99 Incl. OB.

Samsung J2 Prime
\$299 Incl. OB.

+Quick Pick Bundle di 30 dia GRATIS

- 3GB Data
- Yamada Digicel ilimitá

+Tas pa laptop
+Tèrnu di awa

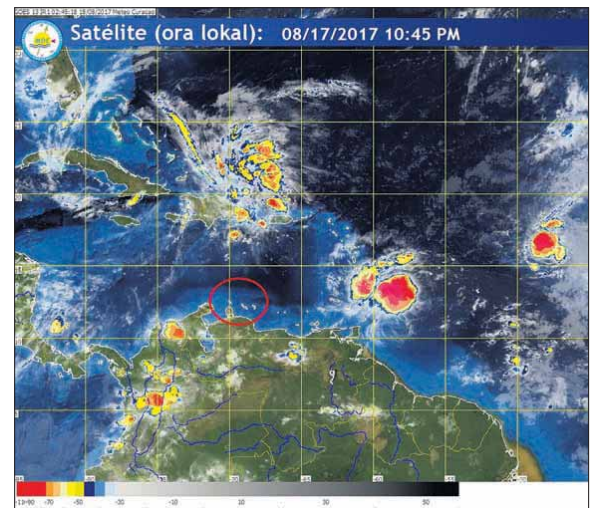
Último dianan!

Digicel

Tantén tin na stòk. Oferta balido te dia 21 di ougùstùs.

Meteo vigilando hopi di aserka Tormenta Tropikal Harvey

WILLEMSTAD.- Servisio Meteorológiko ta vigilando Tormenta Tropikal Harvey di aserka. Segun e boletin di Meteo di ayera tardi; Siklon Tropikal Potensial



Djadumingu, 27 di ougùstùs 2017



T-Shirt adulto Naf. 15,-
mucha te 12 aña Naf. 10,-

T-Shirt optenibel

14 te 26 di ougùstùs na:

Kia Universal Motors (Saliña)
8:00am -12:00pm / 1:30pm - 5:30pm

23-24-25-26 di ougùstùs na:

- Centrum Mahaai • Esperamos Supermarket
- Mangusa Hypermarket • Van den Tweel

Universal Motors Kia (Saliña)

- 6:30 AM Warm up ku Coach Sabina -
- 7:00 AM Kaminata ta start (7km) -



Nuebe a bira Tormenta Tropikal *Harvey* ayera tardi. Durante di próksimo 24 ora, *Harvey* lo drenta Area di Karibe.

Pa e motibu aki, debí na un omento di humedat asosiá ku e disturbio aki, ta antisipá formashon di algun nubia riba nos region. E nubianan aki por generá un áwaseru lokal durante oranan di mañan mainta riba nos isla.

Tormenta Tropikal *Harvey* ayera tardi tabata situá na un distansia di mas o ménos 400 kilometer ost di Barbados.

E lo drenta Area di Karibe durante ayera nochi i mañan mainta.

E sistema tropikal aki ta moviendo den direkshon wèst. Servisio Meteorológiko Kòrsou lo sigui e desaroyo di e sistema aki hopi di aserka. Orkan *Gert* a bira un siklon post-tropikal i ta sigui move den direkshon nortost riba parti nort di Osean Atlántiko.

Pa e motibu aki, lo no menshoná *Gert* mas den nos boletinann di tempu.

Tempu di espera pa sita di pasport a baha

WILLEMSTAD.- Minister Armin Konket a informá ku a habri èkstra ora den agènda di Departamento Registro Sivil (ántes Kranshi) pa baha e tempu di espera di pasport. Algun siman pasá e tempu di espera pa traha afsprá pa petishon di pasport tabata mas ku un luna. Minister Armin Konket huntu ku su kolaboradónan di Departamento Registro Sivil a lográ hasi e tempu di espera mas kòrtiku dor di tuma e medidanan nesesario pa por habri fecha èkstra den e agènda pa traha afsprá pa pasport. E reto awor ta pa sòru pa e agènda di afsprá no yena pa motibu ku klientenan ta

traha afsprá dòbel.

E solushon Tur aña trahadónan di Departamento Registro Sivil tin ku ta traha overtaim di asina siudadanonan no mester warda hopi pa haña un afsprá. Na komienso di e aña aki e tempu di espera pa traha pasport a kuminsá subi debí ku no por a kumpli ku e skema di overtaim di

Sigui lesa pagina 40

Sleep Nice SLEEP NICE
SAMIRA MATRASSENFABRIEK
TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI !
868-1892
869.6730 • 869.6731

Katsu
SUSHI & GRILL
LUNCH & DINNER
*** Sta Rosaweg 40 / 747.0007 ***

AVF Paints
A Pintuco company

20% deskuento

COLOURS RIBA MIX

Férf di awa i zeta | paden i pafó
Promoshon bálido entrante 01 di Ougùstùs te ku 02 di Sèptèmber 2017

Optenibel na:

BUILDING DEPOT TRADING B.V. | Digtam | Yumari Hardware | PINTURAS LINO | Salina / Sta Maria | Virginia Color Specialist | BIG SMILE PAINTING

AVF Paints

Stores: Groot Davelaar | Sta Rosa | Gosieweg | Zeelandia | Caracasbaai

Ban hisa nos nivel di bida... Ban traha huntu!

extra ...number 1

SAMSUNG

1 YEAR WARRANTY ON INSTALLATION | **3 YEAR WARRANTY ON PARTS & LABOUR** | **10 YEAR WARRANTY ON DIGITAL INVERTER COMPRESSOR**

OUTSTANDING WARRANTY PROTECTION

GET THIS **9000 BTU Split-Unit Air-Conditioner**

CASH PRICE FL **1199** = **239⁸** PER MONTH

BTU	CASH PRICE	PER MONTH
12,000 BTU	FL 1275/5	FL 255
18,000 BTU	FL 1719/5	FL 343⁸
24,000 BTU	FL 2059/5	FL 411⁸

NO CASH? NO PROBLEM! | **5 Months CASH CREDIT** | **0%** Processing Fees Down Payment Interest

Energy Efficient

EASY FINANCE EASY. AFFORDABLE. FLEXIBLE

NO DEPOSIT NOTHING DOWN

OMNI SuperShield Guaranteed Peace Of Mind.

* Prices Include OB

Kaya Jacob Posner 19, Zeelandia, Tel. 461 6600, E-Mail : info@omni.cw
Mundial Shopping Center, Santa Maria, Willemstad Curaçao, Tel: 888 1717
Nieuwe Pareraweg # 14, Curaçao, Tel.: 461 6600 (Ext.: 211)

omni



**HAVE A HAPPY, HEALTHY, ENERGY FILLED
BACK TO SCHOOL AND WORK SEASON!**



BO FREI AGENCIES N.V.

EACH COUNTRY, EACH ROAD IS DIFFERENT
THAT'S WHY OUR VEHICLES HAVE SPECIAL FEATURES FOR YOUR COUNTRY



Find your TOYOTA in your country's authorized distributor and enjoy the safety and benefits that we have for you!



- Support and warranty.
- Genuine spare parts.
- Specialized Service Shop.



GARAGE CORDIA CURAÇAO

📍 Kaya Jacob Posner 39
 ☎ 788 2886 Fax 461 7516
 ✉ info@garagecordia.com
 🌐 www.garagecordia.com

Suzy Camelia-Römer:

'Mi lo para ariba kuenta i rason tokante tur e miónes ku Sona a haña'

... 'komo minister mi tin derechi pa puntra'...

WILLEMSTAD, - Minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa Suzy Camelia-Römer ayera durante rueda di prensa di Konseho di Minister a splika ku e tin tur rason pa puntra organisashon Sona kuenta i rason tokante situashon finansiero di hospital nobo. Camelia-Römer a splika durante rueda di prensa: 'Ta ken tin ku kontesta miembronan di Parlamento ku ta puntra kuantu sèn a wòrdu paga na Sona? Kuantu sèn a bai den

konstrukshon di hospital nobo?' Parlamento tambe ke mira e kuenta anual.

E ta splika ku ora un persona ta aseptá posishon komo minister, e persona ta aseptá ku hende por puntr'e tur sorto di kos, pasobra komo minister bo ta den posishon pa haña informashon.

'Den e kaso ku Sona, e situashon ta simpel: úniko kos ku mi a hasi ta pa puntra pa informashon, pa un kuenta anual auditá dor di un akountent. Manera ta

algu normal. Nos ta papia tokante hopi, hopi miónes.' Camelia-Römer: 'E punto ta simpel: Sona a haña hopi miónes.'

Mi ta puntra Sona: 'Duna mi kuenta i rason.' Den direkshon di Sona, el a bisa: 'Si Berenschot no a duna bo kuenta i rason na bo, ta bo problema. Mi lo sigui puntra Sona pa mi informashon.' Camelia-Römer: 'Un minister tin derechi di puntra. Pasobra e ta responsabel pa ehkushon di un akuerdo

di kontròl. P'esei komo minister mi tin derechi di puntra. I mi no ta bai kita for mi pregunta. I mi no ta konta mi strategia tampoko. Pasobra, manera tur hende sa, un guera anunsiá ta un guera perdí.

Mi mester para ariba kuenta i rason di e sèn di pueblo.'

Minister a splika ku situashon ta asina grave ku den futuro esaki por bira tópiko di un investigashon via un enkuesta parlamentario.





KOOYMAN

DEAL OF THE WEEK

20%
DESKUENTO

RIBA TUR FÈRF PA MURAYA DI KOLÓ DI MARKA KOOYMAN 5 GL

FÈRF PA MURAYA KOOYMAN COLORTEX

- 5 GL
- Fèrf pa paden i pafó
- Opasidat haltu
- Duradero

For di ~~199.⁹⁹~~
159.⁹⁹
 òf 6400 Fun Miles



KOOYMAN MEGASTORE HABRÍ NON-STOP di 7am - 7pm i ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Kooyman Santa Rosa • Kooyman Santa María
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.curacao

Economic CENTER

Your Favorite Furniture Store!

BACK 2 SCHOOL SALE



Eco chair
Fls ~~136.⁹⁹~~ Fl.95,⁷²



Kid's desk
Fls ~~69.⁹⁹~~ Fl.62,³⁰



Kiddy kid's chair
Fls ~~10.⁹⁹~~ Fl.9,⁴⁹



Ritmo Eco Chair
Fls ~~20.⁹⁹~~ Fl.15,⁹⁷



9 Nook shelf
Fls ~~274.⁹⁹~~ Fl.219,⁶³



6 Nook shelf
Fls ~~168.⁹⁹~~ Fl.143,²⁶



4 Shelves rack
Fls ~~100.⁹⁹~~ Fl.52,⁹⁵



Mobile organizer
Fls ~~100.⁹⁹~~ Fl.59,³⁶



Multipurpose rack
Fls ~~168.⁹⁹~~ Fl.134,⁸³



Study table
Fls ~~48.⁹⁹~~ Fl.43,⁸⁴



Desk w/ drawer
Fls ~~136.⁹⁹~~ Fl.109,³⁹



Computer table
Fls ~~209.⁹⁹~~ Fl.178,⁴⁰

Monday 2:30pm - 6:00pm
 Tuesday-Friday 8:15am - 12:00 / 2:30pm - 6:00pm
 Saturday 9:00am - 12:45pm / 2:30pm - 6:00pm
 Gosieweg 105 - 107 Tel: 737-3099 / Fax: 738-1028
 Emancipatie Blvr 32 - Tel: 736-6205 / Fax: 736-4246

 EconomicCenter

Oferta ta bálido di djabièrnè 18 di ougùstùs 2017, tanten tin den stòk.



BOPEC BONAIRE PETROLEUM CORPORATION N.V.

**GENERAL ANNOUNCEMENT
INVITATION TO TENDER**

TITLE OF WORK : Tugboat services, time chartered
PURCHASE REQUISITION NUMBER : 2017-40430
START DATE : TBA
COMPLETION DATE : TBA
NOTICE OF SUBMITTAL PARTICIPATION BY : September 8th, 2017
JOB CLARIFICATION MEETING : TBA
CONTACT PERSONS : Sharlene Winklaar (twinklaar@bopec.com) +599-715-8138
 Or
 Hendryck Balentien (hbalentien@bopec.com) +599-715-8114
TELEPHONE NUMBER CONTACT PERSON : +599-715-8138 and +599-715-8114
MODALITY OF CONTRACT : Time charter

GENERAL DESCRIPTION OF WORK :

1. Provide time chartered tug boat service for mooring & unmooring of tankers (DWT 302000 t) at BOPEC.
2. Should prove to have experience with time charter tug boat services & training of marine personnel.

GENERAL INSTRUCTIONS

1. The Contracting Norms and Procedures of BOPEC apply for this invitation to tender.
2. Contractors interested to participate must submit a participation notice in the form of a letter with their own letterhead, in a sealed envelope, including name of the company, contact person, telephone & fax number and email address (if available).
3. The envelope should be sealed with a wet-stamped company logo in such a manner that confidential handling of its content is guaranteed.
4. The sealed envelope should indicate the purchase requisition number and the title of work.
5. The sealed envelope related to newspaper announcements should be submitted at the terminal gate security office building at the main entrance of the BOPEC terminal by 10:00am of the submittal date of participation notice at the latest.
6. Envelopes that do not comply with the above will be declared invalid and returned to the sender.
7. These instructions apply to contractors registered to perform work at any of our PDVSA affiliates.
8. For any additional information please contact the responsible person mentioned above.

*Minister Zita Jesus-Leito di Tráfiko,
Transporte i Planifikashon Urbano:*

**A redusí listanan na Domeinbeheer i
FKP ku mas ku 4000 petishon**

WILLEMSTAD – Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano Zita Jesus-Leito ayera durante

rueda di prensa di Konseho di Minister a splika desaroyo di un proyekto grandi di su ministerio pa revisá lista di entre otro Domeinbeheer i FKP Jesus-leito a splika: 'E Grupo di Trabou ku ta konsistí di servisionan ROP, Domeinbeheer i Openbare Werken i fundashonnan FKP i Kadaster ta traha huntu pa redusí listanan di petishon i retraso den servisio. Ehersisionan ku a hasi a resultá den redukshon di lista pa tereno na Domeinbeheer ku 2.517, pues di 5.013 pa 2.496 petishon. Na FKP a redusí e lista di petishon ku 1.694, pues di 8.400 pa 6.706 petishon. Esaki ta duna nos un mihó bista di e kantidat real di hende ku ta den espera di un tereno i di un kas. Awor nos por fiha prioridat i traha mas dirigí pa yega na solushon di e problema di eskases di tereno i kas.'

Seis siman pasá e minister a presentá su Grupo di Trabou i a splika ku e ke mas sinkronisashon entre su servisio i fundashonnan, pa hasi posibel ku pueblo por yega mas fásil na tereno,

Sigui lesa pagina 52

FINDISHI

5 sèptèmber 2017

Fontein kavel A-18
(Villapark Fontein)

Tereno propio 528 m²

Preis mínimo:
ANG 198.000,00



Findishi ta kuminsá
10:00 or (a.m.) na ofisina
di Notario Simon &
Steenbaar i por para sin
previo aviso.



Biba bo espasio!
T 431 3191 | E chbhome@chb.cw
www.chb.cw



**CARNAVAL CASINO LETS YOU
CHOOSE YOUR CAR!**

ONE TIME ONLY!
THIS CAMPAIGN IS
ONLY VALID FOR
CAR WINNER #135



More than just a Casino!

Open daily: 10.00 AM - 4:00 AM | Located at the Renaissance Resort | FREE PARKING



“Keep it fun, Play responsibly”

aviso@èxtra.cw

samsung j710 gratis

6 GB
Whatsapp ilimitá
yamada ilimitá*
plan di d'Music
rollover ilimitá

Fl. 130



e plan pospago
ku ta pas mihó ku bo

buska di bo awe mes na un Digicel store

Digicel

* Tur yamada lokal pa ABC + yamada pa tur Top 15 destinashon: Aruba, Bonaire, Canada, China, Colombia, Dominican Republic, India, Netherlands, Puerto Rico, St. Maarten, Trinidad & Tobago, United Kingdom, USA, Venezuela

Minister di hustisia Quincy Girigorie

Kòrsou no ta i hamas lo ta riba lista di siudatnan mas peligroso na mundu

WILLEMSTAD.- Resientemente un persona a ekspresá su mes riba un medio sosial kaminda e ta indiká ku si situashon di krimen na Kòrsou no baha, denter di poko Kòrsou lo resultá riba e lista di 75 siudatnan mas peligroso na mundu. Ademas di esaki e ta ekspresá su persepsjon ku e Minister di Hustisia aktual, señor Quincy Girigorie no ta hasiendo sufisiente pa baha kriminalidat na Kòrsou. Pa evitá ku e ekspreshonnan aki ta krea pániko i konfushon serka e pueblo, Minister di Hustisia Quincy Girigorie, ta refutá e ponensia en kuantu aparishon riba un lista di siudatnan mas peligroso na mundu kategórikamente.

Instansianan ku ta midí sentido di seguridat den un siudat pa por pone esaki riba e lista indiká, ta atendé solamente ku siudatnan ku tin mas ku 300.000 abitante ya ku e método ku nan ta usa no ta aplikabel riba siudatnan ku ménos abitante.

Si hasi esaki, e método lo duna un bista inkorekto di e realidat di e pais. Un ehèmpel simpel ta, ku si durante un aña tuma lugá kuater asesinato riba un isla ku tin 2000 abitante, esei lo nifiká ku e isla lo subi e tòm 10 di 'siudatnan' mas peligroso na mundu inmediatamente. E faktornan ku un siudat òf pais di ménos ku 300.000 abitante ta tene cuenta kuné pa determiná e sentido di seguridat pues, ta diferente.

Komo tal, ta imposibel pa Kòrsou aparesé riba kualke lista internashonal di siudatnan mas peligroso na mundu.

Maneho basá riba faktornan kriminogeniko Minister Girigorie

sinembargo ta rekonosé ku e situashon di kriminalidat ku Kòrsou ta pasando aden e último dékada ta sumamente preokupante. Den su maneho e ta basá su mes riba estudionan sientífiko rekonosí riba

kriminalidat i e orígen di akтитut kriminal. Den e kuadro aki ta importante pa para ketu na kua ta e faktornan di riesgo pa spesialmente un hóben

Sigui lesa pagina 49



KOLEKSHON PA TOKO/SNÈK/HOTÈL

FRIGIDAIRE
Chest Freezer
30 cub.- grandi



Fls. **1.889,-**

BLUE STAR
Bottle Cooler 38 cub.
3 porta



For di Fls. **1.699,-**

WESTPOINT
Bottle Cooler
22 cub.-



HABRI NON STOP 8:00 A.M. - 6:00 P.M.

AWOR!!!
NOS TA ASEPTA BON DI
10 LUNA HENTER AÑA



polytronica
n.v.
Schottegatweg (O) 14, Tel.: 736-5785 / 736-5787
E-mail: polytronica@ct-inter.net / www.polytronica.curaçao.com

like us on
facebook

Polytronica N.V.

OPTENIBEL DEN
220V i 110V



data pèrdí?

scavenger hunt ougùstùs 22-26

#DRAIKUNOS Digicel



Electrical Supplies B.V.

- Sta Rosaweg 161
- Tel.: 738-4888 - Fax: 738-4889
- Saliña nst 186
- Tel.: 461-2477 - Fax: 461-2577
- Winston Churchillweg 116
- Tel.: 869-2477

Prestige Perfumery

Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm None-Stop

BACK 2 SCHOOL SALE

20%-40% Discount
On shoes & Clothing

August 16-18



A kaba di Yega

Wall Spike Galvanisa
1,22 mtrs

Speshal
59

fl.24,
inklui O.B.



Awe ministerio públiko lo tin mas informashon

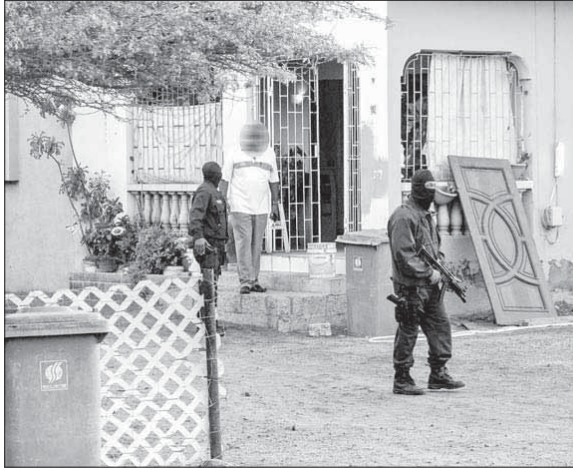
Arma automátiko potente lo a keda konfiská

Huntu ku vários otro arma, paña i asta telefòn

WILLEMSTAD.- Ounke no konfirmá ainda pa boso di Ministerio Públiko, EXTRA tin informashon ku den e redada hudisial ayera a konfiská un arma automátiko potente. Parse ta trata di un AK-47.

Ayera for di den oranan trempan di mainta te ku atardi lat Kuerpo Polisial di Kòrsou ku yudansa di militarnan di Defensa a tene 3 entrada hudisial na diferente adrès Na Seru Fortuna, Fortuna Abou i tambe Kaminda Amatista na Kura Piedra inkluyendo un parti di mondi den área di Seru Fortunaweg

For di despues di e asenatonan den Jamaica weg, informashonnan a drenta



serka polis di posibel gang den e bisindario di Seru Fortunaweg/Cabo Verdeweg ku lo ta impliká.

E informashon balioso

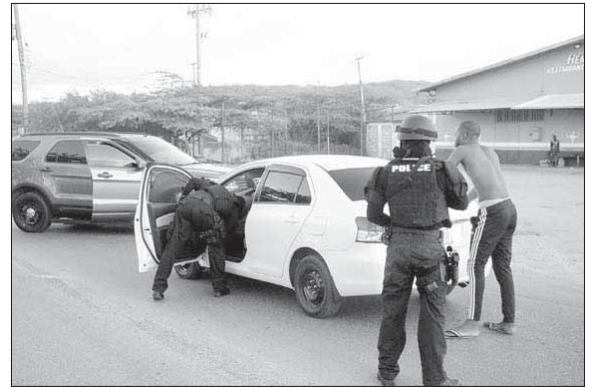
ku a drenta ta papia di e posibilidat di presensia di 1 òf mas arma di kandela den e áreanan i tambe dera bou di tera.

Segun EXTRA su fuentenan i ku informashonnan riba retnan sosial tambe ta mensioná un arma automátiko AK47, vários otro arma mas i tambe paña i telefòn selular.

E búskeda ta bou di liderazgo di un Fiskal Ousiliar di KPC i bou di responsabilidad di un Fiskal di Ministerio Públiko.

E tambe tabata presente. Ministerio Públiko a indiká ku awe den transkurso di dia lo duna informashon ofisial, pero si a laga komprondé ku e investigashon tabata unu eksitoso. Tin un investigashon profundo tumando lugá

Sigui lesa pagina 9



LA DUKEZA SINGER
sewing machines parts and services
Benta di mashin di kose nobo i usá
Tur service ku garantia i e miho tekniko espeshializado



BARATIO SINGER 2263

CARACTERISTIKAS

- 23 Puntadas.
- Largo y ancho de puntadas ajustable.
- Ojalador en 4 pasos.
- Debanador automatico.



brazo libre - estructura interna de metal
3 posiciones de aguja -ensaltador automatico
Ta drecha i services pa tur mashin i markanan
DEJA BO MASHIN EN MAN DE LOS ESPESHALISTAS
Brievengat kaya julio martiena c/c mai helena unidad 2A
TELF: 5219939 -7880021- 5219940

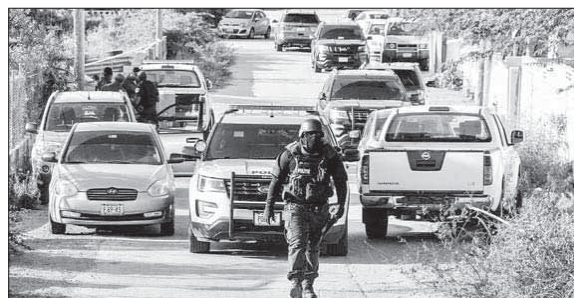
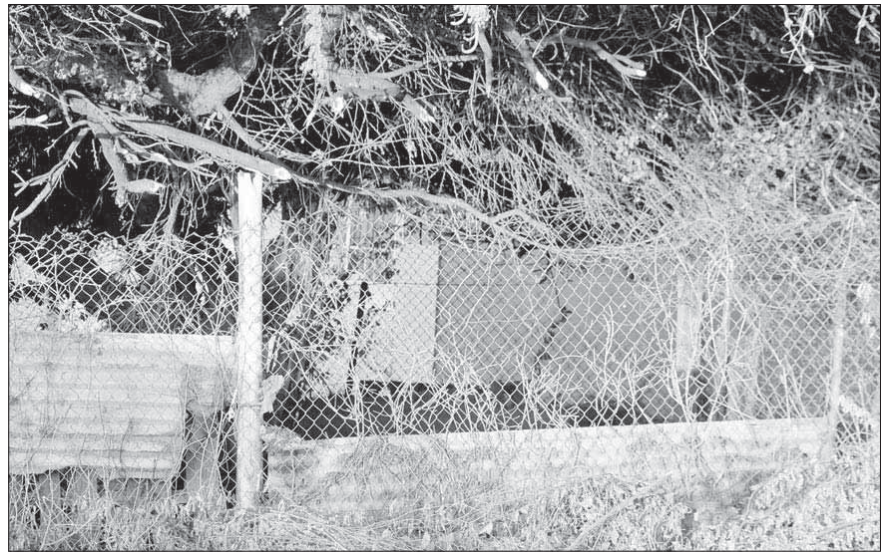
*Kontinuashon di pagina 8
Arma outomátiko*

relashoná ku vários informashon di importansia ku Kuerpo Polisial i tambe Ministerio Públiko a risibí durante di e último dianan.

No ta konosí ku ya detenshon por a kai pero

EXTRA a komprondé ku aki por ta trata di e investigashon den e kaso di asesinato djaluna siman pasa den Jamaicaweg.

E sinku víktimanan den e kaso aki lo keda dera den wikènt benidero. Kuater lo ta djasabra i unu posiblemente djadumingu.







data pèrdí?

scavenger hunt ougùstùs 22-26

#DRAIKUNOS Digicel

Segun fiskal agentenan tambe por kometé fayó komo hende

Polis a but hóben pa seguro di outo pagá

WILLEMSTAD,- Korte di promé instansia a trata vários kaso di infrakshon den tráfiiko.

Ta trata di kasonan ku ta bini korte un bes pa luna, kaminda tur outomobilista ku a risibí un but i ku no ta di akuerdo ku esaki, por bai dilanti hues pa asina splika su inkietut.

Den mayoria kaso korte ta redusí e but i te asta e shofür por sali kompletamente liber fo'i dje kaso. Hopi biaha pa fayonan den prosèsverbal.

Basta ta esnan ku ta akudí, pa asina purba wak si nan ta haña rason serka hues.

Un di esnan ku a bai korte pa buska su rason, tabata e hóben di fam Mongen di 21 aña.

E hóben a presentá ku su mama i tabata basta rabia, despues ku el a risibí un but.

Ministerio Públiko ta akusá Mongen di tabata kore su vehíkulo dia 25 di aprel último, sin papelnan di seguro bálido.

Hues a puntra e hóben dikun e tabata asina



...Fiskal mr. Out kende a bisa ku e agentenan polisial ta hende ku tambe por kometé fayó...

rabia, el a bisa pa motibu ku el a haña un multa inhustamente.

Segun e hóben, el a keda para pa un agente polisial,

di kual esaki a pidié pa su dokumentonan.

El a bisa ku e polis despues di a wak su papelnan, a bis'e ku e

seguro no ta bálido.

E hóben a splika e agente ku esaki sigur ta e kaso, di

Sigui lesa pagina 46

STO ta lamentá ku

3 mil mucha di skol a keda perhudiká ayera promé dia di skol

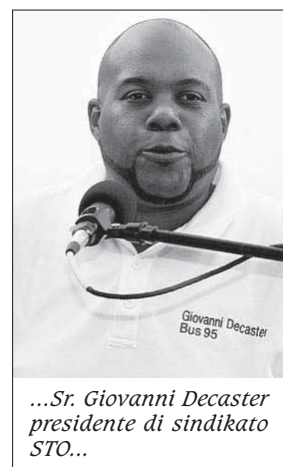
Debí na frikshon entre gobièrnu i shofürnan di bús mediano i grandi

WILLEMSTAD.- Ta di lamentá ku tres mil mucha a keda perhudiká ayera riba promé dia di skol debí na un frikshon entre gobièrnu i shofürnan di bús mediano i grandi.

Den deklarashon pa EXTRA Sr. Giovanni Decaster presidente di

sindikato STO (Sindikato Transporte Optimal) a bisa ku ayera el a tuma nota ku tabatin problema ku búsnan grandi i mediano, ku a pone ku alrededor di 3 mil mucha di skol a keda sin transporte. Sr. Decaster ku ta representá e sektor di transporte a keda preokupá i a tuma kontakto ku dos gerente di kompania di bús mediano i grandi, pa tende di nan banda kiko ta e problema. Pasobra STO ta disponibel pa yuda.

Sr. Decaster a komprondé ku nan no ta keda representá pa niun sindikato. Dos di e shofürnan ku Sr. Decaster a papia ku nan a indiká ku ta bon pa nan tin sindikato. Nan ta traha riba nan mes. STO ta brinda nan yudansa i òf konseho si ta nesario.



...Sr. Giovanni Decaster presidente di sindikato STO...

Ora ta uní, difísilmente gobièrnu por manipulá ku

Sigui lesa pagina 46

Arco Iris
SUPERMARKET N.V.
Zuid Abrahamsz 38, Tel. (599-9) 767-4176,
Fax: (599-9) 767-4746 - e-mail: arcoiris-supm@hotmail.com

Speshal 18/08/2017

LOKURA DI PAKETE!

Pakete: BULULU 750 gr. Sukadel 750 gr. Ala di Galiña 750 gr. Porkchop 750 gr. Rabu di Porko 1 paki Drumsticks 38,75	Pakete: SA NEK ½ kg Sukadel ½ kg Sopi ½ kg Dradu ½ kg Filet di Galiña ½ kg Speribs ½ k Igra 35,80	Pakete: 10 - 10 - 10 ½ kg Porkchop ½ kg Filet di Galiña ½ kg Karni mula 1 saku di Batata 1 paki Bakiou 1 paki Thighs 28,50
Pakete: SI TA TRAMA ½ kg Speribs ½ kg Stoba ½ kg Filet di Galiña ½ kg Porkchop 20,50	Pakete: TUR TUR ½ kg Porkchop ½ kg Steak ½ kg Speribs ½ kg Filet di Galiña 24,75	Pakete: KABRITU BO'I STUR ½ kg Kabritu ½ kg Hala ½ kg Speribs 1 Galiña hinte 1 paki Bakiou 31,75
Pakete: KULTURISMO ½ kg Porkchop ½ kg Dradu ½ kg Filet di Galiña 17,75	Pakete: MEDIDA ½ kg Stoba ½ kg Dradu ½ kg Speribs 1 paki Thighs 27,50	Pakete: MAS SERKA DI BO 1 paki Thighs ½ kg Porkchop ½ kg Steak ½ kg Hala Galiña ½ kg Karni mula 1 Galiña hinte 40,25
1 kg Mondongo: 9,95 5 liber Mondongo: 22,65 1 paki Wholelegs 5 lb: 10,35	3 Galiña hinte grandi: 16,95 3 Paki Bakiou: 18,20 3 Paki Drumsticks: 12,85	

Habri tur djadomingo di 8'or di mainta pa 2'or di atardi

Konseho statutorio anual ABVO

WILLEMSTAD.- Direktiva di ABVO (2015-2018) a organisá su Konseho Statutorio anual riba dia 17 i 18 di ougùstùs 2017.

ABVO, durante su Konsehonan Statutorio ta informá su delegadonan di e diferente servisionan di e trabounan ku e organisashon a hasi durante e periodo ougùstùs 2016 te na e momentu aki i di e trabounan ku tin di hasi den e próksimo lunanan den área di e organisashon ABVO, den gremio sindikal i den sektor laboral.

Tambe ta presentá e sifranan finansiero di 2016 pa aprobashon dor di e miembresia presente. E komishonnan statutorio di Disiplina i di Fondo lo presentá un relato di nan aktividatnan konforme e

tarea stipulá pa nan.

Mirando e manera efisiente ku e Konseho a kana último añanan, Direktiva di ABVO a opta pa e biaha aki, hasi e konseho un dia i mei en bes di dos ku e speransa ku den futuro esaki lo por yega na un dia. Naturalmente esaki ta un desayoro positivo i a resultá dor di e eksperensia i formashon ku miembronan ta risibí den atendentu reunion. Un kantidat di 64 delegado di 35 diferente servisio/empresa/fundashon, 10 miembro di komishonnan statutorio i miembronan di direktiva di ABVO (11) ta partisipá aktivamente na e deliberashonnan i sigui e diferente tópickonan ku ta na órden di dia.

Tin partisipashon di miembronan di St. Maarten, Boneiru i Kòrsou.

Tula proklamá héroe nashonal

amigunan di lucha pa libertat a keda rehabilitá komo hòmber i muhénan di honor

WILLEMSTAD.- Ayera tabata reina un alegría den Fòrti na momentu ku Konseho di Minister kasi den su totalidat tabata presente pa firmamentu dje akto di proklamá Tula komo héroe nashonal. Su otro amigunan di lucha (Bastiaan Karpata, Luis Mercier i Pedro Wacaaw) pa libertat 1795 a keda rehabilitá komo hòmber i muhénan di honor i bon nòmber.



Na e okashon aki promé minister di Kòrsou sr. Eugene Rhuggenaath a bisa ku ayera 17 ougùstùs, ta Konmemorashon di Lucha pa Libertat.

Gobièrnu di Kòrsou ta (re)konfirmá Proklamashon di Tula i otronan, ku a hiba e lucha históriko komo Héroe Nashonal.

“Nos héroe nashonal Tula, ta mas ku un luchadó pa libertat pa su hendenan. E ta símbolo pa libertat, respèt, igualdat i hermandat”.

Sinembargo, riba e dia di ayera sr. Rhuggenaath a bisa di ta pensa ta ken ta Tula? Kua ta su balornan, su empeño i kiko lo el a nifiká den aña 2017?

Parti di e kontesta aki ta haña den e tesoro di un komposishon Rignald Recordindo ‘Tula Warda’:

“Tula b’a siña nos kon lucha, kon bringa pa nos haña nos balor. Mira, mira ki ironia, nos lucha ya no ta kontr’e opresor,

nos ta bringa otro, si nos mes ta bringando otro ni un tin kadena na nos pia. Pero tin di nos su lomba, mester karga

inhustisia kada dia. Ainda tin miseria...”

Mirando e Kòrsou den aña 2017 i balornan ku segun promé minister Tula a para p’e, e ta konvensi ku e lucha pa libertat lo a kontinuá den e siguiente manera: “Libertat – pa un bida trankil den bario i abilidad pa move rònt Kòrsou sin teme pa nos seguridat; Mente i alma liber, sin kompleho i un espíritu di ‘nos por!’. Un mente habri pa kambio i desaroyonan nobo; Liberá nos hendenan di pobresa –no por sigui akseptá restraso sosial den barionan i ku muchanan ta bai skol ku hamber. Pero tambe liberá nos di pobresa mental, kaminda balor



...momentu Gobièrnu di Kòrsou i Promé Minister Eugene Rhuggenaath ta firma e proklamashon, i tambe promé minister huntu ku su èks maestro na Peter Stuyvesant College. Drs. Frank Quirindongo, presidente di Plataforma Sklabitut i Herensia di Sklabitut...

komo hende no ta wòrdu midí pa kiko nos tin, pero pa nos karakter ... ken nos ta i kiko ta nifiká pa otro; Gana respèt, amor i respèt pa nos mes; kaminda nos ta wòrdu tratá ku respèt, pero tambe trata otro ku respèt.

Kaminda nos ta apresiá nos diversidat i diferensianan, pero alabes ta uní den nos identidat kultural, sosial i ekonómiko. Ta asina ta logra gana respèt i prominensia den region i den Reino; Tula lo a lucha

pa mas partisipashon ekonómiko pa tur hende. E desaroyo inklusivo manera stipulá den Plan di Desaroyo Nashonal (SDG8). Kaminda ménos

Sigui lesa pagina 50

OUTONAN BARATA, LUHO I KU BON GARANTIA

“Pasa serka nos pa asina komproba pa bo mes e diversidat di vehikulo ku nos tin di bon kalidat i na un bon prijs”

Hyundai I10 -2012
standard I Automatic for di
Naf 13.500

Chevrolet Spark sport 2012
Manual
Naf 14.715

Suzuki Swift 2012
Automatic
Naf 15.000

Elantra Gls 2013 I 2012
standard I automatic
Naf 25.000 ku garantia

Accent Gls 2014, 2013, 2012
standard I automatic
Naf 24.525 ku garantia

Pickup Mitsubishi
Single Cabine 2016
diesel Standard
Naf 42.600 ku garantia

Honda accord v6 2012
automatic
Naf 25.000

Mini Cooper
Country Man 2013
supercharge Automatic
Naf 38.150

BMW X1 2011
automatic
Naf 32.700



“TIN DESKUENTO RIBA DIFERENTE VEHIKULO”



data pèrdí?
scavenger hunt ougùstùs 22-26
#DRAIKUNOS Digicel



Kaya Tula 44, Ser'i Dòmi
www.seridomi.com

599 9 461 2341
occasions@seridomi.com

MEO i Korpodeko a lansa "App Coalition Curaçao"

WILLEMSTAD.- Ayera Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO) i Korpodeko a lansa "App Coalition Curaçao".

MEO ta koordinando implementashon di e pilá ekonómiko di Kòrsou su Plan Nashonal di Desaroyo.

Un di e áreanan di enfoke di e pilá ekonómiko ta inovashon. E 'tiger team' (tim multidisiplinario) instituí pa plania i ehekutá proyektonan pa stimulá inovashon, a lansa un proyekto nobo ku tin kome meta prinsipal pa prepará e

kapital humano pa diseñá i krea "app".

Ku firmamentu di e karta di intension entre MEO i Korpodeko, "App coalition Curaçao" lo bira realidat pa final di e aña aki, na momento ku kuminsá ku e promé training ku tin un



...riba foto por mira momentu ku Minister Sr. Steve Martina huntu ku Sr. Chesron Isidora direktor di Korpodeko ta firma e akuerdo di traha huntu pa yega na e "app"...

Selebrashon Patrono Sta. Rosa di Lima

WILLEMSTAD.- Pastor Greg Redoblado i Komishon Parokial ta invitá na un nobena i selebrashon di Patrono Sta. Rosa di Lima.

Nobena ta kuminsá awe djabièrnè 18 di ougùstùs 2017 i ta dura te djasabra, 26 di ougùstùs 2017. Den siman e orario nobena ta 5.45 pm Santu Rosario, i 6.30

pm Santu Sakrifisio di Misa. Djasabra, 19 di ougùstùs 2017: 09.30'or mainta, Santu Sakrifisio di Misa pa Grandi- i Enfermonan. Tur Grandi- i Enfermonan ta keda kordialmente invitá. Djadumingu, 20 di ougùstùs 2017, nobena su orario ta: 08.15 am Santu Rosario, i 09.00 am Santu Sakrifisio

di Misa. Durante e dianan di nobena lo resa pa diferente Bario- i Grouponan.

Djasabra, 26 di ougùstùs 2017 lo resa pa medianan di Komunikashon. Djadumingu, 27 di ougùstùs 2017 tin e selebrashon na Honor di Sta. Rosa di Lima: 4.30'or atardi proseshon sigui pa Santu Sakrifisio di Misa.

durashon di 3 luna.

"App Coalition Curaçao" ta representá un sentro di training ku lo dediká su mes na desaroyá hende, pero tambe produkto i servisio. E nesidat kresiente pa abilitatnan primario di ICT (por ehèmpel programá), ta pone ku merkado tin mas mester di "software developer", "lead developer" i tambe "CNC-programmer". Komo konsekuensia di e desaroyo aki, e sentro tin un ròl importante pa train e futuro desaroyadónan, pero tambe pa atraé i manehá proyektonan di desaroyo di "app".

E karta di intension ta deliniá e formato di kooperashon entre MEO i Korpodeko. E dos organisashonnan aki lo kooperá riba e siguiente

terenonan: Interkambio di material didáktiko, resultado di investigashon, publikashon i otro tipo di informashon; Desaroyo di programa pa fortifiká abilidad, konosementu i proseso nesario pa adaptá na kambionan teknológiko; Hasi investigashon; Stimulá relashonnan entre "stakeholder" lokal i internashonal riba tereno di ICT.

E sentro mes lo train 12 desaroyadó "junior" i "entrepreneur" kada 3 luna.

Pa inskripshon lo sali un aviso den medio di komunikashon. Pa mas informashon tokante "App coalition Curaçao" por tuma kontakto ku Ministerio di Desaroyo Ekonómiko na 462-1444, ekstension 144 òf 146.

SOKUDI
SOSIEDAT KURASOI ENO DI DIABÉTIKO

SOKUDI ta invitá bo na un
"Mainta di Salu"

Fecha : Djasabra 19 di ougùstùs 2017
Ora : 9:00 am -12:00 pm
Lugá : De Oleander (Weg naar Welgelegen banda di JPF)

Tin oportunidat pa prek, kue preshon i tambe kolèsteròl.
Por paga miembresia tambe.

Entrada ta grátis.
UN I TUR TA BON BINI

Korsou ata bo oportunidat! Bo salu ta lagabu na kaya? Bo no sa kiko pa hasi? Nos ta warda'bol!

NATURAL HEALTH

Djadumingu 20 Ougustus
CCC Koninginnelaan Emmstad
Charla General 9:30-12:30 fls10,-
Workshop di Sra. Susana Rosas 15:00-17:00 fls 175,-

Oradornan Lokal i Internashonal

Rene Martina: Homeopata, Sikologo i Naturista. Korsou	Dorothy Janga: Dokter di kas Medisina preventivo. Korsou	John Croes: Mediko Holistiko Aruba	Susana Rosas: Reiki Master, Homeopata, Diplomado den Naturopatia i Terapeuta Emoshonal. Spanja
---	--	--	---

Topiko
-Konfushon entre medisina natural i konbensional.
-Influensha di kuminda riba nos salu.
-Malesa i emoshon
-Konsulta ku pueblo

Pa Karchi por yama na +599 9 864 8933 i +599 9 889 1788

PosterMyWall.com

No tin kòntrol mas na konstrukshon di hospital manera mester ta

WILLEMSTAD,- 'No tin kòntrol mas na konstrukshon di hospital manera mester ta.' Asina minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa Suzy Camelia-Römer a splika ayera durante rueda di prensa. Camelia-Römer resientemente a splika ku e tin basta tempu ta pidi informashon riba e situashon finansiero

rondó di konstrukshon di e Hospital Nobo Otrobanda pero e organisashon Sona no por a dun'é esaki. Relashon ku Sona a bai mas atras na momentu ku Sona a deklará djadumingu pasá ku ta e supervisor nombrá dor di gobièrnu Stanley Betrian lo ta esun ku ta strobando nan den nan esfuersonan pa yega na un akuerdo ku Berenschot

i asina haña e datonan finansiero ku Berenschot a bai kuné ora ku a terminá e kontrakt.

Ayera Camelia-Römer a splika ku for di momentu ku Berenschot un mei aña pasá a stòp ku nan trabou den proseso di konstrukshon di hospital nobo, no tin kòntrol mas manera mester ta. Camelia-Römer ta splika ku problema



Minister Zita Jesus-Leito:

'Prioridat number 1 ta bibienda pa pueblo'

'Pa fin di aña FKP mester kuminsá hasi trámite pa traha kas di 80.000 pa 100.000 florin'

WILLEMSTAD,- 'Mi prioridat number 1 ta bibienda pa pueblo. E meta prinsipal p'esei ta pa gobièrnu saka mas tereno i konstruí mas kas pagabel i den forma aselerá. Nos ta traha pa realisá esei, apesar di tur nos limitashonnan', asina Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano Zita Jesus-Leito a splika ayera durante rueda di prensa.

Jesus-Leito a splika ku ta su intenshon pa fin di 2017 Domeinbeheer mester tin 250 kavel disponibel pa otorgá na personanan riba e lista di petishon na Domeinbeheer. 'Ke men den e delaster 4 lunanan di e aña aki mi ke pa e lista di petishon aktual baha ku 10%. Pa fin di 2017 FKP mester kuminsá hasi trámite pa traha kas di 80.000 pa 100.000 florin. Análisis ta muestra ku ta den e kategoria aki tin mas nesidat pa kas.' E minister a indiká ku e ta bin raportá bèk denter di dos luna kon kosnan ta kanando pa logra e reto aki.

Segun Jesus-Leito ta importante ku pueblo ta na altura kon su ministerionan ta traha. 'Mi ke ta hopi transparente pa pueblo si kiko ta nos intenshon, kiko nos a logra i kiko te ainda nos no a logra.' Jesus-Leito a bisa resientemente ku problema

di bibienda ta agudo na Kòrsou. Jesus-Leito: 'Hende frekuentemente ta aserká ministerio ku tur sorto di petishon relashoná ku kas, tereno i pèrmit. Esaki ta indikashon ku tin

opstákulo den e prosesonan i proseduranan, loke ta konduzí na listanan di espera i retraso. Liña kòrá den tur esaki ta e falta di sinkronisashon entre e servisio i fundashonnan aki.'



...Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano Zita Jesus-Leito...

ku Sona a kuminsá pa motibu ku Sona ta nenga pa duna informashon riba e situashon finansiero rondó di konstrukshon di e Hospital Nobo Otrobanda. 'Mi ke pa tur hende comprendé hopi bon. Si mi ta pidi mi sekretaria pa kumpra un salada pa mi. I mi ta dun'e 25 florin mi ta ferwagt nada mas ku ora e ta bin bek e ta duna mi mi salada, mi bon i mi sobra

sèn. Asina simpel e ta. Si nos ta kompliká kos, nos no sa na unda e problema ta. Punto ta ku mi no a haña kontesta di Sona riba mi pregunta tokante situashon finansiero. Pa kolmo resientemente mi a haña e relato anual di aña 2013. Te ainda mi no tin relato anual di 2014, 2015 ni 2016 ku ta aprobá dor di un akountent. Sona no por duna mi esun ku mi a puntra pe.'

"De Kluizenaar" Proyecto Piloto di Portretista

WILLEMSTAD,- Djasabra awor dia 19 di ougùstùs di 10:00 AM pa 12:00 AM, e di dos seshon di e proyekto piloto di portretista "De Kluizenaar" lo sigui den e Meesterzaal di Museo di Kòrsou. Manera anteriormente mensioná; pa e proyekto aki diferente portretista na Kòrsou a wòrdù invitá pa nan bin traha den Meesterzaal di Museo di Kòrsou i laga e obra di arte di Carel Willink, resien restourá, inspirá nan den krea un obra di arte di nan mes impreshon i interpretashon.

Pa e di dos seshon di e proyekto piloto aki tin e siguiante portretista nan ku lo bai partisipá: Avantia Damberg, Maup Lanjauw, Hanneke Floor, Lies Bruens i Annemieke Dicke

Pasa un ratu na Museo di Kòrsou djasabra awor 19 di ougùstùs entre 10:00 AM pa 12:00 AM i admirá e artistanan den akshon den e Meesterzaal na Museo di Kòrsou.

Keda pendiente pa e di tres seshon djasabra dia 2 di sèptèmber di e proyekto piloto na Museo di Kòrsou.

E proyekto aki ta basá riba un idea di Verele Engels.

data pèrdí?

scavenger hunt ougùstùs 22-26

#DRAIKUNOS Digicel

Relashoná ku kaso "Avior"

Detenshon di hòmer chines prolongá

WILLEMSTAD.- Ayera mainta a presentá e homber W.C. dilanti un Wes-komisario.

RC a husga su detenshon i a confirmá ku tur kos tabata na òrdu. Seguidamente Fiskal di Ministerio Públiko (OM) a ordená su enkarselashon ku 8 dia pendiente mas investigashon.

Kaso "Avior"

Tabata djamars último for di den oranan di ayera mainta trempa ku a tene entradanan hudisial na mas di 10 adrès na Kòrsou ehekutá pa Recherche Samenwerkings Team (RST) i den koperashon ku unidat di Defensa, polis di Kòrsou (KPC), Afpakteam, Koninklijke Marechaussee i polis di Aruba (KPA). Esaki

den kuadro di investigashon "Avior". E entradanan hudisial tabata den diferente kas, minimarket i empresa.

Pareu ku na Kòrsou a tene tambe entrada hudisial den un minimarket i un kas na Rotterdam, Ulanda.

Esaki ehekutá pa ouritoratnan ulandes.

E entradanan hudisial tabata den presensia di un Wes-komisario i Fiskal di Ministerio Públiko (OM). Durante e entradanan hudisial a detené e hòmer W.S.C.

E ta ser sospechá di labamentu di plaka i ofresé servisio bankario subteraneo (ondergronds bankieren).

A konfiská parti di atministrashon, tantu



hardcopy komo digital.

Esaki pa mas investigashon.

Tambe a konfiská un suma grandi di plaka kèsh, totalizando 1 mion florin.

Vários outo entre nan un Porsche Cayenne, RAV4, Toyota Corolla, Jeep Cherokee, prenda, vários edifisio ku un

balor total ku ta surpasá 10 mion florin.

Awor e homber aki a drenta e promé fase di 8 dia di su prolongashon relashoná ku kaso "Avior".

Despues di esaki ta sigui un biaha mas 8 dia despues 2 biaha 60 dia si disidí di sigui prolongá su detenshon.

Fiskal di Ministerio Públiko Kòrsou no ta eksklui mas detenshon i/of mas entrada hudisial den e kaso aki. Relashoná ku e investigashon "Avior" no por duna mas informashon na e momentunan aki.

E investigashon ta andando na satisfakshon.

Den korte Superior tambe

Kònòpi demandá na 8 aña pa intento asesinato Habaai

E ta insistí ku e no a tira

WILLEMSTAD.- E akusado Ludwig Mitchel alias "Kònòpi" di 33 aña, a keda demandá un biaha mas na un kastigu di 8 aña, pa intento di asesinato riba e hòmer Raymond Soleana. Esaki ayera a keda trese

dilanti den korte Superior.

Mitchel a apelá su sentensia, pa motibu ku e ta insistí ku no ta e ta esun ku a tira riba Soleana.

El a bisa ku e tin 17 luna sera pòrnada i ku e no sa ken ta esun ku realmente a

tira riba soleana.

Den korte di promé instansia tambe el a keda kondená na un kastigu di 8 aña.

Mitchel ta keda akusá pa intento di asesinato kontra bida di Soleana dia 10 di

febrüari 2016, despues di despedida di gran marcha, na altura di Habaai.

Segun rapòrt médiko, e víktima a risibí 4 bala na vários parti di su kurpa, di kual kasi tur su órganonan vital a keda afektá.

Manera entre otro pulmon, nir, repchi, barika di kual su tripa a keda perforá, i tambe su pechu.

Esaki a pone ku Soleana a keda totalmente paralítiko. Segun fiskal, tur e 4 balanan ainda ta den kurpa di e víktima.

Durante tur e tratamentunan, e víktima tabata presente, pero e último e tabata interná den hospital.

Esaki konsekuensia di e heridanán di bala ku el a sufri di dje di kual kada bes ta dun'e problema ku su salú.

Soleana ku a keda totalmente paralisá ta insistí ku ta "Kònòpi" ta esun ku a tir'e. E akusado i e víktima ta bon konosí di otro.

Segun e víktima, tur kos a kuminsá na momento ku el a haña un djòp serka e chines den e área kaminda e suseso a tuma lugá, pa yud'é kontrolá e sakunan di eis.

Esaki mirando e dianan drùk ku tabata bin den temporada di Karnaval.

Riba e dia enkuestion, e akusado a kumpra un saku di eis di kual a bin un diskushon entre e i e chines pa motibu di e kambio di sèn ku e chines a bisa di a dun'é.

Aki e víktima lo mester a

Sigui lesa pagina 41

Fundashon Arte di Palabra

Na nòmber di tur kolaboradó, partisipante i nan mayor i skol ta yama danki na e siguiente spònsernan ku a hasi e di 18 edishon di Festival Arte di Palabra posibel.

Masha danki na boso pa e kontribushon balioso! Nos ta sigui kontá ku boso koperashon!

Maduro & Curiel's Bank N.V.

Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied

Fundashon pa Planifikashon di Idioma

ACU

ARBO

Banco Central

Bufete FCW-legal

Bufete van Eps, Kunemann en van Doorne

Bureau Telecommunicatie en Post

Coca Cola

CUROIL

Emisoranan di CUROM

FidE

Interieurtiek Saab

Kas di Alma Blou

Kas di Kultura

Kiwanis

Korpodeko

Selikor

Sr. Tjon-Kwam-Pau



Sta Rosa de Lima a kuminsá aña eskolar ku mobilario nobo



WILLEMSTAD.- Fundashon Help de Schoolkinderen van Curaçao a sòru pa muchanan di Sta Rosa de Lima School a kuminsá aña eskolar ku un sonrisa riba nan kara. E fundashon a sòru pa mobilario nobo i tambe klasnan kompletamente drecha. Riba e kombinashon di fotonan un bista di momentu di apertura di aña eskolar i gradisiendo e fundashon Help de Schoolkinderen van Curaçao.

STO ta lamentá

Selebrashon Dia di Transporte Públiko ketu

WILLEMSTAD.- Sindikato di Transporte Optimalisá (STO) ta lamentá ku djadumingu awor selebrashon Dia di Transporte Públiko lo ta ketu i lo no tin ningun aktividat di parti di gobièrnu pa ku e dia aki, di akuerdo ku presidente di STO, Sr. Giovanni Decaster. Den deklarashon pa

EXTRA, Sr. Decaster a bisa ku djadumingu awor 20 di ougùstùs ta Dia di Transporte Públiko. Dos aña pasá Sr. Decaster a logra ku gobièrnu a dekretá e dia aki pa e sektor di transporte públiko. Aña pasá a logra ku gobièrnu ta saka un dekreto ku riba e di tres djadumingu di luna di ougùstùs ta selebrá

Dia di Transporte Públiko. Sinembargo Sr. Decaster ta lamentá ku apesar ku a bati na porta di gobièrnu for di luna di yüni pa kordá riba e dekreto i e dia, nan a mustra disponibilitat pa tene kuenta ku e fecha i tòg hasi algu komo ku ta un dia ofisial di transporte públiko. Pero lamentablemente Sr.

Decaster a bisa ku e no ta hañando kontakto ku e personanan konserní. For di esaki Sr. Decaster a bisa di a saka konklushon ku e dia aki no ta masha importante pa gobièrnu i lo no lo bai tin nada. Sr. Decaster ta kordá ku aña pasá hasta konvoinan a kore pòrnada i e no sa si esei

lo ta e kaso e aña aki. STO ta deseá shofürnan di bús un dia felis djadumingu awor i ku nan lo sa di festehá e dia den nan seno familiar. Pero tambe Sr. Decaster ta felisitá taksi, konvoi, tourwagen, búsnan di skol, tur ku ta laborá den transporte públiko.

Hopi kara alegre na inisio di aña eskolar 2017/2018



WILLEMSTAD.- Despues di algu mas ku un luna di vakashon. Ayera tur e muchanan i studiantenan di Kòrsou a regresá nan skol òf kuminsá na un skol nobo pa kuminsá òf kontinuá ku nan aña eskolar 2017/2018. Riba e foto páginan por mira un kompilashon di foto na e diferente skolnan ku EXTRA a bishitá rònt Kòrsou.

Hopì kara alegre na inisio di aña eskolar 2017/2018



Kondená na 150 florin di but kondishonal pa kada papel

Hóben ta skapa mil florin di but pa kore “quad” sin dokumento

WILLEMSTAD.- Hopi ta esnan ku a akudí na palasio di hustisia, durante kasonan di infrakshon den tráfiiko, pa asina trese nan mal kontentu di butnan ku nan a risibí i ku no ta di akuerdo.

Pa ku esaki, un tata i su yu hòMBER tambe tabata dilanti hues pa nan inkiyetut.

Den e kaso aki, e yu hòMBER di 17 aña ta keda

akusá di tabata kore un “quad” sin reibeweis, seguro i impuesto. El a splika hues, ku un anochi promé su tata a kaba di kumpra e quad. E dia despues nan a bai tèst e, pa despues hink’é mes ora den pikòp ku tabata para djis den banda ei.

Nèt na e momento ei e agentenan a pasa i a par’é pa kontrolá.

Tata di e hóben a bisa

hues, ku despues di dos dia e mes a regla tur e dokumentonan konserní i a bin ku esakinan komo prueba. Fiskal Out a splika e tata, ku esaki ta un rísiko i algu hopi peligroso.

Pa motibu ku si lo a surgi un aksidente esaki lo por a hinka nan den hopi problema.

Mas aleu fiskal a duna di konosé ku normal un but

asin’aki lo a kosta na tur 1000 florin.

Segun fiskal e ta haña importante pa e hóben sa, kiko e ta bezig kuné.

El a bisa tambe ku e ta tene na cuenta ku komo hóben fayonan por keda hasí.

Fiskal a pasa man na su kurason i a bisa ku pa kada dokumento e ta hasi demanda di 150 florin di

but, pero kompletamente kondishonal pa un periodo di prueba di 2 aña.

Esaki kier men ku durante di e dos añanan aki, e hóben shofùr no mag di kometé niun infrakshon den tráfiiko.

Hues tambe a papia ku e hóben i a bisa ku e ta kompletamente di akuerdo ku fiskal i ta honra su petishon.

Hues : Polisnan no ta inhumano

Hues ta floho di kere ku polis a duna hòMBER but pa fa despues di a kita esaki pa arohá

WILLEMSTAD,- Durante kasonan di infrakshon di tráfiiko, hues a bai di akuerdo ku fiskal pa but un shofùr 100 florin pa falta di faha di seguridat.

E shofùr di fam Kroonstadt, a presentá dilanti hues pa motibu ku e no tabata di akuerdo ku e but ku el a risibí dia 20 di mei último.

Segun Kroonstadt, e dia ei el a kaba di traha den solo kayente henter dia.

Na kaminda pa kas riba Caracasbaaiwèg, el a kuminsá sinti malu i tabatin gana di arohá.

El a sigui konta ku ora polisnan a par’e, nèt el a kaba di kita su faha di seguridat pa e haña chèns

di arohá.

Segun e shofùr, el a hasi esaki nèt banda di e polis ku a par’e.

Apesar di esaki e agente a dun’e un multa tòg.

Fiskal a bisa ku e ta keda straño di tende esei, pa motibu ku e verbalisante no a skibi nada di esaki den su prosèsverbal.

Segun fiskal, nan a skibi

so ku e shofùr a risibí un multa pa motibu ku e no tabatin su faha di seguridat bisti.

Fiskal a bisa ku e no tin motibu pa duda den e verbalisantenan i ta demandá Kroonstadt na 100 florin di but.

Hues ku mester a tuma un desishon, a splika e shofùr meskos ku fiskal.

Segun hues e ta floho pa kere ku e polisnan por ta asina inhumano di mira ku e tabata malu i a kuminsá arohá nan dilanti i tòg duna e shofùr un multa.

Hues no a kere esaki masha i a bisa di ta bai di akuerdo ku fiskal.

Si e 100 florin no wòrdu paga, esaki por kondusí na 2 dia di kastigo prizòn.

Mas kòntrol den área di Hato

Vários vehíkulo sin number paga

WILLEMSTAD.- Djaweps 17 di ougùstùs 2017, ‘Hato Politie’ (ku ta konsistí di personal di Korps politie Curaçao i Koninklijke Marechaussee) konhuntamente ku ‘Airport Police’ e unidat di ‘Curaçao Airport Partners’ a tene kòntrol di tráfiiko den área di aeropuerto (Hato).

E kòntrolnan aki a tuma lugá entre 06.00 or pa 09.10 or di mainta.

Un total di 210 vehíkulo a keda kontrolá i a partí un total di 35 prosèsverbal pa e siguiente infrakshonnan:

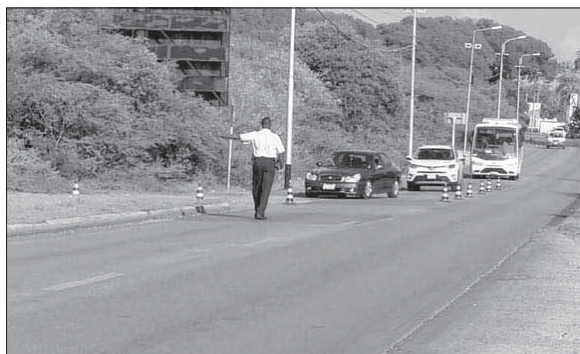
- Manhá un vehíkulo sin reibeweis bálido 7
- Manhá un vehíkulo sin karchi di kùr/kaduká 3
- Manhá un vehíkulo sin seguro bálido 9
- Manhá un vehíkulo sin number pagá 10
- Manhá un vehíkulo sin faha di seguridat 4
- Manhá un vehíkulo ku tayergastá 1

· Bentana di vehíkulo di plak skur 1

Durante di e kòntrol aki polis a konfiská kuater

(4) vehíkulo, kual a keda transportá ku kran pa Kurá.

E kòntrolnan aki ta kontinuá.



Konmemorashon Lucha pa Libertat

WILLEMSTAD.- Ayera a konmemorá Dia di Lucha pa Libertat.

Komo tema di e aña aki a skohe hustamente e parti ku ta konektá ku e pèrdida di konfiansa ku ta manifestá den “sklabitut mental”.

Esaki a keda demostrá ku algun presentashon. Asosashon Konsenshi Históriko tabata anfitrion di e konmemorashon ayera ku tur aña ta tuma lugá dia 17 di ougùstùs na e Monumento na Rif.



Fl.16.300 pa P.L Brionschool

WILLEMSTAD.- Ayera riba e promé dia di skol tabata un dia èkstra spesial tantu pa e personal komo e alumnonan di P.L Brionschool na Steenrijk.

Riba e dia aki nan a keda sorpresá pa Stichting Nederlandse Tafelronde Curaçao ku a hasi entrega di un chek di Fl.16.300 na e skol.

E chek aki ta destiná pa duna e skol un kara nobo.

Prinsipalmente pa por pone mas fan den e klasnan asina e muchanan por haña lès den un ambiente muchu mas fresku.

Tambe lo bai duna e área di rekreo un kara nobo pa e muchanan por hasi uso di esaki den un ambiente hopi agradabel.

Den e gran montante aki tambe tabatin algu mas ku 5 mil florin ku tabata donashon di e eks direktor Sr. Lionel Jansen spesialmente pa e skol.



...Personal di e skol huntu ku e eks direktor ku tambe a hasi su donashon...





Un felis djabièrnè pa tur nos lektornan...

Tin un promotor basta rabiá riba e echo ku un otro promotor a kontrata un banda pa presentá e mesun wikènt ku e tin su fiesta aki na Kòrsou...

E kombinashon dje di dos fiesta parse ku a suak benta di karchi dje promé fiesta pone shon promotor bira basta bidèm...

E kos aki a keda manera 'leder voor zichzelf, God voor ons allen'....

'Ikke Ikke Ikke'... Giancarlo nan ta buskando bo pa kanta aki...

Ta un lástima ku ayera nochi niun kanal di television no a transmít e evento na Rif relashoná ku abolishon di sklabitut...

For di potrènan ku mi a tuma nota di dje e presentashon artístiko ku tabatin ayera nochi sigur ta bale la pena pa a pasa esaki na televishon...

Ban spera ku un hende lo a hasi grabashon i ku esaki próksimamente por keda kompartí...

Nos eventonan kultural importante mester keda transmít pa henter pueblo por tuma nota di esaki...

'Nation Building' ta kuminsá na momentu ku bo ta eduká bo abitantenan...

Meskos ku aña pasá, e aña ta musta ku lo bai tin masha hopi aktividat mes den luna di desèmber...

No ta fiesta so, pero konsiertonan tambe ...

Ma tuma nota di sigur 2 konsierto grandi ku ta pendiente pa desèmber...

Mi ta pendiente pa e konsierto ku bandanan

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Wikènt di oudishon pa "Sambil Mini Modèl"

WILLEMSTAD.- 'Sambil Mini Modèl' ta un evento ku ta keda organisá pa Sentro Komersial Sambil i ta kompletamente grátis.

E evento lo duna diferente hóben, mucha muhé, e oportunidat di partisipá i asina demostrá nan talento i nan lo tin e chèns di representá i bira e imágen di Sambil pa 1 aña den diferente aktividat.

LOUDISHON

Oudishon ta tuma lugá e wikènt aki, djasabra, 19 di ougùstùs lo ta pa mucha muhénan ku tin e edad di 5 pa 8 aña. Djadumingu, 20 di



Organisadónan di 'Sambil Mini Modèl' dunando informashon na prensa.

Ultimo CD lo ta produsí pa Stevie Wonder Aretha Franklin ta stòp ku konsierto

MERKA.- Despues di a anunsia su retiro i ku lo e stòp ku konsierto e aña aki, ta resultá awor ku Aretha Franklin lo ke habri un diskotèk chikí bou dje nòmber "Aretha's".

E kantante di 75 aña a indiká ku lo e ke kanta na algun okashon den e klup i ku artistanan preferí di su públiko lo presentá.

E ta plania pa sigui

graba CD i esun ku ta den produkshon aworakí ta wòrdu produsí pa Stevie Wonder. Lo ta e promé CD for di 2014 i su di 42 produkshon musikal.

Siendo e promé dama ku a keda halsa den 'Rock and Roll Hall of Fame', Franklin kende ta un ikono musikal. Despues di 50 aña, e ta kla pa baha man, 'Esaki lo ta mi delaster'.



Aretha Franklin.

ougùstùs ta turno pa mucha muhénan ku tin entre 9 pa 12 aña. E orario di oudishon pa tur dos dia lo ta di 2'or di mèrdia pa 5'or di atardi. Un invitashon ta bai na hóbenan pa nan partisipá na e oudishon. E oudishon ta

tuma lugá den e 'Conference Room' di Sambil ku ta keda banda di Cinemark. Riba e dos fechanan di oudishon lo selekshoná diferente hóben ku lo partisipá den un show ku lo tuma lugá dia 15 di sèptèmber 2017.

Rumor tin chèns di ta bèrdat

MERKA.- Un resiente deklarashon di Norman Pado, eks manager di O.J. Simpson ta lantando e kandela atrobe pa loke pa años ta un rumor ku a keda biba su bida, ku O.J. Simpson ta e tata biológiko di Khloe Kardashian.

Segun 'The Daily Mail', Pado a deklará ku su eks kliente i Kris

Jenner, mama di Khloe lo mester tin un 'one night stand' den un jacuzzi i ku esaki a resultá di divorso pa ámbos su matrimonio.

E rumor aki lo bai bolbe bira e notisia, na momentu ku Simpson rekobrá su libertat na final dje aña aki.

Tanten, Khloe no ta preokupá su mes ku e rumornan.



©/ Simpson i Kris Jenner.

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com



Despues di a gana e kaso...

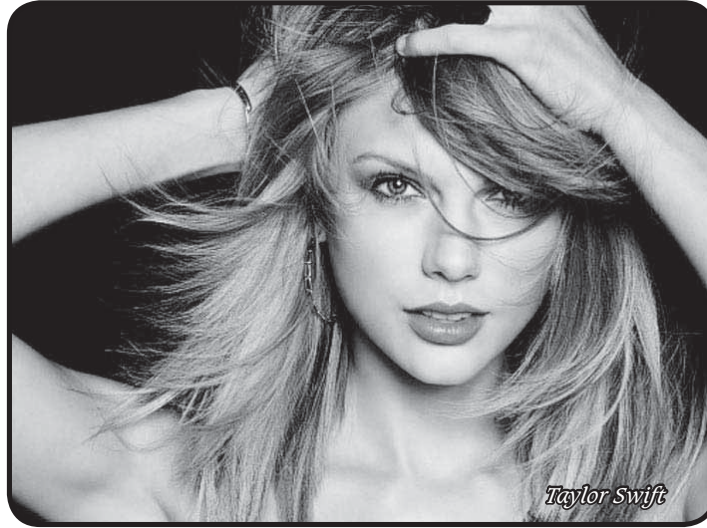
Taylor Swift ku donashon grandi pa organisashon ku ta yuda viktimanan di abusu seksual

MERKA.- Segun media Merikano Taylor Swift lo mester a hasi un donashon grandi na organisashonnan ku ta yuda viktimanan di abusu seksual.

E kantante a primintí ku lo e hasi donashon, despues ku el a gana e kaso kontra di dj David Mueller. Swift lo mester a hasi un donashon grandi na 'Joyful Heart Foundation', un organisashon ku ta yuda viktimanan di abusu seksual. E organisashon a keda fundá pa e aktris, Mariska Hargitay, konosí den e serie 'Law & Order'. Joyful Heart no ke bisa ki ta e montante ku e kantante lo a duna e organisashon, pero tin tur indikashon ku ta trata di un montante hopi grandi. By the way, Swift a risibí di forma simbóliko, 1 dòler komo indemnishon.

Manera ta konosí e dj a entamá un kaso kontra dje kantante pa motibu ku a kit'e fo'i trabou. Mueller a keda despedí despues ku e kantante lo mester a reklamá su doño di trabou di su kondukta indeseá.

Despues ku Swift a gana e kaso el a indiká ku e ke yuda otronan kende nan stèm



Taylor Swift

tambe mester ser skucha, motibu diferente organisashonnan ku ta yuda viktimanan di abusu seksual.

lokal ku tambe mes- ter tuma lugá den luna di òktober...

Ainda no a kuminsá ku promoshon...

Mi ta kere e promotor ta kaba di hala un rosea pa e sigui...

Interes pa e konsierto di Rootsriders ku Junior Tecla i Tamara Nivillac ta birando grandi...

Mi tin e leve impres- shon ku Madero ta bai keda chikí pa e konsi- erto aki...

Tin algun kolabo- rashon musikal ku ta pendiente pa tuma lugá den e último lunanan di e aña aki ku lo bai pèrkurá pa produkshon- nan ku ora bo tende nòmber di ken ta esnan ku ta trahando huntu ku praktikamente ta piesanan ku etikèt di bira klásikonan aki na Kòrsou ta wòrdu pro- dusí...

Falta 10 dia pa Gobièrnu anunsiá ken lo ta e organisadónan di Karnaval...

Ayera ma bolbe topa ku un 'guru' den asuntu di organisashon di aktividatnan grandi, inkluyendo Karnaval i el a bolbe enfatisá ku e kondishonnan di Gobièrnu ta hopi strin- gente i ku e ta kere ku Gobièrnu mester a tuma deshon ku porfin nan lo bai duna subsidio sea kompletu òf un mon- tante respetá, pasó ta e úniko motibu pa kual e kondishonnan ta strin- gente...

Ata Chris Brown despues di 8 aña ta konta kiko a pone ku el a bati Rihanna manera el a hasié...

E medaya tin dos banda i nunca promé niun hende no a tende e banda di Chris...

Felis wikènt, disfrutá di bo fin di siman, nos ta topa djaluna awor...

E hòmbu ta konta su banda di medaya

Chris Brown: 'Welcome to My Life'

MERKA.- Chris Brown a konta kiko a pasa den e bringamentu entre e i e kantante Rihanna, esaki despues di 8 aña ku e insidente a tuma lugá, kaminda e esun ku tabata su frei e tempu ei a sufri gòlpinan severo na kara.

Brown a duna e deklarashon aki den su dokumental 'Chris Brown: Welcom to My Life'.

Tur kos a kuminsá despues ku el a atmití di tabata infiel ku un kompañera di trabou.

'E tabata odia mi, mi a trata di hasi tur kos, pero e no tabata wòri i no tabata konfia mi despues di esei. For di einan tur kos a kuminsá bira pió, pasó nos tabata bringa. Tabatin diskushon i tambe bringamentu', asina e rapper a ekspresá.

E insidente a sosodé despues ku un fiesta a kaba promé ku Grammy Awards na 2009. E kantante a konta ku tabatin un konfrontashon den su outo, tanten e tabata stür bai kas.

'Mi ta kòrda ku el a purba di skòp mi, pero despues mi a dal e un moketa den kara i a kibra su lep. Ora mi a mira kon el a keda mi a kai den shòk. For dje momentu ei, el a

skupi mi ku sanger den mi kara i esei a pone rabia mas. El a buska moda di kue mi telefòn, pero mi no tabata ke pa el a benta esaki fo'i bentana, asina Chris a afirmá.



...Chris Brown i Rihanna...

Federashon di Peso ta stòp promoshon di nan deporte

No tin sitio adekuá pa train 4-5 ora pa dia

WILLEMSTAD.- Federashon di Bodybuilding a tira sèrbètè den ring. No ta bale la pena pa buska klasifikashon pa Weganan Sentroamerikano i di Karibe i esei pa motibu ku no tin facilidad pa train. Esei ta loke ku presidente dje federashon, sra. Ilse Lau-A-Kien, a duna di konosé na Mundu Deportivo.

Den nos edishon di ayera a referí na e diferente federashonnan ku ta den tapara buskando klasifikashon pa "Juegos CAC" di 2018 na Barranquilla, Colombia. Un dje federashonnan ku a keda menshoná, ta esun di hisamentu di peso.

Presidente dje federashon, sra. Lau-A-Kien, sinembargo a duna di konosé na Mundu Deportivo ku nan a bandoná e idea pa buska klasifikashon pero tambe a para promoshon di nan deporte. Motibu di esei ta sinta den e echo ku e federashon ketu bai tin problema ku sitio pa train.

Federashon di Peso aktualmente por hasi uzo di Sala Marcel Betrian, na Suffisant, pero solamente



...Ilse Lau-A-Kien; presidente di federashon di peso...

atardi di 3'or pa 5'or. Segun Lau-A-Kien, ku nan atletanan mas avansá mester train 4 pa 5 ora pa dia i esaki 5x pa siman.

E federashon a purba na traha di forma provisorio, pero ta resultá ku dor di muda kada bes pa otro sitio ta surgi e situashon ku no tin struktura den e training.

Na luna di yüli último mester a bai Kampionato Panamerikano na Miami, pero e atleta ku federashon tabatin komo kandidato pa CAC a tuma e desishon ku e no ta bai pa motibu di ta sinti ku e no a haña suficiente training.

Mientrastantu, e trainer venezolano ku tabata na Kòrsou a regresá su pais ounke ku intenshon pa bini

bek. Federashon a tuma e desishon pa tòg no tres'é bèk pa motibu ku no ta bale la pena sigui pag'é 1.500 dòler pa luna sin ku por hasi bon uzo di dje debi na falta di sitio pa train.

Na dado momento a surgi e posibilidat pa train den Sala Hector Curiel na Sta. Maria, pero lamentabel ta ku e sitio ta muchu chikitu. E ta duna espasio na solamente dos pa tres plataforma, loke no ta suficiente.

"Nos posibilidat pa sigui krese ta limitá. Nos no ta haña spònser, pasobra e deporte no ta popular ainda. "Pero e no por bira popular tampoko tanten ku no tin facilidad pa train na nivel", segun e presidente a agregá.

Ilse Lau-A-Kien tin miedu ku e situashon aktual lo trese kuné ku dado momento nan ta pèrdè supsidio. Pero na di dos lugá, tambe ousensia di Kòrsou den kompetensia regional por pone ku nan afiliashon na nivel Panamerikano por kore peliger. "Faktornan eksterno ta mata nos deporte", segun e presidente kende a haña su mes obligá pa stòp ku promoshon di nan deporte.



Amigunan di deporte, bon dia.

Meday'i Oro

Nos a tuma nota dje situashon den kua Federashon di Peso ta haña su mes. Un situashon penoso, bo ke bai dilanti pero sirkunstansianan rondó di bo ta impedí esei.

Meday'i Oro

Weightlifting ta un deporte ku den pasado a duna vários di nos atletanan gloria internashonal, ku hòmbenan grandi manera Hector Curiel, Bèto Adriana (dfm), Chikí Lindeborg (dfm) i otronan.

Meday'i Oro

Awor ku ta hasi esfuerso pa rebibá e deporte, ta resultá ku faktornan riba kua e federashon no tin influensia ta stroba. Si bo no tin facilidad adekuá i ku tempu suficiente pa train, bo no por logra.

Meday'i Oro

E situashon den kua e federashon a haña su mes ta mustra un biahá mas ku tòg nos no tin suficiente facilidad adekuá. E palabra

Seminario di Jiu Jitsu i defensa propio

WILLEMSTAD.- Medina Grappling Association huntu ku Pro-Fit Curaçao riba djasabra 19 di ougùstùs awor lo ofresé un seminario di Jiu Jitsu i defensa propio. E seminario lo konta ku presensia di Daniel Krupa, for di Canada, kende e.o. tin faha pretu ku 5 'degree' di World Elite Black Belt Society.

Medina i Pro-Fit ta ofresé e seminario pa tur hende di 14 aña pariba. Durante dje seminario, e maestro Krupa lo demostrá su abilidadnan di Jiu Jitsu, ku ta un arte marsial hopi popular ku ta keda apliká

den kompetenshanan di MMA. Tambe lo e instruí algun táktika di defensa propio. Krupa ta un eks-polis penshoná kende ya pa 20 aña ta duna training. E ta konsiderá mundialmente komo un dje trainernan mas respetá di Jiu Jitsu.

E seminario ta grátis i tantu praktikante komo esnan ku djis ke mira ta keda invitá. Esnan ku ke partisipá no tin nodi di registrá, pero akudí si ku paña deportivo. E seminario lo tin durashon di 2 ora i lo tuma lugá djasabra awor pa 7'or di anochi na Kaminda Elektrishen 9.

SHIHAN DANIEL KRUPA
SEMINAR JIU-JITSU and SELFDEFENSE

Date: August 19th, 2017
Time: 19:00-21:00
Entrance: FREE
Clothing: Sportswear
Location: Profit
Address: Kaminda Elektrishen 19
Info: 5272746 / 6634060 / 5202445

...Maestro Daniel Krupa...

AGENDA DEPORTIVO

Djabièrnè 18

*Futbòl FFK, SUBT, Centro Dominguito v/s Skèrpènè: 20:00'or.
*CurFutsal, Sala Niels Liberia, Pantera Negras v/s FCT 20:00; San Lucas v/s Sta. Hela 21:00; Sparta v/s Don Bosco: 22:00'or.

Djasabra 19

*Futbòl FFK, SUBT, Centro Barber v/s Jong Holland 19:00; Vesta v/s UNDEBA: 21:00'or
*Beisbòl AA, Rif, Sta. Maria Pirates v/s Groot Kwartier Stars: 19:30'or.

Djadumingu 20

*Beisbol AA, Heintje Kool BP, Wild Cats v/s Curacao Yankees 10:30; Marchena Braves v/s Sta. Maria Pirates: 14:30'or.

MUNDU DEPORTIVO

“a dekuá” ta importante, pues tin lugá pero si e ta kumpli ku meta di e federashon i e deportista, esei ta algu otro.

Meday'i Oro

Kada bes nos ta tende kuantu vèlt di deporte tin. Pero kore rònt i mira nan, e mayoria ta ku yerba i ta for di uso. Djis tribi puntra pa bo haña un dje vèltnan ei pa transform'é pa otro deporte. Ta komo si fuera bo ta start guera mundial.

Meday'i Oro

Pero den mes rosea mester rekonosé tambe e otro doló grandi ku nos tin aki na Kòrsou, i esei ta e echo ku nos no tin un programa adekuá di mantenshon di fasilitadnan. Un situashon lamentabel.

Meday'i Oro

Den wíkènt último nos tabata na Bándabou i a pasa dilanti e vèlt na Soto. Nos no por a kere nos bista, un vèlt deskuidá i ku tur e teamnan di futbòl na Bándabou, nos ta duda ku un di nan ta sikiera train riba e vèlt.

Meday'i Oro

Anto tene kuenta ku e fasilitad ei ta ku kamerin i otro fasilitadnan. Djis dos pa tres aña mas i ta kuestion di otro shen mil florin pa drecha e loke tin na Soto. Hopi duele!

Meday'i Oro

Djis kòrda e vèlt ku tempu di Asjes nan a kore drecha na Koraal Specht. Pasa wak e, ta loke nos a skirbi for di e tempu ei. Ku eksepshon di un kompetensia di hisa fli, ningun aktividat di deporte mas a tuma lugá riba dje. Tur hende tabata

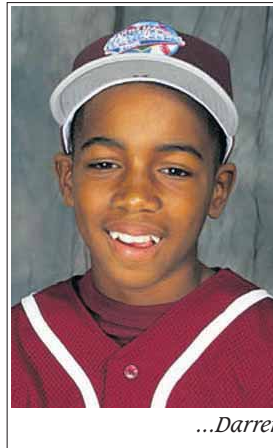
Darren Seferina ainda tin rekuerdo di Williamsport

SPRINGFIELD.- E yu di Kòrsou Darren Seferina tin un tremendo temporada e aña aki atrobe ku e organisashon di St. Louis Cardinals kaminda e ta den e tòp 30 mihó prospektonan di e organisashon.

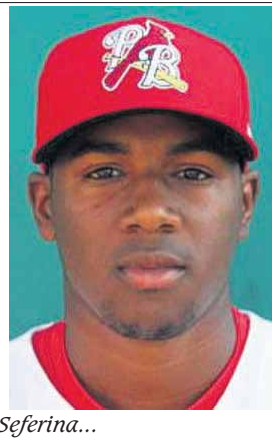
Algun dia pasá e wèpsait di liga menor MILB.com tabatin un tremendo artíkulo di Seferina kaminda e ta rekordá su tempunan ku el a partisipá na e Seri Mundial di Little League ku ta tuma lugá na Williamsport.

Seferina a partisipá na e evento aki na dos okashon, tantu na 2005 komo na 2006 kedando kòrtiku na 2005 kontra Hawaii pero a sali kampeon ku e ekipo di Junior League algun aña despues.

Darren a bira profeshonal dor di bai skol na Trinity



...Darren Seferina...



Christian Community College i despues Miami Dade Community College kaminda el a keda selektá den di sinku buèlta den draft di 2014.

Despues di a 'struggle' un poko aña pasá ku leshon, e aña aki e infielder ta bèk

ku tremendo temporada kuminsando den klase A fuerte i aworakí den dòbel A kaminda e ta batiendo kombinando e dos nivelnan aki na un averahe di .272 ku sinku honron, 14 base robá i 38 kareda empuhá den 101 partido.

3er Edishon torneo futbòl U13 di sponser pa CWM

WILLEMSTAD.- E di tres i ala bes último edishon dje torneo di futbòl U13 organisá i patrosiná pa Curaçaose Wegenbouw Maatschappij i Eigen Woning Plan lo tuma lugá di 25 pa 27 di ougùstùs próksimo. Esei direktor di e dos kompanianan, Wendell Bonifacio, a duna di konosé ayera den konferensia di prensa. E torneo aki ta unu importante ya ku e ta keda organisá den kuadro di Milan Junior Camp Caribbean i for di dje ta surgi hóbennan ku por bai trainingcamp di e team itailano. Bonifacio den konferensia di prensa ayera mainta na vèlt di Willemstad, a trese dilanti ku e torneo a kumpli ku e meta ku nan a pone dia a kuminsá, esta pa haña talentonan hóben. “Nos no a haña unu pero vários talento ku a resaltá e

último dos añanan”, segun Bonifacio a opservá.

For di un prinsipio a bisa ku e torneo lo tin un durashon di 3 aña.

“Na tur kos bon ta yega un fin. “Nos lo haña hopi lamentabel ku e tipo di torneo aki no keda kargá dor di otro instansia òf kompanianan”, segun e direktor di CWM a sigui bisa.

Lo bai tin un siman kompletu di aktividat, kuminsando djaluna dia 21 di ougùstùs ku klínika pa hóbennan di e klupnan partisipante i tambe pa e coach i trainernan. A buska aserkamentu di e organisashon Soccer 10 di Ulanda ku ta drai diferente programa di klínika pa e

hóbennan.

Aparte di e klínika lo tin tambe tiramentu di pinalti i tambe un wega di eksibishon entre e selekshon di U13 i un selekshon di e timnan partisipante.

Manera tabata e kaso e último dos añanan, e torneo aki ta den estrecho koperashon ku Milan Junior Camp Caribbean, representá pa Reginaldo Carolina.

SOV Asiento a pone e vèlt na disposishon pa e torneo. Tambe e organisashon a risibí koperashon di Federashon Futbòl Kòrsou.

Por último, Bonifacio a hasi un yamada na un i tur pa laga e torneo aki ta unu kaminda disiplina, rèspèt i kolejalidat ta resaltá.



sa adelantá ku esei lo a sosodé.

Meday'i Oro

Pues nos ta konstruí i drecha kaminda no tin mester, siendo ku por hasi e invershon ei pa esnan ku si ta den nesidat pa haña un fasilitad adekuá pa praktiká nan deporte.

Meday'i Oro

Nos no a tende nada ainda, pero ban spera ku e gobièrnu aktual lo tin un bon programa di kiko nan ke logra ku deporte. Minister Sra. Alcalá mester sòru pa e ta rondoná ku hendenan ku sa, hendenan ku ke traha i no hende pa filosofía.

Ku regularidat nos ta tende asuntu di falta di fondo, siendo ku mas bien ta kon ta usa e sèn ku tin disponibel. Kon e plaka ta keda repartí, ken ta esnan ku ta tuma desishon (e.o. den federashon) kon pa usa e loke tin, etc. Pues no ta un situashon fásil.

Meday'i Oro

Echo ta ku no por tin progreso den deporte si no tin sèn. Plaka pa fasilitad i material adekuá di deporte, pero tambe plaka pa paga trainernan. No por sigui stèns ku tur hende ta boluntario.

Meday'i Oro

Anto tin ku chèk esnan ku ta bende nan mes komo boluntario, siendo ku nan ta chika klup lagando kaha di plaka bashí. Esei tambe tin, esta esnan ku tei pa saka nan dia den deporte i pa wak kua ta e siguiente biahe. Paga tinu ku nan!

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: “Frakaso no ta nifiká ‘game over’, sino ku bo por purba un biaha mas pero awor ku eksperensia”.

Te djaluna ku Dios ke.

Jurickson Profar ku homerun di dos kareda

WILLEMSTAD.- Ayera tabata un dia bastante trankil pa nos peloteronan ya ku masha poko di nan a mira akshon.

Den Liga Grandi, Ozzie Albies di 5-2 ku un kareda empuhá den viktoría di 10-4 di Atlanta Braves riba Colorado Rockies.

Didi Gregorius ku 2 hit

den tres turno i tambe un pasashi grátis.

Na Sur Korea, Roger Bernadina sin hit den 4 turno i un ponche.

Coco Balentien ku e mesun reseta na Hapon, esta 4-0 ku ponche.

Den Liganan Menor, Jurickson Profar di 4-1 ku

su di shete homerun di temporada.

El a empuhá dos kareda ku e bataso di kuater skina.

Ademar Rifaela di 4-2, tres kareda anotá i e mes a empuhá unu.

Kirvin Moesquit ku 1 hit den kuater turno, el a skor un biaha i a poncha na dos okashon.



...Jurickson Profar; homerun nr. 7 di temporada...

Roger/Tecau den kuart final na Cincinnati

WILLEMSTAD.- Jean Julien Roger i e rumano Horia Tecau a pasa pa kuart final dje torneo di ATP Cincinnati Masters.

E duo ulandes/rumano den nan partido di ayera a

gana di Ram/Klaassen ku sètnan sigui 7-5 i 6-3.

Ku e viktoría ei, nan ta pasa pa kuart final ku lo hunga awe mes, ora ku nan enfrentá e britániko Murray i e brasilerero Soares.



...Jean Julien Roger i Horia Tecau...

Atletanan di taekwondo a prepará nan mes na ulanda i Colombia

WILLEMSTAD.- Skol di taekwondo Olympia Taekwondo Association durante di fakansi eskolar a laga 2 di su tòp atletanan bai kue eksperensia internashonal. E motibu pa esaki ta sinta den e echo ku próksimamente lo tin dos torneo internashonal den kua nan lo bai representá Kòrsou. E atletanan ta Dylano Streedel i Shadeon Donker. Streedel a bai Ulanda serka Theo Meijer Taekwondo School na Amersfoort i tambe trainingscamp na Bèlgika.

Mas aleu Shadeon Donker a bai kue eksperensia na Colombia serka Monica Urrego ku tin na su enkargo e selekshon di Medellín. Durante e training intensivo aki Shadeon Donker a haña chèns pa por a partisipá na un kampionato titulá Feria de las Flores i ei el a kue e di 2 lugá (plata).
Shadeon Donker i Dylano

Streedel ta bèk na Kòrsou pa kompartí nan eksperensia huntu ku Sabum-nim Gilson

Lourens pa asina traha un plan di akshon pa por bai representá Kòrsou na

Kampionato Pan Americano 2017 i Costa Rica open ku lo tuma lugá na Costa Rica.

E selekshon ta wòrdu di train pa Sabum-nim Gilson Lourens.



...Shadeon Donker huntu ku e trainer kolombiano Monica Urrego. Na Colombia...



...Dylano Streedel durante seshon di training na Ulanda...

MUNDU DEPORTIVO

Bombers ta derotá Terremoto 18 pa 6 den Liga Amstel

WILLEMSTAD.- Den kontinuashon di kampeonato di Liga Amstel djasabra 12 di ougùstùs 5 wega a tuma lugá na Suvek Ballpark. Bombers ku picheo di Kenny Hellement respaldá pa e resio bateadónan ta derotá Terremoto pa medio di nòkout 18 pa 6. Den otro wega Rolando Castro di Terremaster ta tira un 'No Hit No Run' pa Terremaster Blackout Curaçao Real Team ku skor di 20 pa 0. Pa loko ta trata e otro wegan X-Treme ta gana The Rock 17 pa 12, Cicoza ta blackout Dream Team 20 pa 1 i por último Latinos ta gana DAF 19 pa 10. Na palabra Pim Fangman.

Den e wega entre Terremaster kontra Curaçao Real Team e picher di Terremaster Rolando Castro den apénas 3 inning di wega

di Terremoto a yega Suvek Ballpark ku hopi ilushon pa komandá e standing di Liga Amstel su kampeonato 2017 atrobe, dor di propiná Bombers nan di 3 derota! Pero Terremoto no a konta ku reparation di Kenny Hellement riba montíkulo. Kenny despues di basta siman for di wega pa motibu di leshon, a tuma e bala i a plama 8 hit di Terremoto i respaldá dor di e resio bateadónan di Bombers, ta KO Terremoto ku skor di 18 pa 6.

E wega a desaroyá hopi pareu ku básikamente Bombers semper ariba den e markadó. Kenny Hellement a gana ku Curby Brunken i Rolin Eustasius di 1-1 na bate. Juriengelo Thielman, Randy Kirindongo i Stanford Landburg, tur a konektá 1 HR ku 2 HR pa Dave Kirindongo.

Gabriel Kirindongo di 3-2 na bate. Sudangelo Williams i Railison Isenia ámbos ku 1 HR kada unu.

Pa The Rock a pèrdè Gavaneé Virginia i e mes a bati di 3-2 ku 1 HR! Nisandro Cleofa tambe di 3-2 ku 1 HR. Elisaul Rodriguez tambe a saka 1 bala pa The Rock for di Suvek Ballpark.

Despues a toka pa Cicoza enfrentá Dream Team den un wega ku ekspektativa haltu pa un tremendo wega.

Lástima ku no a resultá asina, ya ku Cicoza komo bishitante for di e promé inning ta bai ariba ku skor di 17 pa 0, pa amplia ku 1 kareda i bolbe amplia den kabes di 4 ku 2 kareda mas pa bai ariba 20 pa 0! Dream Team den nan último turno na bate ta logra hinka 1 kareda.

Sontje Gijsbertha a permití



ta tira un NO HIT NO RUN! Brabu brabu e bateadónan di Terremaster a sali riba tur picher ku Curaçao Real Team a manda e.o. Orlando Gerard ora nan ta logra hinka no ménos ku 17 kareda den e promé inning, pa despues amplia ku 2 den di 2 i 1 mas den bòm di e di 3 inning pa BO Curaçao Real Team ku skor di 20 pa 0! Rolando Castro a resultá e héroe di e partido ku Carlos Pena di 3-3 i Luis Veloz di 2-2 na bate.

Ambos a saka 1 HR for di Suvek Ballpark. Pa Curaçao Real Team a pèrdè Orlando Gerard!

Den e promé wega di

Pa Terremoto a pèrdè Rayen Ogenia ku Richene Martina di 2-2 na bate i 1 HR pa Mairon Isenia.

Na vèlt B X-Treme i The Rock a enfrentá otro den un bataya di hit (28) i kareda (29)den 5 inning di wega. Tin ku bisa si ku X-Treme semper tabata bon dilanti den e skor i ku for di e promé inning práktikamente viktoria di X-Treme ku skor final di 17 pa 12 riba The Rock no tabata na peliger. Rayen van Heydoorn a gana pa X-Treme i e mes a bati di 4-3 ku 1 HR konektá.

Sudangelo Williams di 2-2 i Railison Isenia i

solamente 7 hit na tur e bateadónan di Dream Team pa asina Dream Team kai vensí 20 pa 1.

Pa Cicoza Myson Cathalina di 1-1, Andley Simmons di 2-2, Erickson Senior di 3-2, Ulrich Snijders di 4-3 i finalmente Jefferdion Polonius di 3-2 na bate. No ménos ku 8 HR Cicoza a bati. 2 pa Ulrich Snijders i 1 kada unu pa Erickson Senior, Sherwenne Antersijn, Bazoer, Andley Simmons, Bertrand Peters i Jefferdion Polonius. Pa Dream Team a pèrdè Shurendy Mariano i e mes a bati pa 2-2 huntu ku Fladymar Wijman.

EXTRA INNING

Fanátikonan di Extra Inning, bon dia i felis wikènt. Wild Cats a pèrdè ku skor tòg un tiki grandi kontra Santa Maria (13-6). Arjun Huerta a habri pa Wild Cats i ta su promé wega di preshon kontra tim grandi i den Beisbòl Dòbel A. Wild Cats tambe a dal Santa Maria ku skor grandi (11-3) den promé buèlta i mester bisa ku e dos ekiponan ta basta pareu, ke mèn ta spera un play-off kandela. Tin chèns ku e ekiponan aki por topa ku otro for di den play-off semi-final.

Arjun Huerta tabata nervioso i no a logra kompletá e promé inning. By the way, e wega mes a yega solamente 7 inning kompletu debí na time limit. E promé inning Sevard Seferina ta habri ku hit pa center, sigui pa base por bola pa Sherwene Antersijn, a sigui tripel pa left di Sherman Lacrus i ya einan Santa Maria a bai ariba 2-0 sin out. Alexander Rodriguez ta sigui ku base base por bola, aki Johnny Balentina a sali bai kombersá. Huerta a logra poncha Curtney Doran ku ta kinto bate. Fauchedre Celestina seksto bate Celestijn ta bati flai di sakrifisio.

Seksto bate Urlich Snijders ta risibí base por bola i akinan manager Johnny Balentina ta sali i trese Swenton Martina ku ta tuma doblote serka Jurgen Statie. Alexander Rodriguez ta yega te tersera. Rupert 'Kabuya' Ustasia, shortstop di Santa Maria, nobeno bate ta dal hit pa center pa empuhá Alexander Rodriguez for di tersera i Jurgen Statie for di segunda. Akinan e wega a bira 6-0 i Sevard 'Chollie' Seferina ta bin bati di dos biaha den e inning i konektá flai pa center pa sera e inning aki, kaminda pichernan di Wild Cats a enfrentá 10 bateadó.

Wild Cats a nota 2 kareda den bòm di e di 2 inning i hasi e wega 6-2, pero Santa Maria ta nota unu den di 4 inning. Wild Cats ta bolbe kontestá ku un kareda i hasi e wega 7-3. Fanátikonan a spera ku wega lo bai bira pèrtá i kayente. Pero Santa Maria ta bolbe rèli formal den di 6 inning ku homerun pa center di Curtney Doran kontra di Gedion Jakob ku unu na base. No ta fásil pa konektá homerun pa center den Stadion Johnny Vrutal. Despues di hit i dos base por bola ta bini kareda riba base por bola ku base yen. Pichernan di Wild Cats a tira 10 base por bola i Santa Maria a nota 13 kareda limpi.

Arjun Huerta a tira 3 base por bola, Kennymar Locadia 4 base por bola i Ludwin Obispo 3 base por bola. Di otro banda Wild Cats si a nota 3 kareda sushi di e 6 kareranan ku a keda anotá. Tres eror kometé pa Santa Maria. Na momentu ku e wega ta pèrtá si, eror por kosta e wega. Sjurenley Daantji ku a hasi un bon trabou komo habridó, Rodrienne Albertus ku a bolbe bria ku su velosidat i Johan Rifaela, tabata e otro pichernan pa Wild Cats.

Mañan djasabra ta kandela atrobe na momentu ku Santa Maria topa ku Groot Kwartier. Santa Maria ta number 2 riba e standing ku 11-2 i manera ta konosí Groot Kwartier 'Team to Beat' den 2017 ta ku rèkòrt di 12-3 number 1. Pa promedio si ta Santa Maria ta number 1, debí ku Santa Maria pa promedio di gana i pèrdè tin .846 i Groot Kwartier tin .800. Si bo husga wega ganá, Groot Kwartier ta na promé lugá, debí ku nan tin 12 wega ganá. Djadumingu awor tin dos wega na Heintje Kool Ballpark, pa 10.30 Curaçao Yankees ta topa ku Wild Cats Guardian Group i despues pa 2.30 pm Santa Maria ta dal den Marchena Braves.

Djaluna ta fèrfelu mes mes ora ku Royal Scorpions topa ku Santa Rosa. Royal Scorpions 8-8 i Santa Rosa tin 5-9. Royal Scorpions mester gana aki pa práktikamente kaba ku e speransanan di Santa Rosa pa terminá number 4. Santa Rosa di mes si nan ke klasifiká, mester gana e wega aki. Djasabra i djadumingu tin 6 wega di Beisbòl Klase A. Manera nos a bisa ariba den e kolumna, e chèns tei ku Santa Maria i Wild Cats lo topa otro den semi-final, fèrfelu ruman. Nos ta keda te aki pa awe. Mañan nos tin mas komentario di Extra Inning.

Tremendo Konferensia di Prensa en konekshon ku play-off di Liga Streanan di Ayera

WILLEMSTAD.- Relashoná ku e play-off semi-final di Liga Streanan di Ayera, direktiva di e liga aki ayera tardi a tene un Konferensia di Prensa na Green House situá na Rooseveltweg.

Na e Konferensia di Prensa aki tabata presente manager i representantenan di e kuater ekiponan ku lo partisipá na e play-off aki. E kuater ekiponan ta Un Kara El Piston, Shining Stars, The New Dimension i Eureka.

E Konferensia a bai den un tremendo esfera, durante kual tambe managernan a duna nan show pa loke ta

trata ken lo derotá otro etc. etc. Awe weganan di e play-off lo start na Buena Vista Ballpark, kaminda pa 20:00 The New Dimension ta enfrentá Eureka i pa 21:45

Un Kara vs Shining Stars. Djadumingu 20 ougùstùs na Muizenberg 14:00 Shining Stars ta topa Un Kara. 15:45 Eureka tad al den The New Dimension.



...Kuerpo tékniko di ekipo The New Dimension...



..Franco Wawoe manager di ekipo Shining Stars....



..Kuerpo tékniko di Un Kara Papi Leuteria i Pepi Martis...



...Arthur Bonevacia Sr. manager di e ekipo kampion The New Dimension...



..Magada Faneyt manager di Eureka Wilson Obispo i presidente Marlene Obispo...

Swift invikto ku 6 ganá 0 pèrdí den Liga 40

WILLEMSTAD.- Swift ta komandá e standing di Liga 40 ku 6 wega ganá i 0 pèrdí, sigui pa Baranka ku ta empatá ku Crazy Tigers ku 5 ganá i 1 pèrdí. Pa Loke ta trata bateo Jair Josepha(Swift) ta empatá ku Ivar Martis(Dream 40's) na promé lugá ku averahe di .600.

Stanley Palm di Crazy Tigers ku Sharlon Louisa di Dream 40's kada unu tin 3 homerun konektá. Den picheo Edwin Martina di Crazy Tigers tin wega 4 ganá i 0 pèrdí. Athunto e standing i demas sifranan.

Standing Liga 40

1.	Swift	6-0
2.	Baranka	5-1
3.	Crazy Tigers	5-1
4.	Gamers	4-3
5.	Dream 40's	3-4
6.	Happy Stars	1-5
7.	Jaws	1-5
8.	Navegantes	0-6

BATEO

Jair Josepha(Swift)	.600
Ivar Martis	.600
Bryon Kook(Gamers)	.563
Sharlon Louisa	.533
Jeffrey Thompson	.529

Shanon Kleinmoedig	.529
Marvin Wijman(Swift)	.529
Marlon Winklaar	.471
Ryan Imperator	.471
Patrick Wagner	.467
Tyrone Hollander	.421

HOMERUN

Stanley Palm	3
Sharlon Louisa	3
Diferente pelotero	2

PICHEO

Edwin Martina	4-0
Josae Obispa	4-1
Diferente pelotero	2-0



Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis wikènt. Awe ta djabièrnè i ta dia di Skèdjel Extra slowpitch. Awe ta start ku play-off di Liga Streanan di Ayera i ta sigui ku play-off di All Stars League. Liga Streanan di Ayera ta na Muizenberg Ballpark i All Stars League ta na Suvek Ballpark. Ayera mester tabatin un wega di Liga 40 entre ekipo Happy Stars i Jaws. Mañan djasabra tin weganan di Liga Amstel, Liga 50 i Beisbòl Veterano. Djadumingu tin Beisbòl Veterano i Liga 60 i naturalmente kontinuashon di play-off di Liga Streanan di Ayera i All Stars League.

Extra tin tambe sifranan di Beisbòl Veterano up to date. Eldred 'Sabalo' Estanista di Santa Maria Pirates ta ketu bai number 1 den bateo ku un averahe .621, produkto di 18 hit den 29 turno. Ta sigui Shendy Cras hopi serka ku .610, ku ta 25 hit den 41 turno. Shendy Cras di Santa Rosa Memories ta e hòmber tras di e wèpsait di Beisbòl Veterano ku ta www.allprosoftware.net/ligabeveko. Tin algun bateadó tambe ku tin averahe haltu, pero nan lo no bai yega e turnonan nesarios pa bini na remarke pa bira kampion bate di Beisbòl Veterano 2017.

Laga nos ban pa e skèdjelnan. Djabièrnè 18 di ougùstùs e semi-final di Liga Streanan di Ayera ta start na Buena Vista Ballpark. 20.00 The New Dimension - Eureka; 21.45 Un Kara - Shining Stars.

Djadumingu 20 di ougùstùs na Muizenberg Ballpark 14.00 Shining Stars - Un Kara; 15.45 Eureka - The New Dimension. Un Kara di Pepi Martis i Gerald Mathilda ta kla pa nan rival Shining Stars manehá pa Franko Wawoe i komo general manager Felip Guanipa. Aya banda The New Dimension kampion di 2016 ku a terminá number 3 lo no tin masha problema ku Eureka.

Play-off All Stars League ta sigui djabièrnè 18 di ougùstùs na Suvek Ballpark. 19.30 Treasure New Era v/s Nos Goso i 21.30 The Fighters v/s Rising Trotters. Si e seri wòrdu di splet ta kontinuá djadumingu 20 di ougùstùs pa 14.00 na Suvek Ballpark. Si e serinan terminá lo tin un solo partido di semi-final djadumingu pa 16.00 di atardi. All Stars tambe ta move den gran forma. Lástima ku play-offnan a start pareu pareu. Ta mesun fanátikonan ta bai wak wega na tur dos liga i hopi di e hungadónan ta den e timnan den play-off.

Beisbòl Veterano ta sigui den wikènt na Vi Jansen Ballpark. Djasabra 19 di ougùstùs, 10.30 Otrabanda - Santa Maria, 13.00 Bulldogs - Azucar, 15.30 Santa Rosa - Quality. Djadumingu 20 di ougùstùs,

10.30 Jandoret - Vosama, 13.00 Isla - Yesterday, 15.30 The Brothers - Mi Kos. Bulldogs vs Azucar kandela, Quality por sorprendé Santa Rosa. Jandoret vs Vosama, Jandoret den klasifikashon i Vosama no tin nada di pèrdè. Yesterday vs Isla otro kandela i ainda nan dos mester topa den e wega di promé buèlta.

Liga 50 djasabra 19 di ougùstùs na Cirilo Chirino Ballpark. 10.00 Artemisia - Flamboyan, 12.00 Shark/Baranka - Lions, 14.00 Ban Serio - Marlins, 16.00 Pitufos - Sluggers. Awèl 2'or ta kandela mes mes ruman, ora ku Ban Serio topa ku Marlins. Ekiponan ku a bira kampion na algun okashon. Liga van Engelen, djadumingu 20 di ougùstùs 11.00 Clase Aparte - Quisqueya, 13.00 Navegantes - Diamond Miners, 15.00 Swift - Diamond Giants.

Por último nos tin Liga 60 na Cirilo Chirino Ballpark. Djadumingu 20 di ougùstùs, 11.00 Los Amigos - Lions, 13.00 Sluggers - Jaws, 15.00 Curaçao Super Stars - Caterpillar. Nos ta pendiente pa skèdjel di Liga Amstel i mayan nos lo tin mas detaye. Extra Slowpitch tur dia ruman i un biaha mas danki pa tur e reashonnan ku nos ta risibí. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

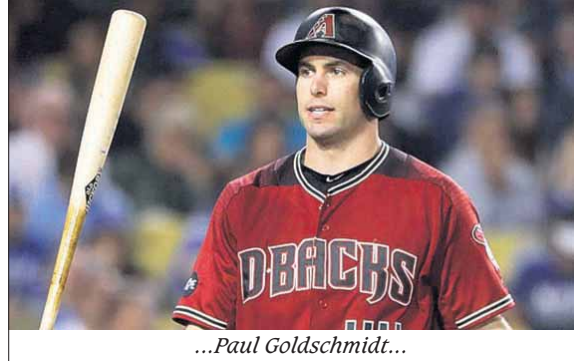
E dos kandidatonan pa MVP ta mas preokupá ku nan ekipo

ARIZONA/HOUSTON.- E segunda base di Houston Astros kende ta José Altuve i e primera base di Arizona Diamondbacks Paul Goldschmidt, ta e kandidatonan pa hungadó mas balioso pa nan respektivo liga. Ambos ta den diskushon komo esnan faborito pa gana e premio aki pero mester bisa ku ámbos ta di akuerdo ku nan konsentrashon no ta riba e premio aki.

Segun e venezolano Altuve, awor aki nan ta na promé lugá i e ke bai Seri Mundial. Esei ta loke ta konta p'e. Goldschmidt, di

e otro un banda, a bisa ku si e premio aki ta nifiká ku nan ta den post temporada e ora ei ta algu great sino e premio no ta den su mente mes. Promé ku partidonan di ayera Altuve ta liderá MLB den averahe (.364) i hit (167) miéntras e ta liderá Liga Amerikana den porsentahe di yega base (.423) i basenan total ku 262. Tambe e tin 18 honron, 35 doblate, 66 kareda empuhá i 26 base robá.

Den Liga Nashonal Goldschmidt tin bataya fuerte di Nolan Arenado i Charlie Blackmon di Colorado Rockies.



...Paul Goldschmidt...

Goldschmidt ta batiendo pa un averahe di .319 ku un porsentahe di yega base di .432 huntu ku 29 honron

i 95 kareda empuhá. E ta empatá ku Joey Votto di Cincinnati Reds ku 13 base por bola intenshonal risibí.

Giancarlo Stanton por ta den un kambio den futuro

MIAMI-E outfielder estrea di Miami Marlins, Giancarlo Stanton, a pasa dor di waivers i por keda kambiá pa kualkier ekipo. Aktualmente e tin 44 honron kual ta hasié lider den liga grandi. Teniendo na kuenta ku su ekipo mes ta den transishon di doño, tur kos ta indiká ku pa despues di temporada aki Stanton lo ta riba merkado. Especialmente ku e 295 mion dòler ku e tin ku gana despues di e temporada aki, hopi no ta kere ku e doño nobonan lo mantené e salario di e outfielder. Promé ekiponan ku ekspertonan ta ta relatá

tin interes den Stanton ta New York Yankees, San Francisco Giants, St. Louis Cardinals i Philadelphia Phillies. Mester tené na kuenta ku den e akuerdo di Stanton di 325 mion, e tin un klóusula kaminda e por blòkia tur kambio pues ku otro palabra e tin ku aprobá un posibel kambio. Loke e ekipo mes di Marlins tin ku konsiderá ta ku nan lo tin ku bai kome algu di e salario pasobra gran parti di e sèn ta bin mas patras den e akuerdo. Esaki sigur lo no yuda e situashon finansiero di e ekipo pa motibu ku e ekipo no ta generá mucho plaka na benta di entrada.

Rumornan ta kore ku e doñonan nobo tin idea di baha e payroll for di e 100 mion plús ku e ta aworakí i ku e ekipo ta proyektá pa

pèrdè alrededor di 70 mion dòler e temporada aki. Pues pa logra esaki ta difisil pa e ekipo mantené servisionan di Stanton.



...Giancarlo Stanton...

Cardinals ta pèrdè su 'closer' na mal momento

ST. LOUIS.- E ekipo di St. Louis Cardinals a haña nan konfrontá ku e situashon ku nan tin ku pèrdè nan closer, Trevor Rosenthal, pa algun tempu ku leshon na su kokoti. Esaki ta bini nèt na un momentu kaminda e ekipo ta mei mei di un bataya den divishon sentral di liga nashonal kaminda nan ta solamente dos wega i mei tras di Chicago Cubs kende ta liderando e divishon.

E sla aki ta fuerte pa motibu ku henter temporada te ainda, e ekipo tin basta problema ku mantené un

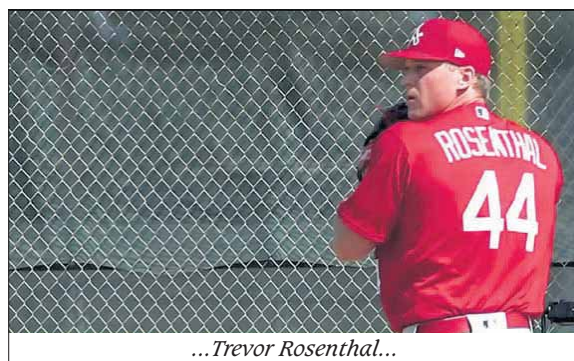
bentaha den un partido. Ya kaba e ekipo tin 22 wega pèrdí entre nan relevistanan, 22 wega nan a pèrdè kaminda nan tabata tin bentaha di mas ku un kareda i a keda sin salba un total di 16 partido.

E ekipo tin un ERA di 3.25 den e promé tres inningnan i 4.25 pa sobrá di partido i unu haltísimo di 5.40 den di ocho inning. Kosnan tabata bayendo den bon direkshon ku Rosenthal kende di for di kuater di yúli te ku 12 di ougùstùs tabatin un ERA di 0.52 ku 28 ponche, shete wega salbá

den 17 inning i un tèrsio.

Tur kos ta indiká ku awor ku Rosenthal ta afó, e ekipo lo hasi e koreano Seung

Hwan Oh nan closer bèk ku otro opshonnan manera Zach Duke, John Brebbia i Tyler Lyons.



...Trevor Rosenthal...



Felis fin di siman na un i tur ku ta sigui nos mediante e kolumna aki. Hopi informashon nos tin atrobe manera b'a kustumbrá pues laga nos kuminsá.

Jon Lester di Cubs a bira e promé picher for di 2006 ku ta permití por lo ménos nuebe kareda den ménos ku dos inning pichá den un partido i no a risibí un desishon. Ultimo picher ku a hasi esaki ta Paul Byrd.

Tambe mester bisa ku Lester ta e úniko picher den último 30 añanan ku ta permití por lo ménos nuebe kareda den un partido na multiple okashon den un temporada.

E ekipo di Diamondbacks tin tres honron den tereno e temporada aki. Sobrá di e ekiponan di MLB tin kombiná shete di e honronnan aki.

Nolan Arenado di Rockies tin 240 èkstra base konektá for di 2015. Ta e kantidat di mas tantu pa un hungadó den un periodo di tres aña for di dia ku Miguel Cabrera tabata tin 246 entre 2010 pa 2012.

MLB lo bai buska posibel solushonnan pa mehora basenan especialmente ora áwaseru kai pa evitá insidentenan manera ku a sosodé ku e estrea di Nationals Bryce Harper siman pasá.

E wega di djadumingu entre Pirates i Cardinals lo keda hungá na Bowman Field na Williamsport ku ta karga 2.500 hende. Lo e ta e stadion di mas chikí kaminda ku un partido di liga grandi a keda lo keda hunga.

Dodgers a permití kuater honron den un partido pa di sinku bes e temporada aki.

Coutinho i Dembélé ta hopi mas serka di Barça

BARCELONA.- Lo no bai dura muchu promé ku FC Barcelona agregá Philippe Coutinho di Liverpool i Ousmane Dembélé di Borussia Dortmund na e selekshon. Despues di e derotanan di e klup di Barça den Superkopa kontra Real Madrid, e manager di asuntunan deportivo Pep Segura, a bisa ku ámbos transferensia ta kasi kla.

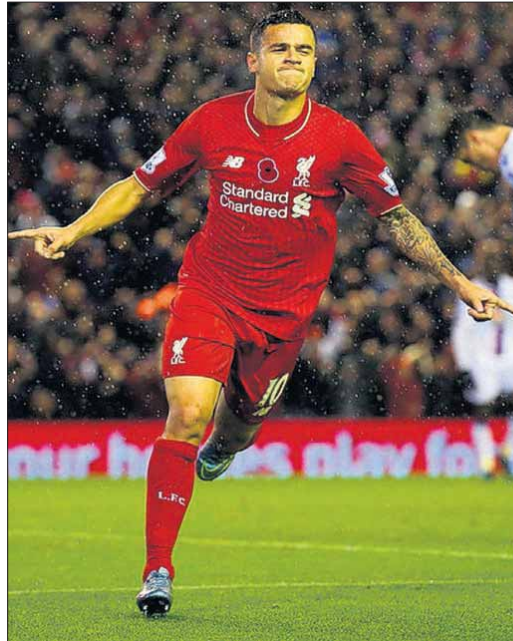
“Aktualmente nos ta deliberando riba e kondishonnan. Ki dia eksaktamente lo kaba di kristalisá e kontratonan aki, no ta konosí ainda, pero mi ta spera i pensa ku e hungadónan den un tempu hopi kórtiku lo ta di Barcelona”, esaki segun Segura na TV3.

E manager ta spera ku su palabranan lo trankilisá e fanátikonan di Barcelona

por lo pronto. E ganadó di Superkopa a gana tantu djadumingu den Camp Nou komo djárason último na Madrid.

E abandono di Neymar pa PSG, a pone ku e ekipo catalan ta wardando riba refuerso. Pero mester bisa si ku e klup di e trainer Ernesto Valverde, a kontratá e medio kámpista Paulinho pa 40 mion euro.

Liverpool i Borussia Dortmund te ainda ta ninga di koperá ku e transferensia. Segun medianan ingles ya Liverpool a ninga un oferta di 100 mion di Barcelona pa Coutinho. Dembélé por lo pronto ta suspendé pa motibu ku el a salta un training sin pèrmit. Segun media aleman e klup di Peter Bosz lo ke 100 mion euro komo mínimo pa Dembélé di 20 aña di edat.



...Coutinho i Dembélé...

24 hungadó nominá pa e “mihó futbolista di 2017”

ZURICH.- Ainda ta falta algun luna pa aña terminá, pero FIFA ya a sòru pa e promé elekshon. E federashon mundial di futbòl ayera a anunsiá e pre selekshon di 24 hungadó ku lo kompetí pa e título di ‘Hungadó di Aña’.

Un kos ta sigur Marco van Basten, ganadó na 1992, despues di e elekshon aki ta e último ulandes ku a gana e premio aki. Pues den e lista aktual no tin ningun nòmber ulandes.

E eks hungadónan di Ajax Zlatan Ibrahimovic i Luis Suárez, tabata e úniko

dos di e 24 hungadónan anteriormente den Eredivisie.

Real Madrid ta bon representá

Real Madrid ta e proveedó di mas grandi ku no ménos ku 7 nominado: Dani Carvajal, Cristiano Ronaldo, Toni Kroos, Marcelo, Luka Modric, Keylor Navas i Sergio Ramos.

E sobrá nòmbernan ta: Pierre-Emerick Aubameyang, Leonardo Bonucci, Gianluigi Buffon, Paolo Dybala, Antoine

Griezmann, Eden Hazard, Andrés Iniesta, Harry Kane, N’Golo Kanté, Robert Lewandowski, Lionel Messi, Manuel Neuer, Alexis Sánchez i Arturo Vidal. Van der Sar i Maradona

E hungadónan aki a keda skohé pa un pènel internashonal di eks hungadónan, bou di kua Edwin van de Sar, Diego Maradona i Carles Puyol. For di djaluna awor

e bishitantenan di e site di FIFA, por vota pa nan favorito.

Djaweps 7 sèptèmber lo anunsiá kua ta e tres hungadónan ku lo keda lucha pa e premio máximo.

Despues di kumpra e ekipo

Nigeriano bionario lo kore ku Wenger mesora for di Arsenal

LONDON.- E nigeriano bionario Aliko Gangote, ainda ta konsiderá pa kumpra tur akshon di Arsenal. E promé kos ku e hòmber di mas riku di Afrika lo hasi ta kore ku Arsene Wenger.

“Wenger a hasi un bon trabou, pero a bira momentu pa un tékniko nobo”, asina Dangote a bisa na medio di komunikashon Bloomberg.

E nigeriano ku ta dispone di 9,3 bion euro, a duna di konosé ku e ke hasi un oferta na e klup asina ku e refineria di petroli ta kla na Lagos, Nigeria.

E merikano bionario Stan Kroenke, ta esun ku ta dispone di mayoria akshon di Arsenal. E tin 67% di e akshonnan. E ruso Alisher Usmanov, ta e otro ku ke kumpra tur e akshonnan di Kroenke. E balor total di Arsenal ta balotá na 2,2 bion euro.

Dangote ta pensa ku e por kombens’é tantu Kroenke komo Usmanov. “Mi ta kombensí si ora nan haña e oferta hustu, nan lo pasa e akshonnan pa mi i bandoná e ekipo. E ta un klup grandi i ku bon maneho. Pero mi ta kere ku por mihó”.



...Zlatan Ibrahimovic...



...Aliko Dangote...

MUNDU DEPORTIVO

Bolt a keda ku leshon di músculo di e último kareda

LONDON.- E problemanan físiko ku Usain Bolt a sufri di dje durante di su último kareda na London, ta parse di ta mas grave di loke a pensa na promé instante. Kaminda a pensa promé ku tabata trata solamente di kram, ta mostra ku durante di e dianan di mundial ya e tabata gravemente leshoná na su músculo.

Bolt a pone e potrèt MRI riba Twitter. "Lamentablemente mi tin un sker den mi hamstring", asina e velosista a skibi, den kua su último aktuashon den mundial tabata 4x100 meter.

"Pa su rekuperashon e tin mester di tres luna. Normalmente mi no sa publiká mi rapòrtnan

médiko, pero mi a tende hopi hende ta hasi pregunta, si en bèrdat mi a leshoná.

Nunka mi a gaña mi fanátikonan i tabata mi deseo grandi, pa kompetí un biaha mas pa nan". Loke ta hopi straño ku Bolt a kita e tweet aki mas despues.

Un Mundial di desepshon

Pa e ocho biaha kampeon olímpiko e kampeonato mundial aki pa e hamaikino tabata un desepshon. Riba e distansia di 100 meter Bolt mester a konformá ku un medaya di bròns. E atleta ku tin rèkert mundial riba 100 i 200 meter, tabata ke tuma revancha ku e ekipo di èstafèt, pero dor di e leshon ku el a sufri durante di e kompetensia, su deseonan

mester a traha lugá den ko'i sushi. E intenshon pa Bolt aktua den su ekipo

favorito ManUnited, tampoko lo no tuma lugá mas. Dia 2 sèptèmber lo e

mester presentá den Old Trafford durante di un wega benéfiko.



..Momentu ku Bolt a sufri leshon den 4x100 meter..

Luis Suárez sinku siman inaktivo pa leshon na rudia

BARCELONA.- Luis Suárez lo ta inaktivo entre kuater pa sinku siman ku leshon na su rudia. Esaki ta loke e federashon di futbòl uruguayo a informá ayera.

Suárez durante di e wega di djárason anochi, a leshoná su mes den e parti final di e wega, ku su ekipo Barça a pèrdè 2-0 kontra Real Madrid. E último aki den dos wega tabata superior di 5-1 riba Barcelona, ku ta den krisis deportivo despues di e

abandono di Neymar.

Suárez a leshoná parti patras di su rudia di pia drechi.

FC Barcelona ta hunga su promé wega di kampeonato djadumingu awor na kas kontra Real Betis. Despues lo sigui weganan ku Deportivo Alavés (bishita), RCD Espanyol (na kas), Getafe (bishita), Eibar (na kas) en Girona (bishita).

Aparte di e weganan ku FC Barcelona, lo e no

ta disponibel tampoko ku e selekshon nashonal di Uruguay. Pronto Uruguay lo midi forsa ku Argentina (31 ougùstùs) i Paraguay (5 sèptèmber) den e lucha pa un ticket pa mundial na Rusia na 2018.

Uruguay despues di 14 di e 18 weganan ta na di tres puesto di CONMEBOL, e kampeonato di klasifikashon sur amerikano. Brasil a klasifiká pa mundial di Rusia 2018 ku 33 punto.

Bou di nan tin un lucha hopi emoshonante pa e tres sobrã pasashinan (plùs unu pa playoff). Colombia tin 24 punto, Uruguay i Chile ku 23 punto, Argentina i Ecuador 20 punto i Perú ku Paraguay 18 punto.

Victor Valdes ta yama ayó na su karera profeshonal

LONDON.- Victor Valdés ta yama su karera profeshonal ayó. E spaño di 35 aña di edat for di despues di a sali for di Middlesbrough e verano aki tabata sin klup i ayera a pone un paro den su búskeda di un ekipo nobo.

Barcelona tabatin éksito ku Barcelona. Na 2002 bou di direkshon di Louis van Gaal, ku e edat di 20 aña el a hasi su debut ku Barcelona. Diesdos aña largu e tabata e kiper di mas konfiansa di e ekipo catalan.

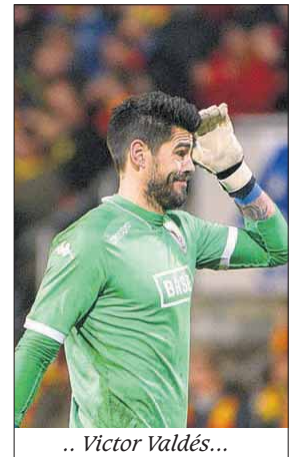
En total e spaño a hunga 530 wega ofisial pa

Barceloma, den kua el a gana 22 premio. Tres trofeo Champions League, seis título nashonal, tres kopa spaño, gana Superkopa na seis okashon, tres biaha kampeon mundial di klup i Superkopa Europeo.

Valdés tabatin e mala suerte ku e tabatin su kompatriota di generashon den Iker Casillas. Dor di esaki e no a yega mas leu ku 20 aktuashon ku e selekshon nashonal. Komo reserva el a bira tantu kampeon Europeo komo Mundial ku Spaña.



...Luis Suárez...



.. Victor Valdés..

Hungadónan di Barça ta solidario ku víktimanan di atentado

BARCELONA.- E hungadónan di FC Barcelona ayera a mustra nan solidaridat ku e víktimanan di e atentado den nan siudat via di media sosial. Lionel Messi, Luis Suárez i Jasper Cillessen tambe a ekspresá nan solidaridat.

“Mi ke ekspresá mi apoyo na famia i amigunan, na e atake kruel den nos

siudat di Barcelona”, asina Messi a skibi. “Alaves mi ta desaprobá di forma kategórico e violencia ku a tuma lugá. Nos lo no entregá.

E hendenan ku ke biba den e mundu pasífiko sin odio i ku respèt i toleransia, ku ta e fundeshi pa un sosiedat ku ta forma un mayoría.



..Suárez, Alba i Messi..

Promé ku kada wega den wikènt tin un minüt di silensio

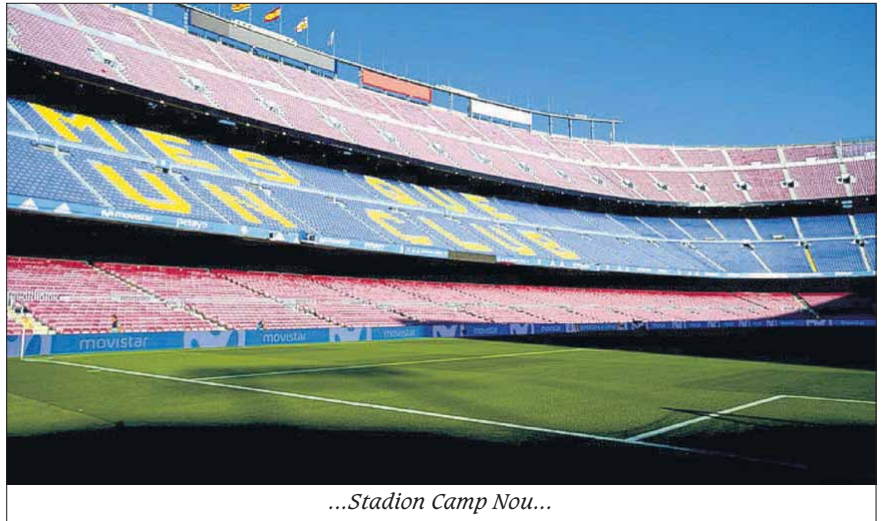
BARCELONA.- Futbòl spaño den wikènt benidero, lo para ketu na e víktimanan di e atentado den Barcelona. Tur e weganan di e tres promé divishonnan mas haltu di futbòl spaño, lo tin un minüt di silensio promé ku wega kuminsá.

Ku esei ta rendi honor na e víktimanan i nan famia. Esaki ta loke ku e federashon di futbòl La Liga a anunsiá. FC Barcelona a anunsiá ku tur e ekiponan

lo bisti un banchi di rou durante di wega. Esaki ta e promé fecha di La Liga i tambe e divishonnan mas abou.

Anteriormente riba e anochi e hungadónan di FC Barcelona a mustra nan solidaridat ku e víktimanan.

Esaki a keda resoná for di entre otro e hungadónan Lionel Messi i Luis Suárez, meskos tambe ta e hungadó Jasper Cillessen.



...Stadion Camp Nou...

Victoria Azarenka no tei pa US Open

NEW YORK.- Victoria Azarenka lo no ta disponibel pa US Open. E bielorusa, eks number unu di mundu, resientemente e diborsí. Azarenka i su eks kasá ainda lo mester resolvé asuntunan hurídiko, ku ta entre otro nan yu hòmbler Leo, ku na final di aña pasá a nanse.

“Manera e ta aktualmente, lo mi partisipá solamente na US Open si mi yu Leo keda na California. I esei ta loke mi no ke”, asina Azarenka a bisa. “Pa kada mayor ta fèrfelu pa haña un ekilibrio entre un karera propio i interesnan di bo yu. Pero niun hende no por hasi un eskoho entre e ponensia ei. Pero nos ta fuerte sufisiente pa logra ámbos. Esei ta e reto ku mi ke enfrentá”.

Azarenka, ganadó di 20

título WTA, na yüni último a bolbe hasi su entrada riba pista di tènis, despues ku aña pasá el a bira mama. Na tur okashon e tabata ku su yu ora e mester a train òf kompetí

Riba tereno di yerba na Mallorca el a logra e di dos buèlta, na Wimbledon e ganadó dos biaha di Australian Open a penetrá te ku oktavo final. For di despues di esei e tenista di 28 aña di edat no a drenta mas den akshon.



...Victoria Azarenka...

E GARANTIA I KONFIANSA KU YA TA KONOSÍ, AWOR TA BIN NA SAKU.



Ku presensia den Karibe, Latino Amerika i Merka, e tradishon di konfiansa i kalidat di semènt Argos awor ta yega Boneiru na saku.

Optenibel na e siguiente puntonan di benta.



Semènt Argos. Lus bèrdè pa Boneiru.



BONEIRU

*Òmbùtsman ta pidi Kolegio Ehekutivo pa reakshoná dentro di tres luna
riba su rekomendashonnan*

No tin sufisiente ophetividat den dunamentu di pèrmit pa taksi

KRALENIJK – Hendenan ku ta riba lista di espera pa pèrmit di taksi na Boneiru, no sa unda nan ta pará i no por kontrolá si dunamentu di esaki ta sosodé honestamente. Gobièrnu di Boneiru no ta garantisá sufisiente ophetividat den dunamentu di pèrmit di taksi. Esaki òmbùtsman nashonal ta skirbi den tres rapòrt tokante Entidat Públiko Boneiru (EPB). E ta hasi e rekomendashon pa adaptá e prosedura riba término korto asina hendenan por sa mihó unda nan ta pará.

Vários keho

Último añanan e òmbùtsman nashonal a risibí vários keho tokante dunamentu di pèrmit di taksi i plachi di number di EPB. Hendenan no tin niun idea si tin progreso riba e lista di espera i no tin klaridat tokante sekuensia di e dunamentu di pèrmit.

Tin un persona ku a hasi petishon pa un pèrmit di taksi ku ya ta riba e lista di espera for di 2002, pero te ainda no a

haña esei apesar di su promé lugá riba e lista ei i ku despues a duna pèrmit na vários persona. I pa hopi aña e no a haña un reakshon tampoko riba un petishon pa por traha komo shoufùr di bús. Un kompania di taksi ku a yega di haña pèrmit pa taksi kaba tampoko no a haña e plachi di number ku ta bai ku esaki, sin ku EPB a motivá esaki. P'esei mester a hasi uzo e ora ei di plachi di number mas karu na lugá di plachi di number pa taksi ku ta mas barata.

Yamada urgente

E òmbùtsman ta hasi un yamada urgente na Kolegio Ehekutivo. E ta bisa: "Entidat Públiko mester tene i pone siudadanonan mihó na altura tokante petishonnan."

Ademas mester ekspandé Komishon Transporte Públiko na e kantidat di miembro ku ta preskribí den e ordenansa insular. Finalmente e òmbùtsman ta haña ku mester fiha e kondishonnan pa dunamentu di

pèrmit pa taksi i hasi nan Ehekutivo pa reakshoná dentro rekomendashonnan. públiko. E ta pidi Kolegio di tres luna riba su



BONAIRE PETROLEUM CORPORATION N.V.

GENERAL ANNOUNCEMENT
INVITATION TO TENDER

TITLE OF WORK	: Tugboat services, time chartered
PURCHASE REQUISITION NUMBER	: 2017-40430
START DATE	: TBA
COMPLETION DATE	: TBA
NOTICE OF SUBMITTAL PARTICIPATION BY	: September 8 th , 2017
JOB CLARIFICATION MEETING	: TBA
CONTACT PERSONS	: Sharlene Winklaar (winklaar@bopec.com) +599-715-8138 Or Hendryck Balentien (hbalentien@bopec.com) +599-715-8114
TELEPHONE NUMBER CONTACT PERSON	: +599-715-8138 and +599-715-8114
MODALITY OF CONTRACT	: Time charter

GENERAL DESCRIPTION OF WORK

1. Provide time chartered tug boat service for mooring & unmooring of tankers (DWT 302000 t) at BOPEC.
2. Should prove to have experience with time charter tug boat services & training of marine personnel.

GENERAL INSTRUCTIONS

1. The Contracting Norms and Procedures of BOPEC apply for this invitation to tender.
2. Contractors interested to participate must submit a participation notice in the form of a letter with their own letterhead, in a sealed envelope, including name of the company, contact person, telephone & fax number and email address (if available).
3. The envelope should be sealed with a wet-stamped company logo in such a manner that confidential handling of its content is guaranteed.
4. The sealed envelope should indicate the purchase requisition number and the title of work.
5. The sealed envelope related to newspaper announcements should be submitted at the terminal gate security office building at the main entrance of the BOPEC terminal by 10:00am of the submittal date of participation notice at the latest.
6. Envelopes that do not comply with the above will be declared invalid and returned to the sender.
7. These instructions apply to contractors registered to perform work at any of our PDVSA affiliates.
8. For any additional information please contact the responsible person mentioned above.

FUNDASHON MARIADAL

De zorginstelling Fundashon Mariadal is op korte termijn op zoek naar een:

Ziekenverzorgende voor Thuiszorg (m/v)

Doel van de functie:

Het verrichten van verzorgende en ADL activiteiten en enkele eenvoudige verpleegtechnische handelingen.

Functie inhoud:

- Verzorgt patiënten/cliënten en ondersteunt bij ADL activiteiten (zoals wassen, toilet etc.);
- Verricht eenvoudige verpleegtechnische handelingen conform protocollen (o.a. eenvoudige wondverzorging, subcutaan injecteren, en het verwisselen van een katheterzakje);
- Zet, volgens richtlijnen en afspraken, medicijnen klaar;
- Verstreckt voeding en dranken aan patiënten/cliënten en helpt daar waar nodig patiënt/cliënt bij het eten en drinken.
- Begeleidt patiënten/cliënten bij activering en ontspanning;
- Stimuleert of stabiliseert de zelfredzaamheid van de patiënt/cliënt op het gebied van verzorgende werkzaamheden;
- Verricht beperkte huishoudelijke werkzaamheden, zoals bedden opmaken.

Functie-eisen

- Kennis is vereist op het niveau van een verzorgende mbo niveau 3 of vergelijkbaar. Kennis is vereist van protocollen en voorschriften.
- Sociale vaardigheden als tact, inlevingsvermogen en hulpvaardigheid zijn van belang bij de dagelijkse zorgverlening aan patiënten/cliënten en het contact met het familie/relaties en collega's.
- Bewegingsvaardigheid is vereist voor de ADL-werkzaamheden en bij het verrichten van enkele eenvoudige verpleegtechnische handelingen, zoals subcutaan injecteren.
- Oplettendheid is vereist ten aanzien van de toestand van de patiënt/cliënt tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden, waarbij uiterlijke veranderingen en veranderingen in gedrag signaleerd moeten worden.
- In het bezit van een rijbewijs B, is een grote pre.

Wat wij bieden:

De functie van Ziekenverzorgende is ingedeeld in Functie Groep 30 Min\$ 1,702.00 en Maximum \$ 2,331.00 bruto per maand conform de geldende salarisschaal van Fundashon Mariadal.



Informatie:

Wilt u meer informatie over Fundashon Mariadal dan kunt u de websites bezoeken:
www.fundashonmariadal.com/
<http://youtu.be/ncryEHaPcwl>

Wilt u meer informatie over de functie dan kunt u contact opnemen met Meneer Magnus Piar via telefoonnummer (+599) 715- 8900.

Sollicitanten

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatiebrief vergezeld van kopie van diploma's en c.v. te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. Meneer Magnus Piar,

Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, Bonaire

E-mail adres: personeel@fundashonmariadal.org

Sluitingsdatum 22 augustus 2017.

Entrega di 2 bus pa akohida di mucha

KRALENDIJK — Den cuadro di dia internashonal di hubentut, riba 12 di ougùstùs, diputado Nina den Heyer huntu ku sra. Ruthmila st. Jago konsehoro di maneho di bienestar na direktorado di Komunitat i Kuido djaweps 10

di ougùstùs a tuma yabi di 2 bus serka sr. Irving Abdul empleado di Akkermans Auto Supplies.

Ta un total di tres bus ku a ser bestèl i dentro di 2 luna lo risibí e di 3 bus.

E bus nan aki a keda

finansiá for di e fondo di “Plan van aanpak di kinderrechten Bonaire”(BZK) i lo ser usa pa akohida di mucha despues di skol.

Den praktiká a resultá ku hopi mucha/hóben no por partisipá na aktividat despues di ora di skol, dor ku nan no tin transporte òf transporte ta muchu karu pa por yega na e aktividat nan.

Den maneho di diputado den Heyer lo bai implementá e asina yama “kindpakket” ku lo ta un pas pa tur mucha i en esepial mucha/hóben nan di ménos rekurso por partisipá na aktividat nan despues di ora di skol.

Por ehèmpel aktividat nan riba tereno di arte, kultura, baile, kanto, músika, deporte, pero tambe pa haña provishon nan manera artikulo nan di skol etc. etc.

Kada un di e 2 bus nan aki, lo por akapará 11 mucha/hóben i e di 3 bus, lo por akapará 29 mucha/hóben, pa por beneficiá e mucha/hóben nan ku no tin òf por paga transporte i ku tin ku hasi uso di e bus nan aki pa partisipá na un aktividat òf akohida despues di ora di skol.

Promé ku entrega di e último bus aki den novèmber riba dia Internashonal di derechonan di mucha, lo bai tene un konkurso di pintamentu di pintura nan di Sr. Wilfred Dania, den kual mucha nan por partisipá den esaki pa por graba e pintura nan aki riba e bus.



Romeo Heye ta bishitá Beku

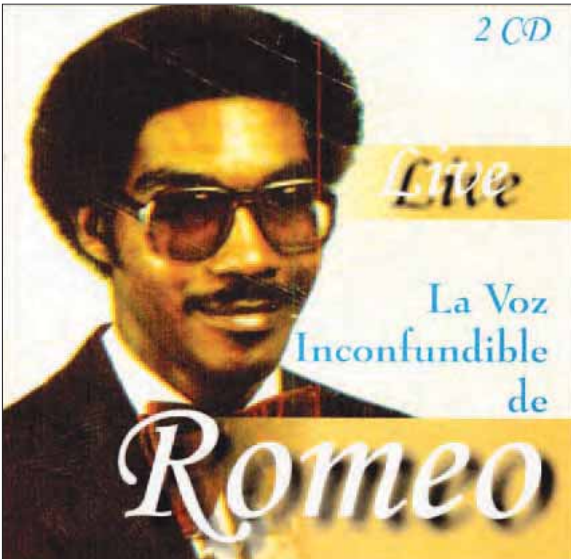
KRALENDIJK -- E programa Beku di mañan djasabra na e emisora 'Voz di Bonaire' ta konta ku bishita di e famoso kantante Romeo Heye. Su mama ta boneriano, yu di e konosido haladó (kurandero) di Antriol Magdalena (Madam) Wanga.

E dianan aki Romeo Heye ta na Boneiru, isla na unda el a pasa hopi di su fakansinan den a bario Antriol. Ta probechá di su presensia pa papia kuné den Beku tokante su vida, ku

atenshon spesial pa su karera artístiko. Di mes tambe lo mishi ku e relashon ku e tin ku Antriol.

Algun aña pasá Romeo Heye tabata den e programa Herensia. Awor tin oportunidad den Beku pa oyentenan tambe yama i papia tokante pasado, tempu ku Romeo tabata un di e kantantenan mas popular na Kòrsou.

Beku ta kuminsá pa mitar di ocho djasabra mainta na 'Voz di Boneiru'.



Romeo Heye riba kapt di un lònplei ku a sali den dèkada setenta.

J&J Electric and Construction B.V.

is looking for a

Electrical Engineer and Carpenter

Please contact **Unidat di Labor, Direktorado Komunitat i Kuido na Kaya Neerlandia 41. Tel. 717-3737 / 717-2211.**

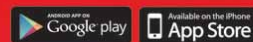


MAKE YOUR MOBILE LIFE EASY



BUY & MANAGE YOUR PLANS | GET SPECIAL OFFERS | CHECK BALANCE | SEND CREDIT | TOP UP

Download **My Digicel** App today!



DIGICELBONAIRE.COM

Digicel

BONEIRU

Etienne van der Horst direktor interino DRO

KRALENDIJK – Entrante 7 Horst a kuminsá komo direktor di ougùstùs sr Etienne van der interino di Direktorado di



ta riba metanan stratégiko di e tim di maneho. Huntu ku tur kolaboradó e ta bai traha dirigi riba mehorashon di dunamentu di servisio i riba optenementu di resultadonan ku ta di importansia pa nos komunidad boneriano. Su abilidad analítiko, su sistema di traha desisivo, su perseveransia, su manera di funshoná na momentunan di strès i su abilidad organisatorio lo ta hopi útil den ehersementu di e desafio nobo aki.

Komo vishon e Direktorado di Planifikashon i Desaroyo tin un kresementu espasial balansá di Boneiru, teniendo kuenta ku e ser humano, naturalesa i kultura. E mision di e direktorado aki ta pa sirbi nos siudadanonan mediante implementashon di aktividatnan pa e desaroyo di espasio mará na ekonomia. Banda di esaki e direktorado ta duna sosten na Kolegio Ehekutivo na momentu di ehokushon di tareanan a base di lei i tomo di desishon enkuanto aktividatnan riba tereno di desaroyo espasial.

Planifikashon i Desaroyo. E tin hopi eksperensia den posishonnan tòp di maneho tantu den sektor públiko komo privá.

Promé ku ela aseptá e reto komo direktor di Direktorado di Planifikashon i Desaroyo sr Van der Horst pa tres aña largu tabata minister di Maneho di Gubernashon, Planifikashon i Servisio Públiko na Kòrsou. Tambe durante mas ku 11 aña ela okupá e funshon di Hefe di

Servisio di Desaroyo Espasial i Bibienda Públiko na Kòrsou.

Tambe durante un aña sr Van der Horst tabata direktor interino di Curacao International Airport N.V i pa mas ku 9 aña largu e tabata miembro di e tim di maneho di Curacao Airport Partners N.V., e kompania privá ku ta responsabel pa maneho empresarial di aeropuerto di Kòrsou.

E aña benidero su enfoko lo

Stakeholder- i partnernan ta keda invitá

Kumbre tokante turismo di Boneiru

KRALENDIJK -- Tourism Corporation Bonaire huntu ku University of Central Florida, den kolaborashon ku Rosen College, ta preparando pa e Kumbre tokante turismo ku lo tuma lugá riba 24 di ougùstùs 2017. University Of Central Florida (UCF) ta kolaborando ku skirbimentu di e Plan di Turismo Stratégiko Boneiru (STP) ku lo bai presentá mas lat e aña akí.

Durante di e kumbre lo presentá diferente tópiko i tambe resultadonan ku a kolektá basá riba e diferente investigashon- i entrevistanan ku e tim a hasi e último lunanan. E kumbre di turismo lo kuminsá 08.00or ku registrashon i despues lo sigui diferente seshon te 17.00or.

Tópikonan manera e retonan prinsipal pa e industria di turismo di Boneiru, e produkto turístiko di Boneiru i e demanda i desaroyo di e produkto ta algun di e tópikonan di e seshonnan. Kada seshon ta dura un ora. Durante e ora ei lo tene un presentashon ku ta dura entre 30 pa 45 minüt i un seshon di pregunta i kontesta di 15 te 30 minüt. Ta spera seshonnan interaktivo ya ku e feedback ku risibí lo yuda e tim di UCF finalisá e rapòrt final di e Plan di Turismo Stratégiko di Boneiru.

E kumbre di turismo lo tuma lugá na Harbour Village Resort i tur stakeholder i partner di e sektor di turismo ta keda invitá pa tuma parti na e kumbre. Tin espasio pa

solamente 150 persona. Pa mas informashon tuma kontakto ku Tourism Corporation Bonaire, number di telefòn 717-8322. Pa

reservashon por fabor manda un e-mail pa marketing@tourismbonaire.com

Mayornan mester regla transporte eskolar

KRALENDIJK – Relashoná ku transporte eskolar un apelashon ta bai na tur mayor di yu(nan) ku pa aña eskolar benidero (2017-2018) ke hasi uso di nos transporte eskolar. Esunnan ku ya a registrá yu(nan) por pasa na Direktorado Komunidad i Kuido, na kaya Neerlandia # 41 pa hasi trámitenan di pago i bai paga na ofisina di registro Sivil. Na esunnan ku no a registrá ainda nos ta urgí pa pasa mas lihé posibel na Direktorado Komunidad i Kuido, na kaya Neerlandia # 41 pa registrá i kumpra karchi

mesora.

Mester tene bon kuenta ku esun ku no tin un karchi pagá no por hasi uso di transporte eskolar. Pa mas informashon tokante esaki por yama e number di telefon 717-2211.

Ta enfatisá ku esaki ta konta pa tur mayornan ku ke bai hasi uso di transporte eskolar pa nan yu(nan) próksimo aña eskolar. Pues tambe esunnan ku ya kaba ta hasiendo uso di transporte eskolar.

Ta spera ku mayornan lo reashoná riba nos petishon mas pronto ku ta posibel pa tur kos kana nèchi segun regla.

Proyekto akohida despues di skol

KRALENDIJK – E proyekto di akohida despues di skol na skolnan Rayo di Soli i Strea Briante ta planiá pa kuminsá dia 1 sèptèmber 2017. Fundashon Akohida profesional pa mucha ta atendé e parti di akohida despues di skol entrante e fecha ariba mensioná.

Mayornan ku ya a inskribí nan yunan na Rayo di solo/ Strea Briante por inskribí na e otro sentronan di barío, esta

Sentro di barío Nikiboko-Tera Kòrá-Antril entre 21 pa 31 di ougùstùs.

Si dado kaso mayornan ta deseá pa e yunan bishitá otro sentro di barío permanentemente tambe por inskribí e yunan na un di e sentronan ariba mensioná.

Si dado kaso ta deseá mas informashon por tuma kontakto libremente ku Sra. Maraguelana Martis, kordinadó di e fundashon.

Fundashon Arte i Kultura huntu ku FuHiKuBo

Ta sigui duna rekonosimentu na artistanan

KRALENDIJK – Fundashon Arte i Kultura huntu ku Fundashon Histórikò Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta bai sigui ku e programa pa duna rekonosimentu na artistanan boneriano ku ta òf tabata aktivo riba tereno di muzik i kanto. E aktividat aki ta tuma lugá na Museo Chich'i Tan den barío Rincon.

E idea pa duna rekonosimentu na artistanan lokal a bini di Emma Sint Jago di Fundashon Arte i Kultura. FuHiKuBo ta partner den e proyekto aki. Na okashon di entrega di e rekonosimentu ta entrevistá tambe e artista en kestion pa pasa den programanan di

televishon di FuHiKuBo.

E último lunanan, pa diferente motibu, e surgi interupshon den e programa di rekonosimentu, pero e ta sigui djadumingu awor. E persona na turno ta Johans Trinidad di Rincon, kende a yega di toka den diferente grupo. E tin awor aki 78 aña di edad.

E programa di homenahe na Johannes Trinidad, manera su nòmber mes ta, ta inisiá pa 11'or djadumingu awor, 20 di ougùstùs, pa 11'or di mainta. Tur hende ta invitá pa pasa un ratu kontentu huntu ku Johans i su famianan bou di palu di kuida na Museo Chich'i Tan. Tin kushina i bar, tambe muzik.

KOORYMAN
DEAL OF THE WEEK

20%
DESKUENTO

RIBA TUR FÈRF PA MURAYA DI KOLÓ DI MARKA KOORYMAN 5 GL

FÈRF PA MURAYA KOORYMAN COLORTEX

- 5 GL
- Fèrf pa paden i pafó
- Opasidat haltu
- Duradero

For di ~~109.99~~
87.99
òf 6283 Fun Miles



KOORYMAN MEGASTORE HABRÍ NON-STOP di 8am - 6pm i ZON 9am - 1pm

Kooryman Megastore • Kaya Korona 11
www.koorymanbv.com • facebook.com/kooryman.bonaire

ARUBA

Dave Holloway no ta perde speranza di haya sa di su yiu muher, pero

Ministerio Publico a laga sa cu nan no a haya ningun weso pa pensa di por ta di Natalee Holloway

ORANJESTAD.- E caso di Natalee Holloway un biaha mas a haya atencion di varios medio di comunicacion na Merca y tambe na Hulanda. Esaki a surgi awor cu e tata di e estudiante desapareci na 2005, a duna di conoce cu hunto cu un investigador priva, tabata algun dia na Aruba pa investiga un

sitio, unda nan a ser bisa cu Joran van der Sloot hunto cu su tata lo a dera Natalee Holloway.

Berdad speranza t'e ultimo cu un persona, famia lo perde y esaki t'e caso cu Dave Holloway, kende a bolbe bin dilanti y bisa durante un entrevista cu nan lo a haya restonan

humano cu nan a manda pa haci test di AND, pa determina si por ta di su yiu muher.

Nos a tuma contacto cu Fiscal di Ministerio Publico, mr. Caroline Dorien Kardol, kende tambe a tuma nota di e declaracionnan aki, y el a bisa cu e tata na comienso di 2017 a suministra informacion na Ministerio



Publico y a base di esakinan a haci un investigacion, pero durante e investigacion aki no a haya niun resto humano, manera Dave Holloway ta bisa.

tanto Cold Case cu tin, cu te ainda no conoce solucion, pero semper y cuando ta keda habri, te ora cu haya evidencia nobo, pa sigui investiga.

Cuerpo Policial ni Ministerio Publico no a haya ningun clase di prueba cu lo por ta un motibo pa habri e investigacion di nobo.

E tata, Dave Holloway ta papia over di supuesto wesonan cu supuestamento lo a wordo haya. Pero un biaha mas Fiscal mr. Dorien Kardol ta nenga esaki.

Ministerio Publico a laga sa cu esaki ta un di

Segun Fiscal, mr. Kardol, Natalee Holloway no t'e unico persona desapareci na Aruba, ta varios persona a disparce e.o. un dama Mericano, banda di Naiky Club na Roger's Beach, sin nunca mas a ser haya. Y asina tin mas hende di Aruba cu a disparce sin sa mas di nan. Pa no lubida di e caso di asesinato di Poentje Castro, cu keto bay ta habri.

Di acuerdo cu Rene Herdè

Cifranan nobo di desempleo ta confirma reduccion desde 2009

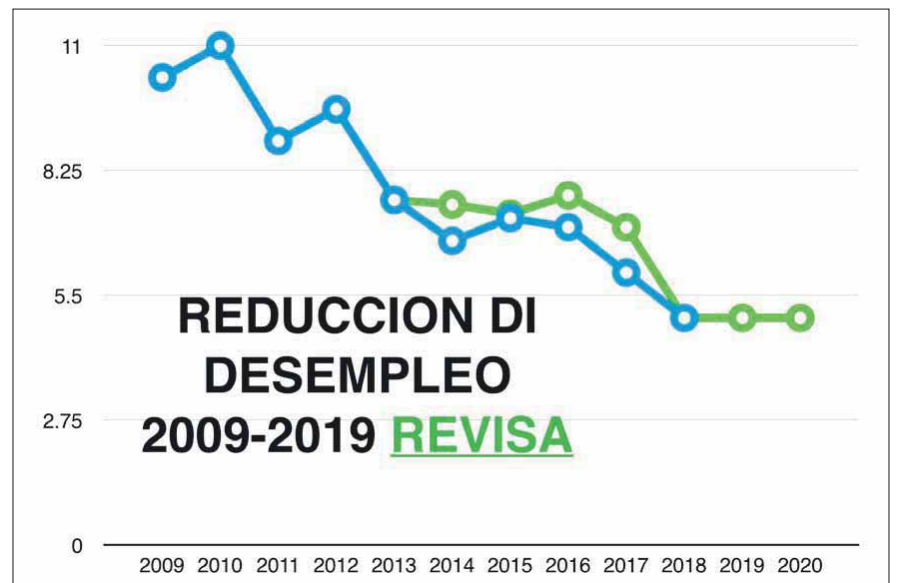
Siman pasa MEP a publica un articulo den cua nan kier a cea e impresion cu AVP y ami, Rene Herdè, lo ta manipula informacion y cifranan, p'asina malinforma pueblo.

Especificamente nan a menciona y publica un grafico cu ami a traha den cua ta muestra cu e tasa di desempleo a baha for di 11% na 2009 pa 6% e aña aki y cu pa fin di otro aña ora e refinaria cuminsa rafina petroleo, e tasa di desempleo sigui baha te mas o menos 5%, Rene Herdè tas plica.

Mi a busca e cifranan cu Departamento di Trabou a publica recientemente, basa riba nan investigacion di desaroyonan den mercado di trabou. Mi a uza e

cifranan cu Departamento di Trabou a publica pa actualisa e grafico cu ami a publica mas cu un biaha. E resultado di e cifranan nobo di Departamento di Trabou ta e liña berde den e grafico cu mi ta bolbe publica aki. E conclusion di e cifranan nobo di Departamento di Trabou ta confirma cu e tasa di desempleo a baha!

Kiermen cu niun manipulacion di cifra of malinformacion na pueblo. E cifranan nobo ta confirma cu entre 2009 y awe 2017, bou Gobiernonan di AVP, e tasa di desempleo a baha di 11% pa 7.7%, segun Herdè. Y na momento cu e refinaria cuminsa procesa petroleo, e lo tuma mas hende na trabou.



Esaki lo sigui reduci e tasa di desempleo ainda mas te rond di 5%. E calculacion aki ta basa rib'e cantidad di trahado cu e refinaria lo tuma na trabou. E reduccion di desempleo ta wordo confirma tambe dor di e cifra di Departamento di Trabou di hende cu ta traha y e aumento

di hende cu ta registra na Banco di Seguro Social (SVB), Herdè ta continua bisando.

Conclusion: E intento aki di MEP pa bruha tera tambe a faya! E tasa di desempleo a baha desde cu AVP ta maneha nos pais y e ta bay sigui baha. Pasobra awor e refinaria cu MEP a cera na

2007 ta bay bolbe cuminsa traha y lo tuma mas trahado den servicio.

Ta tristo pa constata cu hasta den loke MEP ta campion, esta gañamento, MEP a cuminsa faya!

Ta ken kier bay atras cu MEP? Ta PADILANTI nos ta bay cu AVP! Herdè ta termina.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na apertura di Prinses Amalia Basisschool:

Un edificio nobo y excepcional pa un scol excepcional

ORANJESTAD.- Scol basico Prinses Amalia a habri su porta p'e aña escolar nobo na nan edificio nobo, unda cu a tene un apertura den presencia di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu alumno y mayornan. Minister Hooyboer-Winklaar a entrega e yabi di scol na e cabesante di Prinses Amalia Basisschool, esta Roelien Kock-Hofman, kende tabata feliz di a ricibi esaki.

Minister Hooyboer-Winklaar a pasa den algun klas y a desea tanto alumno como maestronan hopi exito den e aña escolar

nobo. E tabata sumamente contento cu e apertura cu e scol a prepara p'asina duna tur hende bon bini na e edificio nobo.

Durante e apertura Minister Hooyboer-Winklaar hunto cu Minister Richard Arends, Roelien Kock-Hofman y 2 studiante di scol a corta e cintanan p'asina tur alumno, maestro y mayornan por a drenta den e edificio nobo pa inicia e aña escolar nobo.

"Prinses Amalia ta un scol cu a logra hopi caba desde nan inicio na aña 2011 apesar di ta den un edificio no completamente

optimal. Pero nan a demostra cu un scol ta mas cu solamente su edificio. Exito di un scol ta su atencion pa cada studiante, ta maestronan cu ta colabora cu otro, ta un cabesante cu ta lidera su team na un forma humilde y inspirativo, ta un scol cu mayornan ta involvi y cu tur hende ta comparti e pensamiento cu tur mucha tin potencial."

Minister Hooyboer-Winklaar a declara durante e apertura.

"Pa nos e ta bunita pa mira un apertura cu tabata involvi asina hopi studiante", el a expresa.



Tur hende kisas tabatin un tiki nervio ariba e prome dia di scol, pero esaki no tabata e caso cu e alumnonan di Prinses Amalia di cual Minister Hooyboer-Winklaar no a nota esaki.

E muchanan tabatin e entusiasmo pa cuminsa scol y esey ta loke Ministerio di Enseñansa kier pa tur scol. Na Aruba tin un total di 83 scol di cual e vision y meta mester t'asina.

Hopi di e scolnan aki a ricibi un "upgrading" den e ultimo 8 añanan, pero ainda tin algun scol unda

cu nan infraestructura no ta optimal. E ta keda un reto pasobra ta papiando di 83 scol y hopi di nan a keda construi 50 pa 60 aña pasa. Pero a lo largo e meta mester bira cu keda cu cada scol riba nan mes lo ricibi e renobacionnan necesario p'asina brinda un calidad di enseñansa cu nos ta desea.

"Mi ta hopi satisfecho pa mira un scol excepcional ricibi un edificio excepcional. Mi ta sigur cu loke nan lo bay logra awor tambe lo ta excepcional." Minister Hooyboer-Winklaar a termina.

INTERNASHONAL

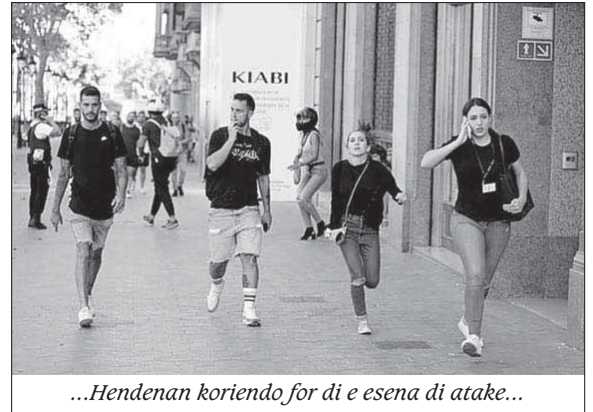
Atake kontra peaton na Barcelona a laga vários morto

BARCELONA, AP.- Un trùk a dal vários persona den e zona históriko di Las Ramblas na Barcelona, lagando vários morto, segun informashon di polis djaweps. Outoridat ta konsiderá esaki komo un

akto terorista i prensa lokal a reportá ku tabatin 13 persona ku a fayesé.

Polis a konfirmá un persona morto i 100 herido. Algu despues e kanal di televishon RTVE a reportá ku polis a detené

un sospechoso. Mossos d'Esquadra, polis regional di Catalonia, a informá riba Twitter ku "ta konfirmá e atentado aki komo unu terorista. A aktivá protokòlnan pa e kasonan aki". Riba un pòtrèt mostra



...Hendenan koriendo for di e esena di atake...



...E kaya prinsipal kaminda e atake a tuma lugá...

pa emisor públiko RTVE, por a mira tres persona benta riba kaya, asistí pa polis i mas hende den e área.

Polis a rondoná e kaya i sera tiendanan. Outoridat a pidi tur hende pa mantené aleshá i no stroba tareanan di reskate. Un helikòpter tabata bula den e zona aki.

Las Ramblas, un kaya amplio di tienda den sentro di Barcelona, ta un di e sitioan mas konkuri pa

turista.

Segun fuentenan polisial sita pa korant El País, e agresorinan a wòrdò detené. Agentenan armá a kore den kaya i merkado lokal, registrando tienda i kafenan, buskando e atakantenan aki.

Riba pòtrèt i videonan di e sitio por a mira por lo ménos sinku persona benta abou, hañando asistencia serka polis i sivilnan.

Merka ta pone fin na pèrmit temporal pa sentroamerikanonan

NEW YORK, AP.- Mas di 2.700 sentroamerikano, den su mayoria hóben ku resientemente a haña

aprobashon pa benefisiá di un programa krea pa eks presidente Barack Obama ku tabata permití nan pa biba den Merka. Nan no por trasladá mas den e pais debí ku e gobièrnu di Donald Trump a pone fin na e iniciativa djárasen.

E Servisionan di Inmigrashon i di siudadania den Merka a publiká un aviso anunsiando e desaparishon di un komponente klave di e programa, ku a wòrdò krea den 2014 pa asistí hóbenan ku a hui di pobresa i violensia na El Salvador, Guatemala i Honduras.

E programa yama Central American Minors Program (CAM), tabata kontené yegada di menornan sentroamerikano ku ta drenta ilegalmente den Merka.

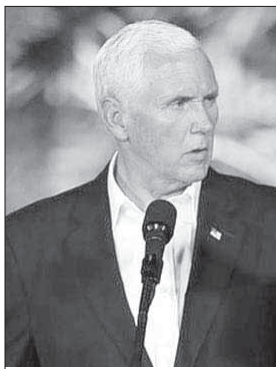
E gobièrnu merikano a anunsiá eliminashon di e pèrmit temporal ku a wòrdò ofresé na sentroamerikanonan ku a kumpli ku sierto rekisito i ku despues di sierto tempu Merka por a renobá. E kondishon di refugiado ku CAM ta ofresé sin embargo ainda ta vigente.

Pence ta bishita Panamá

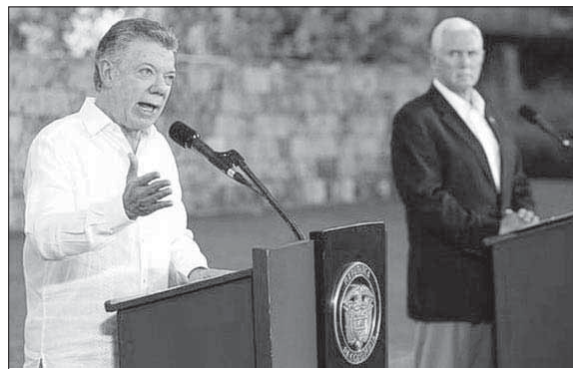
PANAMÁ, AP.- Mike Pence a bishitá e kanal amplia di Panamá ta reuní ku e mandatario panameño Juan Carlos Varela pa asina dialogá tokante seguridat regional, komersio i e krísis polítiko den Venezuela.

Pence a yega di Chile despues di pasa Colombia i Argentina, paisnan kaminda e atministrashon di Donald Trump kier revitalisá relashon komersial i na mes momentu preshoná e bloke pa un salida di e krísis polítiko i ekonómiko na Venezuela. Mas di kuater luna di protesta antigubernamental a laga mas di un sentenar di morto.

E visepresidente merikano a lansa kritikanan



...Mike Pence...



...Juan Manuel Santos...

kontra e gobièrnu di Nicolas Maduro durante e guerra i a indiká ku Washington no ta bai krusa man i sigui pone sashonnan ekonómiko i polítiko kontra funshonarianan di e nashon si e paso aki ta nesario.

Pence a bishitá Panamá mas di un luna despues di e biahe di presidente Varela pa Merka pa reuní ku Trump. Den e sita aki, ámbos mandatario a bai di akuerdo pa oumentá esfuersonan den e region

sentroamerikano pa lucha kontra krimen organisá, inkluyendo konfrontashon di e oumento di produkshon di kokaina na Colombia despues ku gobièrnu a pone fin na e konflikto armá di guerria FARC.

Netanyahu kùritika pa su reakshon pa ku violensia den Merka

HERUSALEM, AP.- E promé minister Israelí a wòrdu kùritika resientemente pa su silensio kontra kontesta di presidente di Merka, Donald Trump, kontra violensia entre supremasistanan kolo kla i manifestantenan oponente na Charlottesville, Virginia.

E reakshon diskreto di Benjamin Netanyahu kontra e marcha di nashonalistanan blanku antisemita tabata mustra manera un deseo di e lider israelí di ta di akuerdo ku komentarionan di e mandatario merikano.

Ounke Netanyahu ta

rápido pa kondená kasonan antisemitismo rònt mundu, el a warda tres dia pa rospondé kontra e violensia den Charlottesville. El a emití un komunikado relativamente friu kondenando rasismo, pero e no a mensioná ni Trump ni Charlottesville.

Vários polítiko i komentarista Israelí, tantu gobièrnu komo oposishon, a pidi Netanyahu pa ofresé un reakshon mas enérgiko, ounke esaki ta impliká duna un komentario kontra Trump.

E bosero di Netanyahu, David Keyes, a bisa ku e no

ta kere ku e promé minister ta duna mas deklarashon relashoná ku e tema aki.

“Mi ta pensa ku el a ekspresá su punto di bista klaramente”, asina Keyes a agregá. Netanyahu a aploudí elekshon di Trump i a purba forma un relashon mas estrecho ku Kas Blanku. Trump a wòrdu risibí ku brasa habri na Israel den mei.



...Presidente Donald Trump i promé Minister di Israel Benjamin Netanyahu...

Panamá Papers: doñonan di Red Bull a usa paraiso di impuesto

PANAMÁ, AP.- E famia multimilionario di Bangkok, ku a ko-fundá Red Bull, e bibida energisante mas popular na mundu, a usa kompanianan di paraisonan fiskal pa skonde kompra di avion i propiedatnan di luho. Esaki a inkluí un kas enorme na London kaminda e yu fugitivo di e plan a wòrdu mira pa último biaha.

E esfuersonan di e famia Yoovidhya, pa skonde bienes ta mustra ku ta masha fásil pa personalidatnan finansiero transferí míles di míones di dòler ku masha nada òf sin supervishon.

E tratonan konfidensial di e famia a wòrdu eksponé inatvertidamente pa un miembro di e famia Yoovidhya, Vorayuth “Boss” Yoovidhya, kende no a paresé dilanti di korte vários biaha apesar ku e mester a rospondé na akusashonnan ku el a hui ku su Ferari despues di a dal i mata



...Vorayuth “Boss” Yoovidhya...

pasport i a emití un òrdu di aresto, pero nan no sa tokante su paradero.

E investigashon a desarojá huntu ku Panamá Papers, un kolekshon di 11 mion dokumento sekreto ku ta mustra kon e famianan mas riku na mundu ta skonde nan fortuna. E areglonan finansiero di famia Yoovidhya ta paresé den e dokumentonan aki.

E dokumentonan Panamá Paper, a mustra ku e famia a usa por lo ménos mei desena di kompania anónimo den paraisonan fiskal durante mas di dos dékada.

un polis riba motersaikel na Bangkok. Outoridat di Tailandia a revoká su

Apple a hasi donashon di 2 mion na organisashonnan pa kombati odio

SAN FRANCISCO, AP.- Apple ta dunando dos mion dòler na dos organisashon di derechi humano, komo parti di e promesa di direktor general Tim Cook pa kontribuí na e kombate di odio ku a asotá Virginia durante e marcha nashonalista di blankunan fin di siman.

Cook a papia di su promesa di djárason anochi den un memo interno optené pa The Associated Press.

E ehekutivo a bisa tambe ku e ta oponé fuertemente kontra Donald Trump den su aparishon entre e nashonalistanan i manifestantenan di oposishon.

Cook ta pensa ku igualá ámbos banda “ta kontra nos ideanan den Merka”, kual



...Tim Cook...

ta konbertié den e último direkto general prominente pa distansia di Trump.

Apple ta dunando un mion dòler na Southern Poverty Law Center i Liga Antidifamashon.

Colombia: desmantelashon di ret dediká na tráfiiko ilegal di oro

BOGOTA, AP.- Sinku persona dediká na tráfiiko ilegal di oro a wòrdu kapturá na sùitost di Colombia despues di dos aña di investigashon ku supuestamente a komersialisá tres tonelada di metal pa 80 mion dòler.

Fiskal general di Nashon a informá djaweps den un komunikado ku kuater di e 32 departamentonan di e pais, un hòmer i kuater

muhé a wòrdu detené. Kende ta akusá di saka oro ilegalmente di vários riu di Cauca, Nariño, Choco i Valle del Cauca.

E ret ilegal tabatin un empresa komersialisador di mineral den siudat di Cali, na sùitost di e pais. Polis a realisá entradanan hudisial den tres kas di luho kaminda tabatin vários vehíkulo karu.

Den un video publiká

pa fiskal, por mira un di e kasnan yená ku instrumento pa koba i saka metal.

Despues di saka e oro, nan tabata wòrdu legalisá ku dokumentu falsu. E metal presioso tabata wòrdu transportá pa postbodenan spesialmente muhé te na e kompania na Cali for di kaminda nan tabata wòrdu manda pa un empresa na Miami segun señalashon di fiskal.

Prizòn venezolano kaminda 37 persona a muri a wòrdu sera

CARACAS, AP.- Outoridat venezolano a bai di akuerdo pa sera un sentro di detenshon den estado na sur di Amazona kaminda 37 persona a fayesé durante un operashon enkabesá pa forsan di seguridat pa tuma kòntrol di e lugá, asina minister di relashon di Interior a anunsiá. E sentro di Detenshon Hudisial di Amazona, kaminda dosshen persona ta detené, a wòrdu sera pa un proseso di rehabilitashon. Asina mayor general Nestor Revrol a indiká den un transmishon di televishon estatal. E siere di e sentro a wòrdu ordená pa presidente

Nicolas Maduro despues di un situashon violento ku a wòrdu registrá djárason na momentu ku un grupo di rekluso di e prizòn a konfrontá forsa di seguridat ku arma di kandela i mas di 20 granada. Akinan 15 funshonario, entre nan un Guardia Nashonal ku a risibí tiru den kabes a wòrdu trasladá pa un hospital militar den e kapital venezolano. E minister a informá ku 27 di e prizoneronan a wòrdu kanalisá pa otro prizònnan di e pais i sobra lo keda den sentronan di detenshon di polis estatal, pero no a duna mas detaye.

Kontinuashon di pagina 3 Tempu di espera pa sita

pasport. Entre otro mester a tene kuenta ku elekshon, vakashon i kantidat di lokètnan disponibel. Ku re-introdukshon di overtaim, a krea orarionan èkstra den agènda pa traha afsprak

pa petishon di pasport riba djárason, djaweps i djasabra. Konsekuentemente e tempu di espera a baha mesora den luna di ougùstus i sèptèmber.

Pa largo plaso Minister Armin Konket huntu ku su kolaboradónan di Departamento Registro Sivil ta siguí traha riba

solushonnan mas struktural pa mantené e tempu di espera pa petishon di pasport rasonabel.


Petishon pa evitá traha afsprak dòbel

Pa traha sita pa petishon di pasport mayoria kliente ta hasi bon uso di e servisio di 'sita online'. Awor ku a habri fecha èkstra pa traha

sita, tin un rísiko ku un kliente ku ya tin un sita trahá riba un fecha leu, por disidí di traha un afsprak nobo riba un fecha mas adelantá, sin kita e afsprak riba e fecha leu. Esaki ta trese kuné ku e agènda di 'sita online' ta mustra yen i ta duna un bista no real. Departamento Registro

Sivil ta trahando riba un solushon tékniko pa evitá ku ta posibel pa traha sita nobo sin kita sita bieu.

Pa awor Minister Armin Konket ta hasi un apelasion na nos tur pa no traha afsprak dòbel i kòrda kita sita bieu, si a kaso traha sita nobo.



MINISTERIE VAN
JUSTITIE

Vacature

In het jaar 2025 is Curaçao een land dat berust op goed bestuur, met een hoge leefkwaliteit, duurzame sociaal economische ontwikkeling en onderwijs dat een ieder motiveert om het beste uit zichzelf te halen.

TOELATINGSORGANISATIE

Het Ministerie van Justitie draagt zorg voor Beleid, uitvoering en toezicht op de beleidsdomeinen Rechts-handhaving, Veiligheid en Openbare Orde, Justitiële Zorg, Executie en Resocialisatie op Curaçao.

De Toelatings Organisatie is verantwoordelijk voor uitvoering van het beleid op gebied van toelating, verblijf en naturalisatie op Curaçao. In dit kader houdt de TO zich bezig met de administratieve verwerking van verzoeken tot toelating, verblijf en naturalisatie, brengt zij advies uit aan de Directie voor inwilliging of afwijzing van verzoeken hieromtrent en ondersteunt ze de bezwaarcommissie in de afhandeling van bezwaar- en beroepschriften. Daarnaast verstrekt de dienst informatie aan het publiek over vigerende wet- en regelgeving, eisen en interne procedure die van toepassing zijn op afhandeling van verzoeken. De Toelatings Organisatie levert eveneens beleidsondersteunende werkzaamheden, stelt beleidsvoorstellen op voor de Minister en brengt advies uit op concept wet- en regelgeving mbt toelating, verblijf en naturalisatie. De dienst werkt intensief samen met andere toelatingsorganisaties, consulaten in het buitenland en met overige relevante partners binnen het Koninkrijk ten aanzien van strategische en tactische beleidsaangelegenheden op het eigen werkterrein. De TO maakt onderdeel uit van de Sector Openbare orde en Veiligheid

De Toelatings Organisatie is op zoek naar een geschikte kandidaten voor de functie van:

Jurist B
Schaal 12

Functie:
De senior Jurist is belast met de behandeling van complexe(r) juridische vreemdelingrechtelijke procedu-res, met het ontwikkelen van en adviseren inzake beleid op het gebied van toelating, verblijf en naturalisatie en begeleiden en coachen van (beginnende) juristen binnen de afdeling.

Werkzaamheden:

- Behandelt complexe(r) vreemdelingrechtelijke procedures ondermeer door:**
 - het analyseren en beoordelen van verzoeken om dispensatie en beroepschriften op volledigheid en formele procedureregels;
 - het toetsen van rechtsvragen aan het (inter)nationale recht en aan de op dat vlak bestaande jurisprudentie;
 - het voeren van overleg met vertegenwoordigers van de overheid, het Koninkrijk, de gemachtigde(n) van de vreemdeling en andere betrokkenen over de inhoud en de merites van aangespannen procedures;
 - het concipiëren van pleitnota's en verweerschriften;
 - het zorgdragen voor een tijdige en procedureel juiste toezending van de stukken aan partijen en rechterlijke instanties;
 - het verlenen van ondersteuning aan de Landsadvocaat in het voeren van verweer in door vreemde-lingen aangespannen gerechtelijke procedures;
 - het voeren van mondelinge pleidooien (tweede aanleg) bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie;
 - het adviseren aan uitvoeringsinstanties in het kader van complexe(r) bezwaar- en beroepszaken;
 - het namens hoofd Beleid en Juridische zaken en/of de directeur TO informeren en adviseren van de Minister van Justitie bij complexe verzoeken tot toelating, verblijf en/of naturalisatie.
- Draagt bij aan de kwaliteit van wet- en regelgeving op het gebied van toelating, verblijf en naturalisatie van vreemdelingen in Curaçao ondermeer door:**
 - het inventariseren, bestuderen en analyseren van incidenten, knelpunten en ontwikkelingen (nationaal, internationaal en in Koninkrijksverband) op het gebied van toelating, verblijf en naturalisatie en het rapporteren daarover;
 - het participeren in onderzoeks- en beleidsprojecten gericht op innovatie en verbetering van wet- en regelgeving;
 - het adviseren van TO-collega's inzake de interpretatie en toepassing van wet- en regelgeving;
 - het bestuderen en analyseren van juridische aspecten van toelating, verblijf en naturalisatie in relatie tot andere beleidsterreinen;
 - het inhoudelijk bijdragen aan voorstellen tot invoeren of wijzigen van wet- en regelgeving mbt het aandachtsgebied;
 - het namens TO plegen van overleg over juridische aangelegenheden op het eigen werkterrein met vertegenwoordigers van de nationale overheid danwel in Koninkrijks- en/of internationaal verband;
 - het, als projectleider opzetten, vormgeven en aansturen van bestuurlijk-juridische projecten;
 - het toetsen van beleidsvoornemens van de dienst of het Land aan bestaande wet- en regelgeving.
- Stuurt de werkzaamheden van collega-juristen aan ondermeer door:**
 - het informeren van collega's over zelf gesignaleerde ontwikkelingen in het vakgebied cq. op het werkterrein, over specifieke cases en het daarin afgegeven advies;
 - het op verzoek adviseren en begeleiden van (beginnende) juristen bij de opzet en uitvoering van de werkzaamheden en of toetsen van geformuleerde concepten;
 - het fungeren als coach of mentor voor een of meer juristen;
 - het in voorkomende gevallen als primus inter pares verdelen van de werkzaamheden onder de collega's.

Profiel:

- Werk- en denkniveau: WO Opleiding: Juridisch bijv.: Antilliaans Recht (WO-ma),
- Werkervaring: circa 5 jaar als jurist in vergelijkbaar werkgebied. Bij voorkeur ervaring als jurist TO
- gespecialiseerde Juridische kennis
- kennis van relevante aspecten van (inter-)nationale wet- en regelgeving op het gebied van toelating, verblijf en naturalisatie (o.a. LTU, Rijkswet Nederlanderschap, LAR)
- kennis van en inzicht in (inter-)nationale ontwikkelingen op het vakgebied
- vaardigheid in het analyseren van (beleids-)ontwikkelingen en het rapporteren en adviseren daarover
- vaardigheid in projectmatig werken en het leiden van projecten
- vaardigheid in het opstellen van juridische pleidooien en verweerschriften
- vaardigheid in het adviseren van vakgenoten en het geven van supervisie
- vaardigheid in het houden van mondelinge pleidooien in de rechtszaal
- kennis van en vaardigheid in Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu (lezen, spreken en schrijven)

Geïnteresseerd?
Voor nadere inlichtingen kunt U contact opnemen met mw. Charlien Melfor, Hoofd Bedrijfsvoering, via telefoonnummer 7332028.
Belangstellenden worden verzocht om hun schriftelijke sollicitatie vergezeld van een Curriculum Vitae voor 31 augustus 2017 te richten aan:

Toelatingsorganisatie Curaçao,
Mevrouw C. Melfor
charlien.melfor@immigrationcur.org

Een referentieonderzoek, assessment, medische keuring en politieke inlichtingen maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Bij gelijke geschiktheid genieten kandidaten die bij de overheid werken de voorkeur.

TRABOU GENERAL

Nos ta buska persona (F)

serio ku interes pa traha.

Orarionan di trabou ta varia hopi.

Nos ta eksigi pa e persona tin basiskennis boekhouden of mas.

Por favor email tur bo dokumentonan plus sedula na
administratie@jonka.com

JONKA
TUINCENTRUM
JONKA ENTERPRISES N.V.

Sta Rosaweg 196



SIMON & STEENBAAR

NOTARISSEN

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag 7 september 2017 des voormiddags op of omstreeks tien uur (10.00 uur a.m.) zal ten overstaan van notaris mr. E. Steenbaar, haar waarnemer of opvolger, te haren kantore aan de Kaya Flamboyen 14A, alhier, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curaçao te "DAMACOR", ter grootte van 1.590m², kadastraal bekend als Tweede District, Sectie A nummer 399, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Schout bij Nacht Doormanweg 79.**

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilingvoorwaarden zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedereieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

Deze veiling zal plaatsvinden bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) in één zitting.

Het minimum bod dat verlangd wordt is: Naf.615.000,--.

De executant behoudt zich het recht voor om zonder opgave van redenen de veiling aan- of op te houden, dan wel op een nader door hem te bepalen tijdstip voort te zetten.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

Notariskantoor Simon & Steenbaar

Kaya Flamboyen 14A

Curaçao

Telefoon : +5-999-737 1117

Fax : +5-999-737 1115

Email : info@simon-steenbaar.com

Website : www.simon-steenbaar.com



...Polis enbuska di mas huls kaminda e tiroteo a tuma lugá...



..E víktima Raymond Soleana ku a keda alkansá pa 4 bala di kual awe e ta kompletamente paralisá...

UITNODIGING

STICHTING ADMINISTRATIE KANTOOR STADSHERSTEL

Aan de Certificaathouders van de Stichting Administratie Kantoor Stadsherstel.

Hiermede nodigen wij U uit voor een Bijeenkomst van de Certificaathouders van de St. Administratie Kantoor Stadsherstel. De vergadering zal worden gehouden op **donderdag 31 augustus 2017 om 16.00 uur** ten kantore van N.V. Stadsherstel Willemstad te Werfstraat 6, Scharloo Abao.

Agenda:

1. Opening;
2. Mededelingen;
3. Info Stichting en bestuur;
4. Rondvraag;
5. Sluiting.

Met vriendelijke groet,

Dhr. A.B. Rosaria

Voorzitter van de Stichting Administratie Kantoor Stadsherstel.

Kontinuashon di pagina 14
Kònòpi demandá na 8 aña

entremeté entre e chines
ku e akusado.

E víktima a bisa e
akusado pa no hasi tipo di
kosnan asina i ser honesto.

Aki a surgi un diskushon
entre nan. Segun e víktima,

Kònòpi a bai bin bek i yam'e
homo. Segun e deklarashon
di e víktima e akusado a
menas'é ku e lo mat'é i ku e
tin 69 bala kla pa tir'é.

Mas lat e víktima ta
keda alkansá pa tirunan
mensioná, despues ku el
a sali bai sinta pafó kant'i
kaya kaminda e tiroteo a
tuma lugá.

Mitchel a bisa durante
su kaso den korte di promé
instansia, ku ta un simpel
diskushon nan tabatin.

El duna ku e konos'é e
víktima bon i no tin niun
motibu pa el a hasi un kos
asin'eí kuné. Fiskal a duna
di konos'é ku Mitchel a trata
na hui dia 23 di febrüari pa
Ulanda via Dusseldorf. Den
e veredikto hues a bisa ku e
ta haña e deklarashon di e
víktima mas ku sufisiente, pa
motibu ku nunca e no a desviá
den su deklarashonnan ku ta
Mitchel ta esun ku a tir'e .

E tribunal di korte superior
lo diktá sentensia aki 3 siman
den e kaso aki.



SIMON & STEENBAAR

NOTARISSEN

EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag 5 september 2017 des voormiddags op of omstreeks tien uur (10.00 uur a.m.) zal ten overstaan van notaris mr. E. Steenbaar, haar waarnemer of opvolger, te haren kantore aan de Kaya Flamboyan 14A, alhier, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

een perceel grond, gelegen in het derde district van Curaçao, bekend als kavel A-18 van het verkavelingsplan "VILLAPARK FONTEIN", ter grootte van vijfhonderd achtentwintig vierkante meter (528m²), nader omschreven in meetbrief nummer 554 van tweeduizend tien, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Villapark Fontein kavel A-18**.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilingsvoorwaarden zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedereieder bieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder bieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veiligingskosten of van de inzetsom vermeerderd met de veiligingskosten.

Deze veiling zal plaatsvinden bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) in één zitting.

Het minimum bod dat verlangd wordt voor Villapark Fontein kavel A-18 is Naf. 198.000,--.

De executant behoudt zich het recht voor om zonder opgave van redenen de veiling aan- of op te houden, dan wel op een nader door hem te bepalen tijdstip voort te zetten.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

Notariskantoor Simon & Steenbaar
Kaya Flamboyan 14A
Curaçao
Telefoon : +5-999-737 1117
Fax : +5-999-737 1115
Email : info@simon-steenbaar.com
Website : www.simon-steenbaar.com



Burgers & Fung-A-Loi
notarissen

Ten overstaan van **mr. F.J. Cloose-Fung-A-Loi** dan wel haar waarnemer zal op **donderdag 7 september 2017** des voormiddags omstreeks 11.00 uur in het openbaar executoriaal worden verkocht:

Twee percelen grond, gelegen in het Tweede district van Curaçao te "Korporaal" groot respectievelijk 710 m² en 695 m², kadastraal bekend als Tweede District Sectie A, respectievelijk nummers 2908 en 2909, met het op die percelen gebouwde tezamen plaatselijk bekend als

Bronsweg 17

Onderhandse biedingen: tot 2 weken voor de veiling kan een onderhands bod worden uitgebracht middels een aan de notaris gericht schrijven.

De verkoop geschiedt krachtens art. 3:268 BW in één zitting bij opbod en afslag en onder de gebruikelijke veilingvoorwaarden.

Deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij het notariskantoor en houden o.m. in dat iedereieder bieder verplicht is zich te identificeren en om op één of andere manier zekerheid te stellen voor zijn bod plus veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Voor een situatieschets, taxatierapport en de veilingvoorwaarden kunt u de website van de notarissen bezoeken: www.burgersfungaloai.com

Overige informatie:

De inzetprijs bedraagt Naf. 450.000,00.

De onroerendezaakbelasting bedraagt Naf. 2.450,00 per jaar.

Eventuele ontruiming is voor rekening en risico van de koper.

Burgers & Fung-A-Loi Notarissen
Neptunusweg 52
Tel: 737-0877
email: mmonk@burgersfungaloai.com
website: www.burgersfungaloai.com

TESTIMONIO

Mi nomber ta Maribel. Publikamente mi ke gradisi "MATHEUS", paso danki na dje ku mi situashon ekonomiko a kambia.



Mi tabata kumpra number konstante-mente i sa gana bon. Pero fo'i 9 luna pasa, kosnan a kambia. Ma stop di gana i e entrada adishonal tambe a stop di drenta.

Mi a bai un sita ku "MATHEUS" i pa medio di un kontakto spiritual ele deskubi ku tur loke tabata pasando i dikun mi suerte a boltu den ganamentu di number.

"MATHEUS" a visualisa un karga negativo ku tabata bini di un bisifa ku tabata bisa di ta mi amiga. Kada bes ku mi tabata gana number, mi tabata konte (tambe mi tabata regale sen e bianan ku mi sa gana).

E mal bisifa/amiga a kuminsa envidiami i hafia rabia paso semper mi ta gana i ela hasi un bruheria pa mi: suerte kambia i sera mi kaminda.

Aforfundamente "MATHEUS" a hasi un ritual spiritual kumi i a saka foi mi kurpa tur e porkerianan ey, di manera ku mi ta E Maribel di antes. Esun ku tabata gana number kada bes i esun ku suerte ta hari kune atrobe.

Bo ke ta manera mi? Wel ... no tarda, yama traha bo sita ku "MATHEUS" na 520-2430.

Maribel



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

SERVISIO

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama **Pequeño: 696-4571** anto preis **Barata!**

Dave Transport Services. Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semènt, blòki, tur tipo material di konstruksjon, limpia kura, kòrta mata, fèrf kas, tira sushi afo, mudansa èts. Tel: **664-8715/665-6839.**

Pa tur trabou manera: limpiesa, kòrta palu grandi, chapi kura, kòrta mata, i planta mata, transport. **Tur esaki na un Bon preis!** Tel: **513-4795.**

ERICK LIMPIESA. Pa tur trabou di Limpies!!! "Chapi i limpia kura"; "Tira sushi afo"; "Planta i kòrta mata"; "Planta i kòrta yerba"; "Mantenshon di kura"; "Traha krans. Por tumka kontakto ku: **ERICK.** Tel: **699-1213.**

Pa Servisio Rápido di santu, split, diabaas, tera pa mata 1, 2½, 3, 10, 14m³. **Djaluna pa djadomingu.** Tambe ta hasi Transport di material di konstruksjon i tambe Mudansa. **tambe nos tin Servisio di Bobcat.** Tel: **695-0343/520-0343/670-1032/566-0032.**

Pa tur bo trabou di lékkage, limpia kura, tira sushi afo, fèrf kas, konstrui kas, appartement, renobashon di kas, edifisio, landscaping. Yama nos: **668-8553 shrojer@gmail.com**

T.V. Amplifier Services". Televishon a daña, no ta problema. Nos ta speshalista pa drecha tur marka i modèl di televishon, radio, L.c.d., plasma, led, amplifier, èts. **Buské na kas, dreché, treselo nobo bèk.** T.V., Amplifier Service "S" Servisio Profesional Garantis! Tel: **667-0213/520-3692, 9'or pa 6'or.**

24/7. Storing. Nos ta drecha tur storing elektriko. Tel: **677-0534.**

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksjon, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: **661-9687/511-9687/561-9687.**

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afo ets. Tambe ta entrega santu-split-diabaas ets. di 1 te/ku 10m³ na preinsan **Super kompetitivo!** Tel: **523-7849.**

Baki Colven B.V. tin baki 8-16-32 cub pa tira tur tipo di sushi. Nos tin transport di karga, piedra, santu, diabaas, Servisio di Bobcat, Backhoe (24/7). Tel: **682-5772 / 7895772.**

Boso a pidi pé! ICE Cooling ta komplasé! Nos ta sigui ku e Spesial Service érko pa fl. 79,50 ku gas inklui. Yama i traha bo sita na: **666-0042/522-2880** of kantoor: **789-2665.**

BAAS Transport. Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba i yena fundeshi, limpia, saka sushi tirafo. **Nos tin Bobcat ku su Basora pa bari + nos ta koba zwiembad.** Tuma kontakto: (+5999) **563-5125/(+5999) 682-1026.**

Pa tur trabou di hékwerk, bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lékkage di dak, dak nobo, plafon, muraya, Loodgieter. Bèk: **521-1534/663-9908.**

Fèrf di kas, fèrf i dok, hala waya, drecha beerput, laba i dok, limpia kura. Yama: **Leroy. Bon preis!** Tel: **662-0581/667-7895.**

Haiti Services ta limpia bo kura Limp! Sea ku mashin of chapi, kòrta i planta mata i yerba, kòrta palu grandi. Mantenshon di kura, bai ku tur sushi na **Bon preis!** Tel: **669-7826/512-0366.**

TA BENDE OUTO

Ta bende un Honda Civic 2006, di keur, number pagá pa f. **7000,-.** Tel: **690-7407/661-9865.**

Ta bende un Mitsubishi Lancer 2004 ku érko. **Den bon kondishon!** Pa: f. **6.900,-.** Tel: **692-0270.**

Ta bende un Kia Picanto 2012 ku érko i den bon kondishon f. **10.500,-;** ta bende piesa diferente outo pa Kia Cerato/Forte 2014. Tin tur tur piesa motor i tambe body i Toyota Vitz 2008; pa Toyota Hiace 2006 te ku 2014 tin tur tur kos; pa Daihatsu Passo 2004 i 2005. Nos ta ofresé **Servisio di Kran 24/7!** Tel: **692-0023.**

TA HUR OUTO

Nos ta hür outo pa fl. **50,- pa dia i tambe nos ta pidi un börg.** Tambe nos tin varios outo na benta na diferente preis. Pa mas informashon yama: **461-1383.**

Rida Car Rental/Gosieweg # 8A. Nos ta hür outo **Nobo Nobo!** 2012-2017; Van Pasahero, outo pa familia; pickup SUV, Sportage. **Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresé bèk.** Cell: **515-7575/515-7676.** Ofisina: **738-3635.**

OFERTA

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Krédito. Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. **For di f. 400,- bai ariba.** Apliká na **Bignet: 461-3800, Scharloeweg 25** of Paseata: **www.bignetlenders.com.**

TA BENDE

Ta bende 1 Backhoe Loader Cat. Den bon kondishon. 1 B.MW. 320D aut., érko, 4 porta 2002 Diesel fls. **15.000,-.** Tel: **521-7407/560-2233.**

BAHA PESO

TE GEE GEE ta yudábo pèrdè peso i balansá bo salú. Bon pa schildklier, suku, preshon, colesterol, doló di wesu, rudia èts. No biba ku doló! **Hisa bo Kalidad di bida!** Tel: **661-9595.**

MASASHI

Gran Especial! Masaje Reljante de dolor, mala circulación 1 florin pa minuto. Limpieza de cara Profundo f. **50,-**, saca pèshi Vaporizada, Pedicur, Manicur f. **30,-**, Depilaciones e Was Tratamiento Adelgazante con Lipolaser 50%. Tel: **688-7145.**

Se hacen Masajes Relajantes, Antiestrés y Deportivos. Tel: **692-0525.**

TRABOU

Ta buska: **Shofür** pa kore ku mughan di skol. Edat: 18-64. **Reibeweis "B-D".** Karta di Buena Kondukta. Tel: **565-3833.**

Longport Aviation Security is looking for **Security Agents.** Minimal requirement: VSBO/Mavo diploma, Honest, Respectfull and Dedicated. Mail: **selection.curacao@longportaviation.com**

Resam bv ta buska **Plantmechanic, Pipe Fabricator i Lasser** Sertifiká pa traha den Isla i na Boneiru. Por yama: **788-0337.**

TA HÜR

Ta hür na Jongbloed un apartamentu mueblá, un kamber grandi, sala, komedor, kushina, hékwerk. Tel: **520-3888/520-9639/540-3888/660-5008.**

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer apartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. **\$55,-.** Tel: **661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com** www.sandy-apartments.com

Ta hür appartement kompletu mueblá, 2 kamber ku érko/kompletu ku hékwerk. Ekskl. awa i koriente/internet. Preis: fl. **50,- pa dia + börg. Min. 7 dia. Mas ku 1 luna tambe.** Buurt Sta. Maria. Tel: **523-9176.**

Te huur Bedrijfsruimte ±450m² op de drukste locatie van de Rooseveltweg, zeer geschikt voor b.v.: drogisterij, autopartshop, supermarkt of mini markt, hardware store, general store enz. Voor meer info. tel: **661-6969.**

Nos tin studio f. **600,-.** Apartamentu for di f. **750,-/f. 900,-/f. 1500,-** bai ariba. Pa vakantieganger nos tin apartement for di **\$30,- pa dia** bai ariba. Info.: **560-4994/661-1620/868-9996.**

Ta hür of bende 1 Truck DAF 7,5 tön hür f. **100,- pa dia.** Bende f. **10.000,-.** Info.: **520-2165.**

Ta hür un flat di 2 kamber. Kama inklui, kushina modèrno, 1 luna börg. Preis: fls. **775,-.** Tel: **517-4973.**

Ta hür flat di 1 kamber na Nijweg 167. Erko, pagatinu, 1 luna börg. Preis: fls. **575,-.** Tel: **517-4973.**

TA HÜR KAS

Ta hür: apartement di 2 kamber ku érko, sala, kushina, baño, balkon dilanti i patras, un luna börg. E ta keda na Stakamahachieweg. Tel: **690-7407/661-9865.**

Ta hür: Brakkeput/About fl. **2.750,-** Bottelier fl. **1.900,-**; Sta. Catharina fl. **1.500,-.** Tel: **461-0980.**

VANDINE BEHEER. Montaña fls. **1100,-** (2 kamber); Mari Pampoen fls. **1100,-** (3 kamber); Tera Kora fls. **1250,-** (3 kamber); Schelpwijk fls. **1500,-** (2 kamber); Sun Valley fls. **1650,-** (2 kamber); Soto fls. **1650,-** (4 kamber); Royal Garden fls. **2500,-** (2 kamber); Sunset Heights fls. **3000,-** (4 kamber); Blue Bay fls. **3750,-** (4 kamber). **Whatsapp: 527-0500. Facebook: vandine.beheer**

Woonhuis te huur. Bottelier, 1 slpk., 1 bad f. **2000,- p/m.** Uitzicht Natuurgebied. Tel: **568-6251.**

Woonhuis te huur (Nieuwbouw Lux). (Centraal gelegen), 3 slaapkamers, voorbalkon en 1 bad met toiletkamer. **1 maand borg/fl. 900,- p/m.** Tel: **568-6251.**

TA BUSKA KAS

Voor een Nederlands gezin zijn wij op zoek naar een huurwoning in goede staat. Prijs: **Naf. 2000,-/4000,-.** Voor meer info: **736-4466, info@dushihomes.com/www.dushihomes.com**

Voor diverse klanten is **Dushi Homes** op zoek naar woningen of terreinen pariba di brüg **Naf. 100.000,-/600.000,-.** Voor meer info: **736-4466, info@dushihomes.com/www.dushihomes.com**

KLASIFIKADO TA EKONOMIKO

TA BENDE KAS

Kas na Bonam, 4 kamber, 1 baño èts. Preis: f. **190.000,-;** tereno propio 734m² na Sunset Height. Preis: f. **170.000,-;** tereno propio 970m² na Curasol. Preis: f. **150.000,-;** tereno 5000m² na Ronde Klip. Preis: f. **40.000,-.** Info. tel: **520-3002.**

Ta bende: kas na Jongbloed f. **285.000,-;** kas na Jongbloed f. **300.000,-;** kas na Romar f. **285.000,-;** kas na Montagne Rey f. **217.000,-.** Tel: **461-0980.**

Un kas di 3 kamber, kushina, sala, komedor, un baño i un bèrhok, porch dilanti. Tel: **868-9473.**

Kas na benta. Cherasile 4 kamber f. **75.000,-** eigendom; Cherasile 4 kamber f. **205.000,-;** Juan Domingo 3 kamber f. **180.000,-** plus un fièt aserka. Pareda kas abou ku ariba plus un fièt den kura f. **85.000,-.** Yama: **668-8553.**

FOR SALE-House . CARACASBAAIWEG, 905m² Property-390m² build, 12 bedrooms, 4 bathrooms Naf. 880.000,- k.k. Tel./app: 561-0364.

FOR SALE-House. GIROUETTE, 779m² Property gated Resort, 4 bedrooms, 3 bathrooms. Naf. 635.000,- k.k. Tel./app: 561-0364.

KURSO

Kurso Uña Akrikló Básiko ta bai kuminsá 5 di sèptèmber 2017. Rooseveltweg 21. Tel: 688-1828/869-8585. Inskribi ku chèns pa gana un **Tas di Organic.** Shemidah's Beauty School ta warda bo!

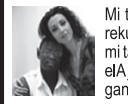
Kurso di Masashi Terapeutiko. Durashon 4 luna 2x pa siman. Inskripsion f. 50,-. Kurso ta enserá **full body (Relax) Reflexologia, Shiatsu (pa grandi, bebí) kombinashon Terapeutiko.** Eksaminá dor di dòkter. Tel: **565-0335/737-2836** app: **681-0472.**

Tin dia bo sèn no ta yega pa traha pan? Awèl a yega tempu pa bo mes traha bo pan. **Djasabra 19 oug. 9:00 am-12:00 am** na **Sentro Bario Wishi/Marchena fl. 15,-** inskripsion, kurso fl. **50,-.** Pa mas info. yama: **562-5753.**

KLASIFIKADO TA SUPER



E hendenan ta gradesi Miguel pa su yudansa i e nùmernan di suerte ku e duna!!!



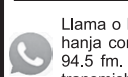
Mi ta Paul Capello mi ta jama danki na ruman Miguel di por a judami rekupera mi casa ku a bai for di kas despues di hopideskushon debi ku mi ta bebe hopi, ela bai kas di su mama ma buska judansa serka Miguel i el a judami trese bek den 7 dia. El dunami e number di suerte 4131 i mi a gana



Mi jama wensley Felsia, mi ke duna mi testimonio di fe ku ruman miguel a kurami di inpotensia ku ningun spesialista por a hasi, mitatin e malesa aki for di 2 anja pasa i den solamente 5 dia mi a mira megoria pesei mi ta recomende. El dunami e number di suerte 5381 i mi a gana



Mi ta recomenda miguel ku wowo sera pasobra ela judami kubni problema di no por sali na estado, pasobra mi tabatin kiste na mi ovario robes, ku no por a wordu opera i ku judansa di san miguel arcangel, e kistanen ku no por a ser opera, a bai i awe , 6 luna despues mi ta na estado manera miguel a bisami ku despues di bishite i ela limpiami keda tranquil ku entre 3 pa 6 luna mi lo sali na estado kaminda mi tatín 7 anja ta purba i nada .miguel dios bendishonabo hopi bn dios ta bn. Gana loteria ku 4563



Llama o Manda whatsapp bo number i fecha di nansemento, pa bo hanja contesta!!!schucha radio di djaluna pa djavierne 12or pm na 94.5 fm. sigue Instagram: ruman_miguel Facebook: ruman miguel transmishon na bibu 8 di anochi!!! (+5999) 521.2176

KLASIFIKADO TA SUPER

aviso@extra.cw

Ta na habitantenan di Oranjestraat pa mantené plenchi limpi awor

WILLEMSTAD.- Fundashon Kòrsou Limpi i Bunita (FKLB) a tuma nota ku habitantenan mes ta pèrkurá pa situashonnan a-higiéniko surgi den nan bario.

Na momentu ku no deshasí di e shushi akí di forma responsabel i bai benta esaki riba un plenchi òf área alehá den bario esaki ta e komienso di un

kadena di shushamentu. Shushi ta hala shushi i e konsekuensia di e akto akí ta ku mas persona di e bario mes òf di otro bario ta sigui e komportashon robes di hasi nan mes kulpabel na tiramentu di shushi ilegal.

Den luna di yùli e tim di Selikor NV a limpia e plenchi na Oranjestraat, pues por tuma nota ku un biaha mas e tim a pèrkurá pa hasi e



INVITASHON
Famianan di defuntu:
Wilfrido Maria "Boy" Balentina
Kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di **10 aña** di fayesimentu di nos defuntu stima, kual lo tuma lugá **Djadamingu 20 ougùstùs 2017 pa 6'or di atardi na Misa di Steenrijk.**
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

A fayese:



Isabelita Regina Doran-Albertus
Miho Konosi komo Babi of Chabe kosedó

Akto di entiero lo wordu anunsiá despues

Serka Señor mi ta na pas, Manera un yu serka su Mama.

Na nòmber di su rumannan i famia Juliana Nos ta partisipá fayesimentu di



Rominaldo Elias Juliana
Miho konosi komo Nolly (Ex trahado di prospero Baiz).

Akto di entiero lo wordu anunsiá despues.

Invitashon



Yu Glenn Thomas, Rumannan i demas famia dje defuntu

Katleen Martha Thomas

Kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu rekordando **2 luna** ku ya e no ta huntú ku nos mas pero semper den nos memoria.

Djasabra 19 ougùstùs 2017 pa 6.30 di anochi na misa di Brievengat.

Aseptá e invitashon aki komo personal.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Gradisimentu i Invitashon
Famia di e defuntu

Jamil Toufic Huneidi Atrash



Kier a gradisí tur famia, amigu i konosinan ku a muestra atenshon na ora di e fayesimentu trágiko di nos defuntu stimá. Boso sosten tabata di gran konsuelo pa nos. Segun sistema árabe a dera e defuntu den seno familiar. Pero nos ke anunsiá ku lo bai tin un solo santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu; riba **djasabra 19 di ougùstùs 2017 pa 7.00 or di anochi na misa di Montaña.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal pa tur ku ker a tuma despedida di e defuntu i / òf demostrá atenshon pero no a lográ debí na e estilo di entiero.

sitio ilegal di deshasí shushi akí limpi.

A rekohé un total di 20.310 kilo di shushi i durante di e trabou a konstatá diferente tipo di shushi ku klaramente ta mustra ku ta habitantenan di e bario mes ta hasi nan mes kulpabel na e echo kastigabel akí.

Lamentablemente nos habitantenan mes no ta realisá ku e akritud robes akí ta krea un bista mahos riba e karetera prinsipal ku ta kondusí pa nos sentro di siudat i dje forma akí ta krea un menasa pa salubridat públiko dor di molèster di holó desagradabel, foko di djaka, raton i insekto.

FKLB ke hasi un apelashon na e habitantenan di Oranjestraat i bisindario pa yuda kontrolá i tira bista riba esnan ku no ta kumpli ku reglanan di higiena i limpieza.

Laga kada un di nos yuda frena e tiramentu di shushi ilegal i kontribuí na un bario limpi. Deshasí di bo shushi di un forma korekto i responsabel, asina nos tur por disfrutá di un bario limpi i finalmente un Kòrsou liber di shushedat.



Segun
parlamentario
ulandes, Thierry
Baudet

'Mihó manda boto Zr.Ms. Zeeland for di Karibe pa Mediteráneo'

WILLEMSTAD.- Miembro di Parlamento di Ulanda Thierry Baudet a pidi minister di Defensa di Ulanda pa manda e boto di defensa ulandes 'Zr. Ms. Zeeland', ku awor ta stashoná na Kòrsou, pa bai Mediteráneo. Segun Baudet e boto tin mas balor pa hasi esfuerso pa stòp kantidat di refugiado ku ke bai Oropa for di Afrika.

Baudet a manda pregunta na minister di Defensa Jeanine Hennis-Plasschaert relashoná ku e notisia ku 'Zr.Ms. Zeeland' a keda drechá i ku ta aktualmente den Karibe. Baudet, ku ta lider di e partido 'Forum voor Democratie, ku ta nifiká 'Foro pa Demokrasia' a punta minister di Defensa si e ta di akuerdo ku su opinion ku e problema di refugiado for di Afrika ku ta purba di bai Oropa no ta manehabel mas. Segun Baudet lo ta un akto di vigor si minister lo manda 'Zr.Ms. Zeeland' na Mediteráneo. Pasobra na opinion di Baudet presensia di e boto ta mas nesario na Mediteráneo ku su presensia na region Karibense.

Manera ta konosí boto di Defensa tin un ròl importante pa kombati kontrabanda di droga i tambe trafikashon di hende indokumentá. Si ta nesario Zr.Ms. Zeeland por yuda pais den Karibe ora tin problema ku orkan, inundashon i otro desaster natural.

Preguntanan di Baudet pa manda Zr.Ms. Zeeland for di Karibe pa Mediteráneo a strañá diferente polítiko na Ulanda. Pasobra manera ta konosí situashon na Venezuela ta mas tenso i kontrol riba laman kontra refugiado for di Venezuela ku ku bai Kòrsou, Aruba òf Boneiru a oumentá. Zr.Ms. Zeeland tin un ròl importante pa vigilá tur moveshon riba awa.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Na nòmber di su yunan: Jurick de Leeuw i
Jurgen de Leeuw
su ruman: Frida Petra Fullinck i demas famia
Nos kier a gradisi un i tur ku a duna atenshon durante fayesimentu i entierio di nos kerida mama i ruman

Mirna de Leeuw- Lard

miho konosi komo Zuster de Leeuw of Maleeuw

Alabes nos kier a anunsiá ku misanan lo ta:
Djabièrnè 18 di ougustus 7'or na misa di Steerijk
Djasabra 19 di ougustus 7'or na misa di Janwe.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



GRADISIMENTU I INVITASHON

Esposa i rumannan dje defuntu:

Kenneth Claudio Cicilia

(Mihó konosi komo Tio Kenneth).

Kier a gradisi tur famia, amigu i konosinan ku a kompañá nos na ora di malesa i morto te ku entierio di nos defuntu stima.

Un danki ta bai pa tur ku a manda flor, krans i telegram. Boso atenshon a fungi komo un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invitá na 2 santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu riba e siguiente dianan: **Djaweps 17 ougùstus 2017 pa 19:00 i djasabra 19 ougùstus 2017 pa 19:00 na misa Coromoto.**



Agensia Funeraria/Seguro di Entierio/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A bai sosega den brasa di Señor:

Winder Adoni Mota Rojas

Na edat di 21 aña
Miho konosi komo Windin
ex alumno di Fefeik



Na nomber di su:

Mama: Dominca (Dorie) Rojas Plantijn
Padraastro: Godfried (Taxi 148) Plantijn
Rumannan: Wander Feles Mota (Sto.domingo)
Junior Plantijn
Tata: Felix Mota i famia (Sto.domingo)
Abuela: Sunilda Bisono i famia
Tantanen: na Korsouw i Sto Domingo, Marie,
Nana, Magali Roso

Primu primanan: na Korsouw i Sto.Domingo
Amiga i amigunan, konosinan, tur su bon bisinanan
Famia: Mota, Rojas, Bisono
Demas famia: Plantijn, Pietersz, Pieters, Hanze,
Wawoe, Delfina, Hans Vrutaal,
Celestijn Brown

Si den nos tristesa por a lubida un famia of konosi nos ta pidi nos diskulpa pa esaki

Akto di entierio ta tuma luga **djadumingu 20 di ougustus 2017** saliendo for di Kapel El Consolador na Brieven gat pa Santana Parke El Consolador na Brieven gat.

Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Kapel El Consolador Brieven gat. Prome ku entierio lo tin un respons pa 3.30 di atardi na Kapel El Consolador Brieven gat.

Despues di entierio no ta risibi bishita di kondolensia na kas Trahe alegre.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, rumannan, nietunan, subrinonan
i demas famia di defuntu:

Edna Maria Gummels- Suriel

Kier a gradisi tur famia, amigunan, bisinanan, konosinan i empleadonan di Wit Gele Kruis ku a mustra atenshon na ora di malu, morto i entierio di nan defuntu stima.

Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ta partisipá ku lo tin un Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di nos defuntu riba **djadingo 20 ougùstus pa 09.00 di mainta na misa di Santa Familia.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



GRADISIMENTU I INVITASHON

Famianan dje defuntu:

Rudsel Bonafasia

(Miho konosi komo Boni di UTS)

kier a gradisi tur famia, amigu i konosinan ku a kompañan na ora di morto i entierio di nan defuntu stima. Un danki ta bai pa tur ku a manda flor, krans i telegram. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invita pa 1 Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu riba e siguiente dia Djasabra 19 - 08 - '17 na misa di Buena Vista pa 6.30'or di anochi. **Despues di misa lo no risibi bishita na kas.** Aseptá esaki komo un invitashon personal.



ASOSIASHON DI PENSIONADO
DI MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Fundá 16 di desember 1991

Direktiva i miembronan di Asosiasion di Pensionado di
Maduro & Curiel's Bank N.V.
ku hopi tristesa ta anunsiá ku a bai sosegá
den brasa di Señor

Sandra Felicia

Sandra tabata un miembro inkansabel i semper tabata tin bon ideanan i a sostené direktiva i Komishon di Aktividad durante tur e añanan.
E lo bai hasi falta.

Sandra, amiga, sosega na pas.



ASOSASHON FUN WALK

Asosashon Fun Walk

Ku hopi tristesa nos a tuma nota di fayesimentu di

Sandra C. Felicia

Miembro pa mas di 20 aña di **Asosashon FUN WALK**
Ex Presidente di SEU Fun Walk
Un gran Baluarte di nos Kultura i e fiesta di SEU
2do Tesorero di nos direktiva.

Akto di entierio a tuma luga den seno familiar
Ta risibi bishita di kondolensia djabièrnè 18 ougùstus 2017 na El Tributo na Pater Euwenweg entre 17:30 pa 20:00.

Nos ta deseá famiaman hopi forsa den e periodo difisil aki.
Direktiva ta invitá tur miembro pa ta presente na e último tributo na Sandra.

SANDRA DRUMI DUSHI DEN BRASA DI SEÑOR.
Direktiva i miembronan di Asosashon Fun Walk.

aviso@extra.cw

Gobièrnu mester kumpli ku protokòl pa kontestá karta di Parlamentarionan



Fundashon social kultural di Kòrsou
"Pa Tapa Tapasolo" ta kumpli ku e triste deber di partisipá fayesementu di

Sra. Sandra C. Felicia




Na bida Ko-Fundadó di grupo di karnaval "Pa Tapa Tapasolo" i tesorera di fundashon 'Pa Tapa Tapasolo'.
Ta risibí bishita di kondolensia **djabièrnè 18 di ougùstùs 2017**, na **El Tributo na Pater Eewensweg**, entre 17.30 pa 20.00.

Fundashon "Pa Tapa Tapasolo" ta ekstendé kondolensia na su mama, rumannan i demas famia.
Ku bon Dios yuda i konsolá boso den e tempu difisil aki.
Señor ta tuma i ta yena e bashi.


Sandra sosegá na pas.
Nos ta keda kòrda bo komo un persona dediká.
Ta pidi tur kolaboradó pa hasi akto presensia djabièrnè 18 di ougùstùs, 18.00, uniformá na **El Tributo (O)**.

Direktiva di 'Pa Tapa Tapasolo'



Fundashon social kultural di Kòrsou
"Pa Tapa Tapasolo" ta kumpli ku e triste deber di partisipá fayesementu di

Margarita Schotborgh-Nicasio



"Miho konosi komo Yupa"

Mama di nos presidente Ramiro Schotborgh, 2do tesoroero Richard Schotborgh i kolaboradónan: Ranulfo, Editha, Aura, Rufino i Edsel.

Akto di entiero ta tuma lugá **djadumingu mainta 20 di ougùstùs 2017**, saliendo for di **El Tributo (O) pa Santana Katóliko na Santa Maria**. Ta risibí bishita di kondolensia for di 8:30 te 11:00. Pa mitar di 11'or lo tin un respòns na El Tributo. Fundashon "Pa Tapa Tapasolo" ta ekstendé su mas sinsero Kondolensia na yunan i demas famia.
Ku bon Dios yuda i konsolá boso den e tempu difisil aki i ku Señor ta tuma i ta yena e bashi.


Mama Margarita sosegá na pas. Ta pidi tur kolaboradó pa hasi akto presensia djadumingu 20 ougùstùs, 09.00 am, uniformá na El Tributo (O).

Direktiva di Pa Tapa Tapasolo

WILLEMSTAD.- Segun artíkulo 96 di e Reglamentu di Orden di Parlamento di Kòrsou, Parlamentarionan por hasi uso di e asina yamá "Vragenrecht", pa hasi pregunta na un minister riba un tópiko spesífiko. Komo representante di pueblo Parlamentario Rozendal ta manda regularmente karta pa Gobièrnu. "Mi ta skucha kiko ta biba den komunidat i pa medio di mi persona pueblo ta esun ku realmente ta hasiendo e preguntanan aki". Pero e Parlamentario a konstatá ku hopi biaha no ta bini kontesta riba kartanan dentro di un tempu aseptabel.

Sra. Rozendal ta haña lamentabel ku apesar ku tin un "Protokòl" ku a keda firmá dia 20 di ougùstùs 2013 entre Parlamento i Gobièrnu pa duna kontestá riba preguntanan hasí dor di Parlamento dentro di un término di dos luna, den práktika e no ta sosodé. E parlamentario ta duna ehèmpel di kartanan ku el a manda for di desèmber 2016 i yanüari 2017 ku te ku awe no a keda kontestá i den mayoria kaso e minister di e tempu ei no tei mes mas. Aunke e preguntanan a keda hasí na ministernan di un gabinete anterior, ta ministernan di e aktual gabinete tin ku kontestá e kartanan aki.

Preguntanan ku ta keda hasí den e kartanan ta netamente pa trese klaridat pa komunidat riba sierto puntonan di atenshon òf preokupashon. Asina parlamentario Rozendal ta duna komo ehèmpel ku el a manda un karta na luna di yanüari 2017 pa Minister di SOAW di 'aqueel entoncos' tokante funshonamentu di departamentu di keho pa trahadó (abusu laboral), ku te ku awe no a keda kontestá ni a bini klaridat riba e tópiko. E Parlamentario ta lamentá ku apesar ku tin e protokòl aki, tin algun Minister no ta kumpli kuné. Rozendal ta urgí tur minister di e Gabinete aktual pa nan mustra ku nan si ta otro i ta kumpli ku stipulashonnan ankrá den e protokòl i alabes ta aploudí esnan ku si ta kumpliendo kaba.





Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

EL CONSOLADOR


Charoweg # 2 - P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24 ora) - Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468 - Telefax: 462-3848.

A fayasé tragikamente:

Luis Jose Belen & Jose Luis Belen
*07-08-1995 - †07-08-2017 - * 07-08-1995 - † 07-08-2017

A fayasé tragikamente:



Ramsis Egberto Sintjacob
miho konosi komo **Kaki**
*24-04-1965 - †09-08-2017

<p>Mayorman : Carmen Sintjacob Belen †Ramsis Egberto Sintjacob</p> <p>Rumannan : Evelin Belen Rosaura Belen</p> <p>Tanta i Tionan : Jorgito belen i famia Maribel Ezeria Belen Rogelio Belen i famia Hulio Belen i famia Juan Belen i famia Mussoline Belen i famia Benera Belen i famia Vivian Sintjacob i famia Maura Sintjacob i famia Frida Sintjacob i famia Xiomara Finies Sintjacob i famia Jacqueline Sintjacob i famia Soraima Sintjacob i famia Gilbert Sintjacob i famia Shanella Sintjacob i famia Giovany Sintjacob i famia Nuzaila Sintjacob i famia</p> <p>Primu (a) nan : Xiomara Belen Rosario Belen Jhonny Belen Jakavel Belen Janira Belen Orquidia Belen</p> <p>Amigu (a)nan : Sherone, Lenni Tapia i demas amigunan Valentino de couite, Kimberly Rogers i demas amigu(a) nan</p> <p>Na nòmber di Jorge su frei : Jody-ann Domatilla</p> <p>Tanta grandinan : Juliana Isidora Lucilla Sintjacob</p> <p>Misa Christian Heritage Ministries Demas Famianan : Belen, Sintjacob, Ereira, Isidora</p> <p>Staff i personal di Esperamos Supermarket Bisiñanan i Konosinan.</p>	<p>Na nòmber di su: Kasá : Carmen Sintjacob Belen Yunan : †Jose Luis Belen †Luis Jose Belen</p> <p>Rumannan : Vivian Sintjacob Maura Sintjacob Frida Sintjacob Xiomara i Ellis Finies Sintjacob Jacqueline Sintjacob Soraima Sintjacob i Gilbert Emperador Gilbert i Selesté Sintjacob Shanella Sintjacob Giovany i Zus Sintjacob Nuzaila Sintjacob Gilmar Elisa i Kasá Shayron Elisa i Kasá Lucrecia Nicia i Kasá i demas ruman na Hulanda Roderick Michel, mama i rumannan, Mireille Narcisio Maikel Philips i famia, Shahira Martis i famia Beatriz Eidsen i famia</p> <p>Rumannan di kriansa : Ruthmila Bonevacia, Herbert, Roque, Maurella Sintjacob Natali Belliot, Aretha, Marvin Sintjacob, Ericsson, Rayvienne Sintjacob, Marley, Chamo, Pina Sintjacob Edson Sintjacob, Gilo, Sontje, Giany Sintjacob, Shurmen, Champto Sintjacob, Giovanka Sintjacob, Lisaida Sintjacob</p> <p>Subrino(a) nan : Juliana Isidora, Lucilla Sintjacob</p> <p>Tantanan : Reinitia Wedervoort i rumannan, Charles Sintjacob i rumannan Erseline Isidora i rumannan, Rogelio Symester i rumannan Maikel Sintjacob i rumannan, Ivonne Rivierre i rumannan Marjorie Vrutaal i rumannan, Grace Doran i rumannan Glenda Selberie i rumannan</p> <p>Famianan na Kòrsou i di Boneiru : Sintjacob, Balentien, Thode, Winklaar, Frans Amigu(a)nan : Ariadne Aitatus, Ichenella Aitatus, Adnan Aitatus, David, Cachipin, Andy Ernestina, Slim, Cholly, Varni, Ceril, Elvis, Shannon, Picho, Igor, Juju, Plum, Marjie, Tailer, Broertje, Herby, Payman, Poppy, Revi, Mamita, Vicente, Ulpi, Randall, Marlon, Toko Chow Crew i demas amigu(a) nan</p> <p>Madrina : Christina (Tina) Henriquez Demas Famia : Sintjacob, Belen, Isidora, Wedervoort, Elisa, Wijngaarden, Dap, Martinus, De Ianoi, Martina, Michel, Doran i demas famianan</p> <p>Softball Team: Buena Vista Stars 1,2,3, Buena Vista Power Staff i personal di Esperamos Supermarket Bisiñanan i Konosinan.</p>
---	---

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 19 ougùstùs 2017**, saliendo for di **Kapel Parke El Consolador (Brievengat) pa santana Parke El Consolador na Brievengat**. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na **Kapel Parke El Consolador (Brievengat)**. Promé ku entiero lo tin un respòns pa 3:30'or atardi. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas. Ta risibí bishita di kondolensia promé ku entiero na kas **te ku djaweps 17 ougùstùs 2017**.

*Kontinuashon di pagina 2
InselAir lo bolbe pidi pa*

Sürnam i Jamaica. Nan ta e buelonan di prioridatnan

pa InselAir". Ta e intenshon ku despues lo pone un di dos MD80 den funshon.

Sr. Heerenveen a bisa tambe ku nan ta mira un adelanto di e kompania,

despues ku a baha hende. e kompania por paga salarionan di e luna aki, debí ku nan no ta haña plaka mas di gobièrnu, esta for di e 33 mion florin. Tambe nan

ta mira ku e kompania por karga su mes awor.

InselAir lo hasi petishon pa alargá e suspenshon di pago na korte, kual prosedura a keda alargá

un biaha kaba pa 25 di ougùstùs awor. Sr. Heerenveen ta konvensi ku wes i kreditornan lo por honra nan petishon, debí ku e kompania di aviashon ta drei i ta desarojá su mes bon. Nos ta mira un lus na horizonte, ta loke ku Sr. Heerenveen a indiká.

Riba palabrashonnan ku Avianca komo partner stratégiko pa InselAir, Sr. Heerenveen a bisa ku e no por duna detaye, debí ku ta otro grupo ta atendé ku esaki.

Dia 24 di febrüari di e aña aki e dos kompanianan Goddard Catering Group Curaçao BV i Jet Power Aruba Aircraft and Transit Company N.V., ámbos kompania establese na Kòrsou a entrega petishon pa deklará InselAir bankarota. Pero InselAir a hasi petishon di suspenshon di pago i kual wes a honra dia 14 di mart último. Dia 9 yüni último partidonan mester a bai korte pa raportá kon a para, pero a posponé e kaso te pa 25 ougùstùs próksimo. Manera ariba indiká, ku InselAir a bolbe pidi alargá e prosedura di suspenshon, pasobra e kompania ta moviendo pa dilanti, segun e direktor.

*Segun minister di Salubridat
Suzy Camelia-Römer*

Mester fin mas informashon pa preveni malesanan

WILLEMSTAD.- 'Dòkternan di kas ke duna mas informashon na pashèntnan pa por preveni malesanan. Dòkternan ta preokupá ku nos no por sigui deskuidá nos mes.' Asina minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa Suzy Camelia-Römer a komprende despues di un reunion ku Asosashon di Dòkternan di Kas (CHV). 'Ami ta haña ku nos ta haña tiki muchu informashon. Nos no ta kuido nos salú bon. E ta kontá pa mi mes tambe. Pero awor komo minister mi ta komprende e gravedat di situashon di nos komo pueblo.' Segun Camelia-Römer e tabata ignorante i e ta mira mas ignoransia bou di pueblo. 'P'esei mi ta kontentu ku dòkternan di kas ke duna mas informashon pa informá pueblo. Pasobra nos mester komprende ku médikonan a studia pa trata hende malu, pero preferiblemente nan no ke mira hende malu, pero salú.'

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
f facebook



GRADISIMENTU

Esposa, yunan, nietunan, rumannan i demas famia di e defuntu

Carlito Olbina

mihó konosí komo Papachi



Kier a gradisí tur persona ku a muestra atenshon promé i na ora di entieru di nos defuntu stima. Un danki ta bai na tur hende ku a manda flor, krans telegram mensahenan riba facebook, app i yamada nan di telefon. Un danki na boso tur ku a kompañá nos. Boso sosten i atenshon tabata i ta un gran konsuelo pa nos.

Aseptá esaki komo un gradisimentu personal.

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

Gradisimentu i Invitashon

Ruman, yu, nietu, subrinu (a) i demas famia di defuntu

RICHARD FLORENCIO MARGARITHA

Mihó konosí komo SHA di Seru Pietermaai.



Kier a gradisí tur famia, amigu(a) bisiñanan i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto i entieru di nos defuntu stimá. Un danki ta bai na tur yamada di telefòn i na tur e mensahenan di WhatsApp i di Facebook. Un danki speshal na Sra Marelda Hellement i na Congregashon di Testigo Yehova boso atenshon i sosten tabata di gran konsuelo pa nos. Alabés nos ta partisipá ku lo tin un Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di nos defuntu stimá riba **djadiumingu 20 ougùstùs 6.30 pm na Katedral di Pietermaai.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime


T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

Ku hopi doló nos ta partisipá morto di nos kerido i inolvidabel mama, wela i bisawela

Melba Vinck - Santine

"SHON ME"

15 April 1930 - 15 Ougùstùs 2017



Na nòmber di:

Yunan: Marshall Vinck
†Franklin Vinck i Geraldine Vinck-Cathlin
†Harold (Glenn) Vinck

Nietunan: Timothy Vinck
Christine Vinck
Carl Vinck, Mariahelena Vinck-Mercelina i yunan
Kristie Vinck i yunan
Gerald Vinck
Chester Vinck
Clint Vinck, Mellissa Vinck-Stomp i yunan
Stephen Vinck i Georgina Vinck-Francisca

Rumannan: Laura (Chichi) Santine i famia
Rosa (Jocha) Alvarez-Santine i famia

Partner: Frank Hoyer

Amiganan: Joyce Schmidt,
Familie Lauffer,
Claudette, Margie

Primu i
Primanan: Santine, Benschop, Pieters, Goilo

Demas famianan: Santine, Vinck, Alvares, de Jongh, Kohabir, Adamus-Peralta, Trappenberg

Akto di entieru lo tuma lugá **Djaluna 21 di Ougùstùs 2017**, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katóliko na Berg Altena. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 9'or te ku 10:15 i promé ku entieru lo tin un respòns pa 10:30 di mainta na El Tributo (O). Despues di entieru no ta risibí bishita di kondolensia na kas.


EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

A bai sosegá den brasa di Señor:

Bronte Louise Florán-Hill



Na nòmber di su:

Esposu : Osbario Hipólito (Poli) Florán

Yunan : Renata Florán
Vernal Florán i Thailita Alberto

Nietunan : Liandro Florán
Glainey, Joshua-Taylor i Jewel Florán

Rumannan : Hubert i Janny Hill
Dorieen Manuel- Hill
Lionel (Udu) i Stella Hill- Guato

Subrinu(a)nan : Marvin Henriette i rumannan
Mayra de Lanói i famia
Merydith Willems i famia
Sidney Hill
Mirugia Manuel i rumannan
Melvis Hill i ruman
Faisel Hill i ruman
Christopher Hill
Valesca Florán
Tur ku nan respektivo famianan

Kuñanan : Brigida (Mamai) Florán
Jolanda (Jola) Hill- Frans
Marelda Hill-Magdalena

Demas Famia : Hill, Florán, Henriette, Manuel, Schmidt, Godfried,
Felida, Reina, Jansen, George Baker, Silvia Peters,
Anna Simon i Magriet Rosalia.

Akto di entieru lo tuma lugá **Djaluna 21 di Ougùstùs 2017**, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa **Santana Bethania na Brievengat**. Ta risibí bishita di kondolensia **for di 1'or te ku 3.15 di atardi**. Promé ku entieru lo tin un respòns. Pa motibunan fuera di nos alkansé nos no ta risibí bishita di kondolensia ni promé ni despues di entieru.

Presidente di Komishon
Kondekorashon di
Reino

Si bo tin karchi kastigu, bo no ta bin na remarke pa un kondeko- rashon real

Reglanan ta hopi
estrikto

WILLEMSTAD.- 'Si bo tin karchi kastigu, bo no ta bin na remarke pa un kondekorashon real.' Asina presidente di Komishon Kondekorashon di Reino Sixto Wallé a splika durante un rueda di prensa tokante kondekorashon. E komishon ta spera ku promé ku 16 di òktober próksimo hopi hende lo entregá un petishon pa persona, ku a hasi trabou boluntario pa bastante tempu, pa nan por haña un kondekorashon.


Wallé a mensioná e regla tokante karchi kastigu komo respondí riba preguntanan for di periodistanan presente.

'Mi ta kòrda ku algun aña pasá nos a haña un petishon pa un señor ulandes oropeo ku a hasi hopi trabou boluntario aki na Kòrsou. Trabou hopi bon. Tòg e no a haña un kondekorashon. Nan no ta bisa nos di e komishon e motibu pa esaki. Algun aña despues m'a komprendé via un otro fuente ku e persona den Dos Guerra Mundial a bringa ku Alemania kontra Ulanda.


E tabata kondená pa esaki. Esaki tabata e motibu pa e persona no a haña e kondekorashon.'

Wallé a splika ku esaki ta un regla estrikto pa haña un kondekorashon. Na mesun momentu el a bisa ku e ta komprendé ku hopi hende por konsiderá esaki komo hopi laf. Pasobra por ta ku un persona, ku a hasi algu robes ora e tabata yòn, despues semper a hasi kos bon pa komunidad, pero nunca por haña un kondekorashon.

Wallé, riba preguntanan di periodista, a splika ku na su opinion esaki no ta mustra hopi hustu. Pasobra e persona por fungi komo ehèmpel di komunidad tambe. Pero, manera Wallé a ripiti, 'reglanan di kondekorashon ta hopi estrikto.'



EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat




Talk of a Lifetime

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

"Esun ku ta biba bou di e protekshon di e Haltungsimo lo pèrmanesé den e sombra di e Todopoderoso".

Konforme boluntat di Dios i agradesido pa loke ela nifiká pa nos, ta anunsiá fayesementu di:

**JULIANA FRANCISCA
GERARD-MARTINA**
*21-08-1940 - †09-08-2017
Mihó konosi komo **Juja, Ita of Jana**
kasá di Frim.



Na nòmber di su:

Esposo : Ephraim (Frim) Gerard
Yu(nan) : Mariana (Nela) Gerard
Maiqueline (Lienchi) Gerard
Marlon (Lonchi) i Ruthsella Gerard
Migarda (Ada) Gerard
Minganou (Mientje) i Rëny Pinedo-Gerard
Sharella Paula
Dhaddy Maal
Jonathan Maal

Ñietu(nan) : Edmar, Maridely, Marialex
Edmelyn, Edmaily, Edmeron
Ruthnaisy, Dayronne, Dayanthely, Daynadjeska,
Daishanela
Migamina
Nathaniël i Abdiël, Sigmon
Claviëna, Claviëndy, Claviënjealy
Joanne i Rhoëna
CherLi-Vaië

I tur su 17 bisa-ñietunan

Ruman(nan) : Nina Casillio- Martina i famia
Olga Sprott- Martina i famia
Nelson i Judith Martina i famia
Ludwig Martina i Angela
Tirso i Enith Martina i famia
Pedro Martina i famia
Richard Martina i famia
Frank Martina i famia
Iris Martina i famia
Edith Martina i famia
Maurin Martina
Rignald Martina i famia
Sigfried Martina i famia
Gabichi i Mercedes Filomena i famia
Rubia Flanuer i famia

Subrino i Subrina(nan) : Maidrith Casillio i Rumannan
Lionel Sprott i Rumannan
Junelo Martina i Rumannan
Ludmar Matina i Rumannan
Shahim Martina i Rumannan
I tur sobrá subrino i subrinanan

Tanta i Tio(nan) : Juan Martina i yunan
Mathilda Grotestam i yunan

Primu i Primanan : Mercedes Molina i famia
Rosemary Offerman i famia
Edith Martina i famia
Winchi Martha i rumannan

Sua i Kuña : Rudy Gerard i famia
Emerita Merselia- Gerard

Ihá (nan) : Wendel Offerman
Ruthlin Josefina

Komader i Kompader (nan)
Amiganan : Selma Pieternelle, Jane Liber
Bisiña(nan) : Sharis I Rumannan
Eddy i Rumannan

Famia : Martina, Gerard, Martha, Overman, Offerman, Anita,
Doran, Virginie, Striebeek, Jansen, Stacie, Flaneur,
Foendo, Mingueli, Olaría

Un danki speshal ta bai na tur e Dòkter i Speshalistanan. Zuster Oplacia, Laaf, Genesis, Trudy, Jorleidy i Mihailly i kongregashon di Iglesia New Song.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida nòmber di algun famia.

Akto di entierio lo tuma lugá **19 ougùstùs 2017** na El Tributo Otrabanda i despues pa **santana Groot Kwartier**. Ta risibí bishita di kondolensia di **1or pm-3or pm**.
Promé ku entierio lo tin un respòns **3:30 pm** na **El Tributo**.
Despues di entierio **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

REKTIKASHON GRADISIMENTU I INVITASHON

Rumannan Subrino(a) i demas
famia di e defuntu



**Anatalia (Bebi)
Pieters**

Kier a gradisí tur famia, amiganan i konosinan ku a kompañá nos na ora di malesa i morto i entierio di nos defuntu stima. Alabes nos kier partisipá ku lo tin un Santu Sakrifisio di misa ku lo tuma lugá **19 ougùstùs** na misa di **Bonam pa 6'or di atardi**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat



Talk of a Lifetime

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

Konforme boluntat di Dios a fayesé
kristianamente,

**Señora Chrisma
Filomena de Jesus**

*01-07-1943 - †12-08-2017
Mihó konosi komo "Mai"



Na nòmber di su:

Yunan: Rafelito i Lety de Jesus
Meredith de Jesus
Fryne de Jesus i Anchelou Lourens
†Rutssel de Jesus,
Rugia de Jesus Estantista i famia,
Moraila de Jesus,
Jacqueline i Erick Fecunda-de Jesus
Angelo de Jesus
Raishel de Jesus, Dangelo de Jesus,
Ulrich de Jesus, Johaila de Jesus,
Jonathan de Jesus, Jatsier de Jesus
Mishantely de Jesus
Elten de Jesus i Rhuendalies van Putten
Sherrelleenne de Jesus, Adeva Anastatia,
Viveka Anastatia, Morailly de Jesus,
Daneily's de Jesus, Jonverick Fecunda,
Keveley Fecunda, Resheline Fecunda,
Rishentley de Jesus
Devaney de Jesus Mangelo de Jesus i
su 15 bisañetu/a nan

Rumannan: Edwin de Jesus i Señora
Gilbert de Jesus
Astrid Paula
Rusel Paula i Señora

Subrina/o nan: Jeritza de Jesus i rumannan,
Vanessa Paula i rumannan
Lisette Paula i rumannan,
Revy Paula i rumannan,
Gerard de Jesus i rumannan

Primo/a nan: Swindo Giterson i rumannan,
Malvis Giterson i rumannan,
Franklin Angela, Shalisa Giterson i rumannan
Rignald Giterson i rumannan,
Astrid Soliano i rumannan
Koochi Giterson i famianan

Yunan di kriansa: Glendrick Martis, Ulrich Arnddes,
Shuhailly Lovert i Shahaira Martina

Konosí nan: Windster, Bon Bini / Brievengat Minimarket,
Prettie, Dap, Joubert, Adamus, Salas, RoJer,
Laken, Finix, Mercelina, Francisca i tambe
Zuster Indra Daal i Shera Martinus

Bisiñanan: Mirna Martha, Ingrid Martha,
Hyacinth Smith, Sislin Pieter, Fefe Crew
de Jesus, Giterson, Paula, Leito, Apostel,
Angela, Sommer, Reina, Kastaneer, Martina,
Tjin Kon Fat, Melfor, Dijksteel, Soliano,
Danatius, Ambrosio, Fecunda i Pasial

Un danki speshal: na Dr. Schnog, Afd Int. Vr, Afd. Ch. Man, Sehós,
Zusternan di W.G.K i Meerzorg

Akto di entierio lo tuma lugá **Djasabra 19 di Ougùstùs**, saliendo na El Tributo na Otrabanda pa Santana Katòliko na Roodeweg. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **12:30 te 15:15** i promé ku entierio lo tin un respòns pa **3:30 di atardi** na el Tributo (0).
Despues di entierio No ta risibí bishita di kondolensia na kas. Dia di entierio lo por Parkeer na parkeer plaats (na man robes) di Veneto/Holiday Beach Hotel i lo tin un shuttle bus ta kore entre parkeer plaats di Veneto/Holiday Beach Hotel i El Tributo Otrabanda.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

Gradisimentu i invitashon
Esposo, yunan, nietu i demas famia di e defuntu,
Hildegarda Margaretha Larmonie van Uytèn
Mihó konosí komo Ada òf Juffrouw Larmonie di St. Jozef MAVO



Kier a gradisí tur famia, amigu i konosinan ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá. Alabés nos ta partisipá ku lo tin un di dos Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di nos defuntu stimá riba **djasabra 19 di ougùstùs pa 6:30 'or di anochi na Misa di Sta Rosa. Aseptá esaki komo un invitashon personal.**

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
F facebook

Serka Señor mi ta na pas manera un yu serka su mama. **Salmo 131**

Margarita Schotborgh Nicasio
"Miho konosi komo Yupa"
*01-01-1921 - †15-08-2017



Na nòmber di su:

Esposo : †Pedro Schotborgh

Yunan : Ranulfo Schotborgh
Editha i Freddy Marthia Schotborgh
Aura Schotborgh
Edna Schotborgh
Ramiro Schotborgh
Raymundo Schotborgh i Marcia Schotborgh Felicia
Rufino Schotborgh
Richard Schotborgh i Georgina Schotborgh Loo
Edsel Schotborgh i Monique Schotborgh Houthuijsen
Ingrid Schotborgh
Gilbert Schotborgh i Rosemarie Illina

Yu sin doló : Phartuchand Marthia i Ruthmila Marthia

Nietunan : Naniska, Raylison, Erlichman(Ellis), Urien, Shurandy, Veronica, Daniël, Michella, Jenilee, Richendel, Conchita, Renato, Muriël, Musheline, Sidney(Juni), Chuwendley, Shuvienny, Gildendley

Tur su 13 bisanietunan

Subrinu(a)nan : Serapio (SXM), Edgard (Ergo), Edna, Lilian i Elvin (HUL) Maduro.
Tur ku nan respektivo famianan.

Su prima : Chila Henriette i famia

Su komader : Tida Cristina

Su ihánan : Frida Salesia, Elsa Salesia-Louisa

Tur su bon bisiaña i konosinan.

Demas famianan : Marthia, Reite, Felicia, Loo, Houthuijsen, Vanblarcum, Illina, Maduro, Nicasio, Henriette, Asminda i Iris Nicasia, Minguel, Rujia Francisca, Merry Fluonia, Erwin Jacoba, Anamaria Zimmerman i yunan, Faina i demas famianan.

Zusternan di Wit Gele Kruis. Kor Magnificat, Fundashon Pa Tapa tapa Solo, Asosashon Fun Walk.

Si den nos tristesa nos por a lubidá un famia òf konosí nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.

Promé ku entiero ta risibí bishita di kondolensha djaweps 17 di ougùstùs na El Tributo, entre 5:30 te 7:30, sigui pa un seremonia pa 7:30 te ku 7:45 di anochi.

Akto di entiero ta tuma lugá djadumingu mainta 20 di ougùstùs 2017, saliendo for di El Tributo (O) pa Santana Katóliko na Santa Maria. Ta risibí bishita di kondolensha for di 8:30 te 10:15 i promé ku entiero lo tin un respòns pa 10:30 di mainta na El Tributo.

Pa 11'or ta hiba nos Margarita pa su último lugá di sosiego. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensha na kas. Dia di entiero lo por parkeer na parkeerplaats (na man robes) di Veneto/Holiday Beach Hotel i lo tin un shuttle bus ta kore entre parkeerplaats di Veneto/Holiday Beach Hotel i El Tributo Otrabanda.

aviso@èxtra.cw

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat


Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
F facebook

È lus ku bo a laga sendé den nos famia lo keda bria komo muesta ku bo tabata un bon Kasá i un gran Tata pa nos.

Huntu ku nos manera un famia
Uniko ku bo sonrisa
Manera bo karakter ta den bo trabou un gran edukador
Para semper pa duna yudansa
Habri pa skucha
Regla i buska solushon pa tur situashon
Ehempel i rekuerdonan ta inmenso
Yena ku bo amor i e gran nifikashon ku bo tin pa nos.

Invitashon
Kasá i yu, rumannan i famianan di e defuntu:
Humphrey Concepcion Cijntje
Èks direktor di St. Jozef Technische School/VBSO St. Jozef
Kier a invitá tur famia, amigu i konosi na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di **1 aña** di fayesimentu.
Djadumingu 20 di ougùstùs 2017
pa 7'or di anochi na misa di Coromoto.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

T 737 53 90 / 737 52 77
W eltributo.cw
F facebook

Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdé E ta pone mi sosegá. (Salmo23).

A bai sosegá den brasa di Señor:

Sandra C. Felicia
Èks lider di grupo "SEU FUN WALK"
Penshonado di MCB.



Na nòmber di su:

Mama : Getulia Felicia-van Thijs

Ruman(nan) : Greta i Cesar Maduro-Felicia i fam Oswald i Cruz Felicia i fam.
Richard Felicia i fam.
Rudolf Felicia i fam.
Henry i Dominica Felicia-Gomez i fam,
Marisa i Anne Bos-Felicia i fam
Leshley i Melba Felicia-Arias i fam.
Brimelva Felicia i fam.
Gwendell Felicia i fam.

Sobrinu(a)nan, primu(a)nan, ihá(nan), tio Angel

i demas famia : Felicia, Maduro, van Thijs, van Eenennaam, Nahr, Heide, Philipa, Marquez, Martis, Gomez, Abraham, Serrao i Vasilda.

Segun deseo di e defuntu e entiero a tuma lugá den seno familiar.

Ta risibí bishita di kondolensha **djabièrnè 18 ougùstùs 2017 na El Tributo na Pater Euwenweg entre 17:30 pa 20:00.**

Un danki spesial ta bai na Thuiszorg Caren Caris i tambe Arco Cavent pa durante su kuido.

Kontinuashon di pagina 7
Kòrsou no ta i hamas

ku ta drenta den kontakto ku krímen, e asina yama 'criminogene faktoren' (faktornan kriminogéniko). Estudionan rònt mundu ta demostrá ku e faktornan di riesgo ku mas por hiba un hòben pa skohe pa kriminalidat ta entre otro: uso di droga òf alkohòl, falta di edukashon eskolar ("dropout") i òf falta di trabou, falta di bibienda adekuá, falta di entrada i mal atendentu ku sèn, relashonnan familiar instabil, falta di abilidad pa yena tempu liber i salú mental deficiente

Prevenshon i resosialisashon

E titular di Hustisia ta enfatisá ku e úniko método efektivu pa frena i baha kriminalidat na Kòrsou a largu plaso ta, un maneho inter-ministerial integral, basá riba formashon di nos hòbenan.

Esaki ku e meta pa minimalisá e faktornan kriminogéniko ku ta influensia e komportashon di hòbenan den nos komunidat i asina yega na komportashon produktivo serka e grupo aki. Komo tal, den e cuadro aki e maneho hudisial di e próksimo kuater añanan aparte di e pilá di refreshon, ta ankrá riba e otro dos pilánan sumamentu importante ku ta prevenshon i resosialisashon.

Laga nos tur ban duna un man

Ta lògiko ku ta reina preokupashon pa e situashon aktual di kriminalidat den nos pais. Awor mas ku nunca ta e momentu pa den tur gremio nos dediká mas atenshon na edukashon di nos hòbenan, pa evitá ku nan ta kometé aktonan kriminal. Minister di Hustisia lo hasi lo máksimo huntu ku tur sektor den e kadena hudisial pa kombatí kriminalidat i a la bes ta hasi un yamada, na kada siudadano (preokupá) pa e tambe kontribuí manera e por, pa kombatí krímen den nos sosiedat. Pronto e Minister lo presentá su plan di maneho ku puntonan konkreto kon pa frena i baha e ola di kriminalidat ku ta asotando nos pais.

Muebleria Myriam Trading
Bo adré pa fura muebles.
Tambe nos tin un surtido di tela pa fura stoel i tela pa kortina.
Winston Churchillweg 116
Tel.: 888-6690.

Kontinuashon di pagina 11
Tula proklamá

hende no lo dependé riba otronan pa nos pan, pero ku nos ta para riba propio pia komo empresario; Igualdat i hermandat, Tula a lucha kontra desigualdat i abuso den komunidad i e lucha aki tin ku sigui. Aksesto igual na enseñansa di kalidat, aksesto na bibienda digno, partisipashon na aktividatnan sosial, kultural i ekonómiko, pero tambe protekshon di derechonon humano (mucha)".

Ku esaki promé minister sr. Rhuggenaath a konkluí ku Tula i su kompañeronan ainda tin balor grandi pa komunidad riba e dia di ayera, i ku e lucha pa libertat tin ku kontinuá.

Manera Doble su piesa ta bisa: "ma tur kos por drecha nos tin tinu pe

ma tur kos lo kambia nos tin tinu pe. Konfirmando Tula komo nos héroe

nashonal, nos ta bon na tinu, ban traha huntu pa nos realisá nos máksimo potencial, komo hende, komo pueblo i komo un nashon. Tula no por warda muchu mas. Ban logra bienestar pa nos pueblo ku e konvikshon i espíritu di Tula di 'Nos Por!'".

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Kórda ku mi a bisa bo pa bo ta fuerte i balente. No tene miedo ni laga niun hende spanta bo, Pasobra ami, SENOR, bo Dios, lo ta ku bo unda ku bo bai." (Yozue 1:13)

Ku enorme tristesa den nos kurason, Nos ta anunsiá fayesimentu di:

Ethly Jonathan Cipriano Albertus Jr

Mihó konosi komo **Johny, John, Tio**

Na nòmber di su:

- Mayoran : Ethly i Lupita Albertus-Moreno
- Yu : Heaven'Ich Daantje
- Rumannan : D'Angelo (Dan) Moreno
Gillianne Albertus i Jorney Boom
Morethley Cathlin-Albertus i Gercival (Bala) Cathlin
- Ruman di Kriansa : Rhy ggdinho (Dino) Romondt
- Mama sin doló : Sandra Michel i famia
- Kompañera : Andrea Fernandez i famia
- Tanta i Tionan : Petrika Moreno i famia
Donisio Moreno i famia
Kenneth Moreno i famia
Ursula Moreno-Pelegrin i famia
Elvis Moreno-Pelegrin i famia
Omar Moreno-Pelegrin i famia
Nilca Plantijn i famia (Hulanda)
Gwelda Winklaar-Albertus i famia
Cedric Albertus i famia
Glenn Albertus i famia (Aruba)
Ardith Asjes i famia
Idma Albertus i famia (Hulanda)
Ideliene Makaay i famia
Beatrix Brown Balborda i demas rumannan i yunan
Michael Espacia i demas rumannan i yunan

- Tanta Grandi : Maria Elena Moreno i famia,
Livia Moreno i famia,
Humiliana (Mimi) Plantijn i famia
- Subrinanan : Danaica Moreno, Sadinah Bernadina,
Keziah Cathlin, Zenyah Boom
- Prima i Primunan : Tur su primu i primanan
- Madrina i Padrino : Elvis Moreno-Pelgrin i Adelé Urvina
- Komader i Kompader : Quinton Quast i Julinda Daantje
- Amigu i Amiganan : Ines Irion, Quincy Peny, Norviendy Cicilia,
i demas amigu i amiganan,
bisiñanan i konosinan.
- Demas famianan : Moreno, Albertus, Peligrin, Balborda, Asjes,
Espacia, Winklaar, Martina, Cathlin, Boom,
Betrian, Gonzales, Fernandez, Michel, Plantijn,
Makaay, Rooi, De Windt, Clara, Daantje,
Moa-chea, Chirino, Alberto, Anthony.

Si den nos tristesa nos por a lubidá di menshoná algun famia òf konosi nos diskulpa pa esaki.

Akto di entierio ta tuma lugá: **19 di ougùstùs 2017**, saliendo for di El Tributo(O) pa **Santana Bethania na Brevengat**.
Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for di **8.30 di mainta na El Tributo (O) sigui pa un respòns 10.30.**

Trahe alegre.

Despues di entierio **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

GRADISIMANTU I INVITASHON

Mama, yu, partner i rumannan dje defuntu:

Alicia Hoyer

(Mihó konosi komo: Aji)

kier a gradisi tur famia, amigu i konosinan ku a kompañanan na ora di morto i entiero di nan defuntu stima. Un danki ta bai pa tur ku a manda flor, krans i telegram. Un gradisimantu spesial na sua i kuñanan.

Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invita pa 1 Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu riba e siguiente dia: **djasabra 19-08-'17 na misa di Barber pa 7'or di anochi**. Prome ku misa lo resa un rosario na kas: **pa 6'or na Dokterstuijn 56**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Señor ta mi Wardadó, pues mi no tin falta di nada.
Den kunuku yen di yerba berdé ta pone mi sosegá
Salmo: 23

Ku inmenso tristesa na nos kurason, pero agradecido pa tur loke el a nifiká pa nos, nos ta partisipá fayesimentu di:

Otilio Epifanio Rijna

mihó konosi komo **Otilio**
ku ta traha kos di boka dushi.
21-01-1928 - 14-08-2017

Na nòmber di:

- Su esposa : Maria Rijna Kwidama
- Su yunan : Erick Rijna i yunan
Marelva Rijna i yunan
Enid i Eddie Curie-Rijna i famia
Humphrey Rijna i yunan
Norwin Rijna i yunan
Esther Rijna
Babyline Rijna
Marylin Rijna
Michael i Jamelette Rijna-Busby i famia
Eritza i Anthony Granger-Rijna i famia
- Minerva Manuela i Evert Menig i famia
Sharline i Peter Vriens-Jamanika i famia
Errin Malacia

Tur su nietunan i bisanietunan

- Su rumannan : Wilma Lindenberg i yunan
Wilma (Juju) Sambre i yunan
Chila Lucas i yunan
Ernest Rosini i famia
- Su subrinanan : Ismael Rijna i rumannan i famia
Lionel Vicario i rumannan i famia
Enid Lourens i rumannan i famia
Claire Rijna i yunan
- Suanan : Jose Lourens
Emiterio Kwidama i rumannan I famia
- Kuñanan : Lelia Fernandez i ruman
- Demas famianan : Rijna, Kwidama, Lourens, Jantje, Francisco, Girigorie,
Cicilia, Kopra, Curie, Sambre, Granger, Kirindongo, Martis,
Rosini, Polinet, Mutueel, Josefa, Eidsen, Cijntje, Wawoe,
Menig, Busby, Kenepa, Granviel, Vicario
i tur su bisiña, amigu(a)nan, kor "Tatanan uni".

Nos sinsero diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá algun miembro di famia.

Akto di entierio lo tuma lugá **djadumingu dia 20 ougùstùs 2017**. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia na **El Tributo Otrobanda for di 13.00 te ku 15.15.**

15:30 di atardi ta sali for di El Tributo Otrobanda pa Santana Katóliko na Soto.

Promé ku entierio tin un Santu Sakrifisio di misa na **misa di Soto**.

Despues di entierio **no** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

aviso@extra.cw

WANTS
Part Time Waitress
Kitchen helper
Pasa personalmente
na
Rose Garden
Caracasbaaiweg 56

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Na nòmber di
yunan i demas
famia
ta partisipá
fayesimentu di:

Gricièlda
Arcangel
Faneite

Akto di entierio lo
wordu anunsiá
despues.

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)
OFISINANAN:
Rector Zwijsenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Aduhnto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg

Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter

Ruseño Sambo

Oscar van Dam

Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen

Guiseppe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Rilley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wèpsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietsstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com

Agenda

SOKUDI

Sosiedat kurasoleño di diabético, Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA

Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu.

Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or.

Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

STICHTING SLACHTOFFERHULP

Telefon 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA

ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Korá Plasa.

Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760.

Tur djarason konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CARNARIO

Schottogatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING,

Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG

"PRINSES MARGRIET" Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.Com

Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantooren en in het weekend tel 510-3661

Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau brieven-gat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA

Tel. 465-4300

SELIKOR

Despues di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE

POLIS I BRANTWER 911

AMBULANS 912

WARDAKOSTA 913

Hospital 910

Atvntè 737-0611

Taams 736-5466

GGD 432-5800

TDS 461-2666

Taksi 510-8294/520-8294

Telefon pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDAS:

Djabièrnè 18 oug. 2017

PUNDA

Botika: Mahaai

Tel.738-3366.

OTRABANDA

Botika: Otrabanda

Tel. 462-5633.

Join us in our **FREE** **tasting event**

Fecha : 18 di Augustus
Orario: 6pm pa 8pm
Lugar: Wan Xing Minimarket

chephacu CHEPHACU B.V. Montaña Rei KV 7, Willemstad, Curaçao, Dutch Caribbean
T: +(599 9) 462.4601 | F: +(599 9) 462.7197 | E: info@chephacu.cw | chephacu

Thursday Aug. 17 - Aug. 24, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.

Armed Response - NEW
Daily : 16:15 21:30 R-1 hr. 30 min.

Annabelle Creation - NEW
Matinee Sat & Sun : 13:00 19:30
Daily : 18:00 20:30
Late Show Fri & Sat : 23:00
Subtitulado en Español R-1 hr. 49 min.

The Nut Job 2 - 2nd Week
Matinee Sat & Sun : 12:45 15:00
Daily : 17:15 19:30 PG-1 hr. 31 min.

The Dark Tower - 2nd Week
Matinee Sat & Sun : 15:45 18:00
Daily : 16:50 20:15 22:30
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 35 min.

Kidnap - 2nd Week
Matinee Sat & Sun : 15:30 17:45 20:00 22:15
Nederlandsche Onderbrenging R-1 hr. 29 min.

Overdrive - 2nd Week
Daily : 17:00 19:45 22:00 PG-13 -1 hr. 36 min.

The Emoji - 3rd Week
Matinee Sat & Sun : 12:45 14:45
Daily : 17:00
Subtitulado en Español PG-1 hr. 26 min.

Atomic Blonde - 4th Week
Daily : 21:45 R-1 hr. 53 min.

Captain Underpants: The First Epic Movie - 5th Week
Matinee Sat & Sun : 13:00 15:15
Subtitulado en Español PG-1 hr. 28 min.

War of the Planet of the Apes - Final Week
Matinee Sat & Sun : 12:45 15:15
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 20 min.

Despicable Me 3 - Final Week
Matinee Sat & Sun : 13:30 15:15
Subtitulado en Español PG-1 hr. 38 min.

Thursday Aug. 17 - Aug. 24, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.

Annabelle Creation MX-4D - NEW
Daily : 16:45 19:00 21:45
Subtitulado en Español (Vor 30) R-1 hr. 49 min.

Armed Response - NEW
Matinee Sat & Sun : 16:15 18:15
Daily : 17:45 20:00 22:15 R-1 hr. 33 min.

The Dark Tower - 2nd Week
Matinee Sat & Sun : 15:45 18:00
Daily : 17:45 20:00 22:30
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 35 min.

The Glass Castle - 2nd Week
Daily : 19:00 21:45 PG-13 -2 hrs. 07 min.

The Nut Job 2 - 2nd Week
Matinee Sat & Sun : 12:45 14:45
Daily : 18:00 PG-1 hr. 31 min.

Overdrive - 3rd Week
Matinee Sat & Sun : 13:30 15:45
Daily : 20:15 22:45
Late Show Fri & Sat : 22:45 PG-13 -1 hr. 36 min.

The Emoji - 3rd Week
Matinee Sat & Sun : 12:45 14:45
Daily : 17:45
Subtitulado en Español PG-1 hr. 26 min.

Captain Underpants: The First Epic Movie - 5th Week
Matinee Sat & Sun : 13:00 15:15
Subtitulado en Español PG-1 hr. 26 min.

Girls Trip - 5th Week
Daily : 17:00 19:45
Late Show Fri & Sat : 22:30 R-2 hrs. 02 min.

Dunkirk - Final Week
Matinee Sat & Sun : 12:45 15:15
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 47 min.

Atomic Blonde - Final Week
Matinee Sat & Sun : 15:15 R-1 hr. 55 min.

*Kontinuashon di pagina 6
A redusí listanan na*

kas i pèrmit.
E promé meta tabata redusí e listanan di petishon.

Pa por yega na un tereno di Domeinbeheer òf un kas

di FKP, mester kumpli ku algun rekerimentu: mester tin mas ku 18 aña di edat, ta inskribí na Kòrsou i no tin kas propio òf tereno. Tambe mester por tin forsa finansiero pa konstruí un kas riba tereno di Domeinbeheer òf paga hür den kaso di FKP.

Tantu Domeinbeheer komo FKP a traha

konhuntamente ku Kadaster i Kranshi pa baha tur hende for di lista ku ya no ta inskribí mas na Kranshi pasobra e persona a bai biba na otro pais òf a fayesé, òf hendenan ku mientrastantu a bira doño di un otro tereno.

Den sèptèmber tur hende ku Domeinbeheer i FKP a baha for di nan

lista di petishon lo risibí un karta na e adrès ku e instansianan tin di esun ku a hasi petishon.

Tambe lo pone aviso den korant ku a saka e kartanan.

Den kaso ku un persona no ta di akuerdo ku eliminashon di su petishon, e por entregá un keho por

eskrito denter di un periodo di 6 siman despues di e fecha di e karta.

Minister a splika ku keho ta posibel solamente por eskrito. 'Si bo no ta di akuerdo, no yama ministerio pa reklamá. Pero entrega un keho na eskrito', minister a splika.

Un dòbel Pabien ta bai awe dia 18 ougùstùs pa Angelique Hojer-Escladina

Awe ta dia di su kumpleaños i tambe ela tèrminá su estudio "Master Accountancy and Control" na Universidat di Amsterdam.

Un Pabien ta bai pa **Angelique** di parti di su kasá Aldi, su tata Egbert, mama Ailin, di su ruman Ayron, su amiganan Roxanne, Melissa, Zaigeny i Liesella.

Iki Masha Pabien hopi éksito!!! Nos tur ta orguyoso di bo!!!!



...Minister Zita Jesus-Leito huntu ku su Grupo di Trabou...

RESUREKSHON I BIDA

ta invitá bo na

Anochi di Profesia

ku Profeta Steve Fidele

18 Oug 2017

na Resurekshon i Bida, Kaya Chicucha 22
Orario: 7:30pm (Anochi)
ENTRADA: GRATIS
Pa tur informashon por yama **465-4649**
Dios tin un palabra fresku pa bo!

AutoCity
Saliña • Tel: 461-5666

EXTENDED UNTIL AUGUST 31ST

EXTENDED SUMMER BONUS

CHOOSE 1 OF THESE 5 SPECIALS WHICH AUTOCITY WILL PAY FOR YOU:

01 Gasoline: NAF. 2000,-	OR	02 Insurance: NAF. 2000,-	OR	03 4% Discount	
04 Double Fun Miles		OR			05 FREE SERVICE: 3 YEARS OR 40.000KM (WHICHEVER OCCURS FIRST)

PLUS FREE ROAD TAX AND GOVERNMENTAL INSPECTION

CHEVROLET HONDA ISUZU SUZUKI Way of Life!

Cooperatieve Spaar- en Crediet Vereniging SAN PEDRO

Kòrsou Ascension 7 A
Tel.: (599-9) 864-1765 864-2403
Faks: (599-9) 864-1144

MIEMBRO DI FEGOSKAN FONDA 17 NOVEMBER 1988

Na tur miembro di CUSP 02 Ougùstùs 2017

Merid/a miembro,

Relashoná ku e Statút di **Crediet Union San Pedro** na komienso di 2018 lo vense nos tin e obligashon pa hasi e ahuste/kambianan nesario pa un periodo nobo. Motibu pa kual direktiva konforme artíkulo 69 di statuto ta invitá tur miembro na un **Reunion General ékstra ordinario** di sumo importansia pa trata e tópo aki.

AGÈNDA

1. Apertura
2. Aprobashon pa kambio di Statút. (Artíkulo 69)
3. Tratamentu di diseño nobo di Statút
4. Klousura

Fecha : 27 Ougùstùs 2017
Ora : 09:30
Lugá : Edifisio di Credit Union San Pedro

Si resulta ku riba e fecha **27 Ougùstùs 2017** nò tin korum Presidente ta habri i sera e reunion i konvoká un otro reunion ku lo tuma lugá dia **08 Oktober 2017** ku e mesun puntonan di agènda. Den e reunion aki tur desishon tuma lo ta válido.

For di **14 Ougùstùs 2017** e concept di Statút ta disponibel na ofisina via e-mail òf personal.
Por yama i duna e-mail adrès. I tambe lo reparatí dia **27 Ougùstùs 2017**.

Sperando riba bo partisipashon ta tèrminá na nòmber di direktiva.

L. Rosina I. Murray-Ferero
Presidente Sekretaris

Conditions do apply, Please ask salesforce for more details. With this campaign all others are being cancelled. Only on 2017 Models in stock or arriving.




Ban yuda tene Kòrsou limpi!



Gana hopi plaka *Kesh ku*
èxtra ...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	13/8/17	Djaluna	14/8/17	Djarsason	15/8/17
1	6262	1	6753	1	4069
2	7955	2	3319	2	4690
3	0730	3	5227	3	1691

Djarason	16/8/17	Djaweps	10/8/17	Djabièrnè	11/8/17
1	5068	1	7101	1	2665
2	8536	2	3791	2	8287
3	6217	3	2831	3	7447

DOVESTER SPECIAL DI AWE!

Pera di Luz
 Antes 30,49 **Awor 25,92**

Man di Porta
 Antes 49,90 **Awor 34,99**

Linoluim antes 14.84 pa meter Awor 9.90

Klem di Porta
 Antes 6,99 **Awor 4,89**

RK ELECTRONICS

MANGUSA HYPER MARKET / Cas Coraweg 43
 Phone: +5999 780-2424 / App: +5999 686-6666

BACK 2 SCHOOL

HP printer, HP Laptop
 1 Tas i 1 Earpiece **Fis 799,-**

Nos ta kambia bateria di oloshi
 Hopi asesorio pa kompiuter

Kambia bateria di oloshi nos ta bendé Sim Card

Tablet for di **Fis 99,-**

Nos ta habri non stop tur dia te ku 8'or pm i djadumingu te 2'or

Awe Djabièrnè 18 Ougùstùs 2017

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 1400**

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulario sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

Come & Buy

Rooseveltweg 269E
 Tel.: 868-5550

3 Limonada Grandi Merikano **Fis. 10,-**

3 Chips ku Salu i Sin Salu pa BBQ ets. **Fis. 10,-**

3 pa **Fis. 10,-**

Speshal 4 Snack pa Fis. 11,66

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU	èxtra
4961	8675	8801
WEGA DI NUMBER BONEIRU		
1534	1121	6623
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN		
29089	23290	37171
DAILY NUMBER ST. MAARTEN		
15770	09838	60653

èxtra ...number 1



www.extra.cw

èxtra ...number 1



www.extra.cw

SORTEO!**GANADORNAN**
KAMPANJA TAPA BLOU DI POLAR**SIMAN 7 OUG T/K 11 OUG**

DJALUNA	7 OUG	FL. 100,-	M - LUIS HOOI	ID 50-08-19-01
DJAMARS	8 OUG	FL. 100,-	SIGLENY ORTEGA	ID 69-07-03-16
DJÁRASON	9 OUG	FL. 100,-	I. CORNELIA	ID 86-02-05-07
DJAWEPS	10 OUG	FL. 100,-	EARLIC ALBERTUS	RB 23-69-35

DJABIERNE 11 OUG FL. 1000,- VIOLET LEITO ID 63-10-15-10

SIGI TROKA BO TAPA BLOU DI POLAR, PARTISIPA I GANA



uts | business

**Oferta pa tempu limitá:**

Konektá ku e forsa di internèt di UTS Business, kumisando for di ANG 101 p/l

- Hasi mas riba Kòrsou su nètwerk di fibra di mas lihé i konfiabel
- Spit for di 8 Mbps te ku 1 Gbps
- Laga e aplikashonnan di bo kompania drai mas lihé
- Risibí 'Priority Enterprise Support' 24/7

Apliká awor i risibí instalashon GRÁTIS + 1 luna grátis!

Báldo te ku 30 di sèptèmber 2017 na UTS Business Store (situá den UTS Store Gosieweg) pa klientenan ku kompania nobo, ku apliká pa Business Internet ku kontrato pa 2 aña òf mas largu. Por dura te ku 5 dia di trabou promé ku instalashon. Bishitá www.uts.cw/deals pa mas informashon i término i kondishonnan.

**Aksidente serio un biaha mas na Bándabou**

WILLEMSTAD.- Ayera durante di oranan di mèrdia, sentral di polis a risibí informashon di un aksidente serio ku a tuma lugá riba Kaminda Monica Kapel-Mattheeuw na San Juan ku ta keda algu promé ku Pannekoek. Na yegada di outoridatnan a tuma nota di dos vehíkulo involví.

Mesora a pidi presensia di Ambulans i tambe kuerpo di reskate di Brantwer Kòrsou pa asina kòrta e

vehíkulo pa por saka un di e viktimanan ku a keda pega den e vehíkulo. Despues di a duna promé asistensia, a transportá e viktima pa departamentu di emergensia di hospital Sint Elizabeth pa tratamentu médiko avansá.

Forensys a presentá na e sitio i despues di registrashon di e aksidente kran a hisa e vehíkulonon for di riba kaminda pa asina e tráfiko por a sigui normalmente.

**Kachónan venená na grupo**

WILLEMSTAD.- Un habitante na Seri Mahuma a aserká EXTRA hopi preokupá pa venenamentu di kachó na grupo. Un total di 5 kachó venená den un tiru.

E ta konta ku ayera mainta el a bai ku su kouchi pa kue Dalila pa sterilis'é.

E ta biba na Seru Mahuma na un kas ku en total 8 kachó anto nan ta wòrdu alimentá dor di un señora ku ta haña kuminda pa kachó serka "Feed Friends Foundation". 3 luna pasá Dalila a haña 10 yu di kachó anto 2 so a keda na bida. Ora e señora aki a yega na e kas kaminda Dalila ta

biba, el a mira 3 kachó so, tur e otro nan a dispersé. E señora a keda informá serka e doño di kas ku mainta el a lanta topa 5 kachó ta skuma na boka. Un hende a venená nan intensionalmente ku karni blanku di galiña òf kalakuna ku venenu den nan. E intension di e persona aki ta pa mata mas tantu posibel. E siudadano aki ke sa ta ki tipo di hende ta biba riba e isla aki. E kachónan no tabata falsu anto nunca nan no a molestiá niun hende.

E siudadano aki ta alertá abitantenan di Seri Mahuma pa wak nan kachó pa esakinan no keda venená.



...Riba e foto aki por mira Dalila...

TITO DORAN
Host



CROWN
AUTOMOTIVES



and partners invite you to our:
BACK TO SCHOOL CELEBRATION!



Mi
MOJITO



SATURDAY
August 19
From 4pm to 8pm
Kaya Tula 44 Ser'i Dòmì



BANCO DI CARIBE



Royal Bank



The Creative Life

Summer

TV Specials

UHD TV^{4K} LED True color 4K M



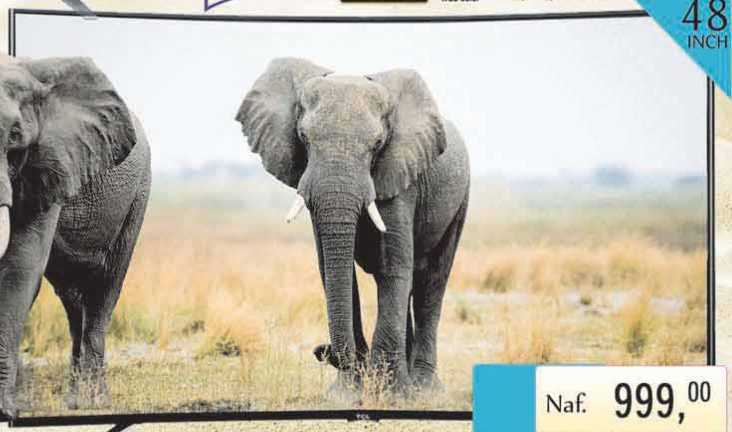
65 INCH

Naf. 2249,00



CURVED FULL HD 1080P LED True color M

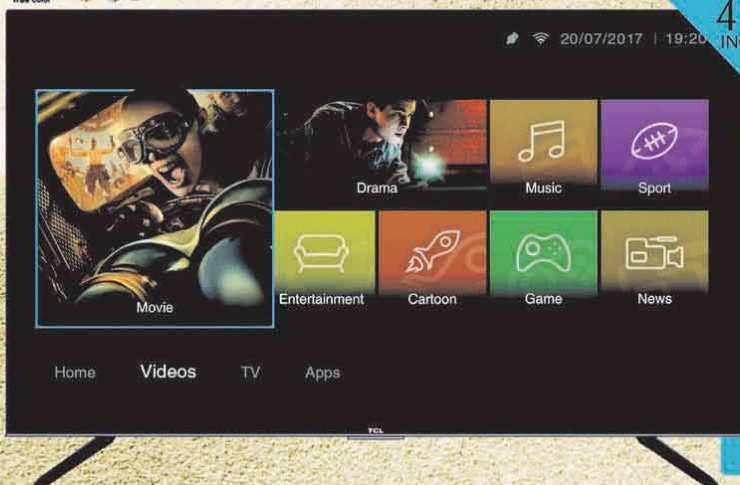
Authorized Distributor
of TCL in Aruba, Bonaire & Curacao



48 INCH

Naf. 999,00

LED True color M



49 INCH

49INCH SMART TV	Naf. 899,00
43INCH SMART TV	Naf. 749,00
39INCH SMART TV	Naf. 599,00
32INCH SMART TV	Naf. 399,00
32INCH LED TV	Naf. 325,00
28INCH LED TV	Naf. 299,00
20INCH LED TV	Naf. 199,00



"LA CURACAO WILLEMSTAD" Find us on facebook
La Curacao
Since 1989

NOS TA ASEPTA BON DI 1, 4 I 10 LUNA

ENCA, R.M.PIETERZ, CZIGANDY, M. POLONIUS, CHENURRAI



Monday to Friday | 9:00am - 1:00pm / 2:30pm - 6:30pm
Saturday | 9:00pm - 7:00pm NON-STOP
First and Last Sunday | 10:00am - 2:00pm NON-STOP



Zeelandia [690-7723 / 690-4472] Mothercare Saliña [681-5285]
Jan Noorduyweg [690-7448 / 690-6261] O'trobanda [690-7873]

